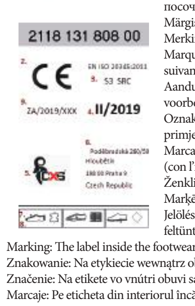


Značení: Na etiketě uvnitř obuvi se nachází následující informace (s uvedením příkladu)

Обозначаване: На етикета вътре в обувката се намира следната информация (с посочване на пример)

Märgistus: Jalatsite sees oleval etiketil on esitatud järgmine teade (koos näitega)

Merkinnät: Jalkineen sisäpuolella olevassa tuotelapussa on seuraavat tiedot (esimerkki)

Marquage : L’étiquette située à l’intérieur des chaussures contient les informations suivantes (avec exemple)

Aanduiding: Op het label binnen in de schoen vindt u de volgende informatie (met voorbeeld)

Oznake: Na etiketi unutar obuće nalaze se slijedeće informacije (s navođenjem primjera)

Marcatura: Sull’etichetta all’interno delle calzature si trovano le seguenti informazioni (con l’indicazione dell’esempio)

Ženklinimas: Avalynės viduje etiketėje pateikta ši informacija (su parodytu pavyzdžiu)

Marķējums: Uz etiķetes apavu iekšpusē atrodas šāda informācija (norādot piemēru)

Jelölés: A lábbeli belsejében található címkén a következő információk találhatók (példa feltüntetésével)

Marking: The label inside the footwear contains the following information (with example)

Znakowanie: Na etykiecie wewnątrz obuwia znajdują się następujące informacje (z podaniem przykładu)

Značenie: Na etikete vo vnútri obuvi sa nachádzajú nasledujúce informácie (s uvedením príkladu)

Marcaje: Pe eticheta din interiorul încălţămintei se află următoarele informaţii (cu exemplu)

Маркировка: На этикетке внутри обуви указывается следующая информация (с примером)

Σήμανση: Στην ετικέτα στο εσωτερικό του υποδήματος βρίσκεται η ακόλουθη πληροφορία (με παράδειγμα)

Oznake: Na etiketi znotraj čevlja se nahajajo sledeče informacije (z navedbo primerov)

Oznake: Na etiketi unutar obuće nalaze se sledeće informacije (uz navod primera)

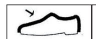
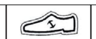
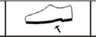
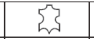
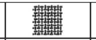
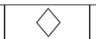
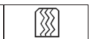
Kennzeichnung: Auf dem Etikett im Schuh befinden sich folgende Informationen (mit Anführung eines Beispiels)

1. vzor obuvi / Модел на обувката / jalatsite mudel / jalkineen malli / modèle des chaussures / model schoeisel / model obuće / modello di calzature / avalynės pavyzdys / apavu paraugs / A lábbeli mintája / footwear name / wzór obuwia / vzor obuvi / modelul încălţămintei / образец обуви / ονομασία σχήμα του υποδήματος / vzorec obutve / primer obuće / Modell des Schuhs.
2. značka shody / знак за съответствие / vastavusmärgis / vaatimustenmukaisuusmerkki / type du distributeur / naam schoeisel / oznaka sukladnosti / marchio di conformità / atitikties ženklas / atbilstības zīme / a lábbeli neve / mark of conformity / znak zgodności / značka zhody / marca de conformitate / образец обуви / υπόδειγμα του διανομέα / znak skladnosti / oznaka usklađenosti / Konformitätszeichen.
3. norma, kterou tato obuv splňuje, dodatečné požadavky normy, kterým obuv vyhověla / норма, на която отговаря обувката допълнителни изисквания на нормата, на която отговаря обувката лого на дистрибутора / standard, millele need jalatsid vastavad, standardi lisanõuded, millele jalatsid vastavad / standardi, jonka mukainen jalkine on, standardin lisävaatimukset, jotka jalkine täyttää / marque de conformité, norme à laquelle ces chaussures répondent exigences de la norme à laquelle les chaussures répondent / merk van conformiteit norm waaraan de schoen voldoet vereisten van de norm waaraan de schoen voldoet / norma koju ova obuća ispunjava dodatni zahtjevi norme koju obuća ispunjava / norma rispettata da queste calzature requisiti aggiuntivi della norma rispettati da queste calzature / standartas, kurį atitinka ši avalynė, papildomi standarto reikalavimai, kuriuos avalynė atitinka / norma, kam šie apavi atbilst normas, kam šie apavi atbilst, papildu prasības pilnvarotā pārstāvja logo / a forgalmazó mintája megfelelőségi jel, a szabvány, amelynek megfelel a lábbeli a szabvány azon kiegészítő követelményei, amelyeknek a lábbeli megfelelt / norm to which the footwear conforms, requirements of the norm to which the footwear conforms / norma, którą spełnia to obuwie wymagania normy, którą spełniło to obuwie / norma, ktorú táto obuv spĺňa požiadavky normy, ktorým táto obuv vyhovela / norma pe care încălţămintea o îndeplineşte cerinţe suplimentare ale normei, pe care încălţămintea le îndeplineşte / знак соответствия норма, которой соответствует обувь, дополнительные требования нормы, которым соответствует обувь / πρότυπο, το οποίο πληροί το υπόδημα αυτό, πρόσθετες απαιτήσεις του προτύπου, στο οποίο το υπόδημα έχει / standard, ki jo ta obutev spolnjuje dodatne zahteve standardov, katerim obutev ustreza / standard čije zahteve ova obuća zadovoljava dodatni zahtevi standarda koje ova obuća zadovoljava / Norm, welche dieser Schuh erfüllt, zusätzlich Anforderungen der Norm, denen der Schuh entsprach.
4. čtvrtletí (měsíc) a rok výroby / тримесечие (месец) и година на производство / tootmise kvartal (kuu) ja aasta / valmistusneljännesvuosi (-kuukausi) ja –vuosi / trimestre (mois) et année de fabrication / kwartaal (maand) en jaar van productie logo producent / kvartal (mjesec) i godina proizvodnje / trimestre (mese) e anno di produzione / pagaminimo ketvirtis (mėnuo) ir metai / ražošanas gads un ceturksnis (mēnesis) / a gyártás negyedéve (hónapja) és éve / quarter (month) and year of manufacture / kwartał (miesiąc) i rok produkcji / logo autorizovaného zástupcu / trimestrul (luna) şi anul de fabricaţie / квартал (месяц) и год производства / ανταποκριθεί τρίμηνο (μήνας) και έτος κατασκευής / četrtletje (mesec) in leto izdelave / tromesečje (mesec) i godina proizvodnje / Quartal (Monat) und Jahr der Herstellung.
5. logo autorizovaného zástupce výrobce / Лого на представителя производител / volitatud esindaja logo / valmistaja valtuutetun edustajan logo / logo du fabricant / logo van de geautoriseerde vertegenwoordiger / logotip ovlaštenog zastupnika proizvođač / logo del / rappresentante autorizzato / įgaliotojo atstovo logotipas / pilnvarotā pārstāvja logo / A gyártó / authorised representative designation / logo aut. Przedstawiciela / výrobca / logo reprezentant autorizat producător / логотип авторизованного представителя / λογότυπο του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του κατασκευαστή / logotip pooblaščenega zastopnika / Logotip proizvajalca / logotip autorizovanog predstavnika Logo des autorisierten Vertreters des Herstellers.
6. Dovozce/Výrobce; Фирма/Производител ; Importija/Tootja ; Yritys /Valmistaja ; Importateur /Fabricant ; Importeur / Fabrikant ; Tvrtka /Proizvođač ; Importatore / Produttore; Importuotojas /Gamintojas ; Importētājs / Ražotājs; Importőr / Gyártó; Importer/Producer ; Importer / Producent ; Dovozca/Výrobca ; Companie /Producător ; Компания /Производитель ; Εισαγωγη / Κατασκευαστης ; Uvoznik / Proizvajalec ; Импортер / Произвођач ; Importeur / Hersteller.

Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic

7. piktogram součásti obuvi / пиктограма на частите на обувката / jalatsite osa piktogramm / jalkineen osan piktogrammi / pictogramme des élements des chaussures / pictogram van delen van het schoeisel / piktogram dijela obuće / pittogramma della parte delle calzature / avalynės dalių piktograma / apavu sastāvdaļu piktogramma / a cipő részének piktogramja / pictogram for footwear part / piktogram elementów obuwia / piktogram súčasťou obuvi / pictogramă componentă încălţăminte / символ частей обуви / εικονόγραμμα μέρος του υποδήματος / piktogram dela obutve / piktogram delova obuće / Piktogramm der Bestandteile des Schuhs.
8. piktogram druhu matriálu obuv / пиктограма на вида материал на обувката / jalatsite materjali liigi piktogramm / jalkineen materiaalilajin piktogrammi / pictogramme de la matière des chaussures / pictogram voor onderdeel schoeisel / piktogram vrste materijala obuće / pittogramma del tipo di materiale della calzatura / avalynės medžiagos rūšies piktograma / apavu materiālu veida piktogramma / a cipő anyagának piktogramja / pictogram for footwear materiál / piktogram rodzaju materiału obuwia / piktogram druhu materiálu obuvi / pictogramă pentru tipul de material al încălţămintei / символ материала обуви / εικονόγραμμα του είδους υλικού του υποδήματος / piktogram vrste materiala obutve / piktogram vrste materijala obuće / Piktogramm der Materialarten des Schuhs.
9. Šarže/ Партида /Partii/Erä/Lot/Serie/Šarža/Lotto/Partija/Sērija/Gyártási tétel/Batch/Partia/Šarža/Lot/ Партия / Παρτίδα / šarža /Šarža/Charge

- Toto značení je použité pouze jako příklad, zákazník si musí porovnat značení na štítcích s návodem k použití.
- Това обозначаване е посочено само като пример, клиентът трябва да сравни обозначаването на етикетите с упътването за употреба.
- See märgistus on esitatud ainult näitena, klient peab võrdlema siltidel olevat märgistust kasutusjuhendiga.
- Nämä merkinnät ovat vain esimerkkinä, asiakkaan täytyy verrata tuotelapun merkintöjä käyttöohjeeseen.
- Ce marquage est indiqué à titre d’exemple, le client doit comparer le marquage sur les étiquettes avec le mode d’utilisation.
- Deze aanduiding wordt uitsluitend als voorbeeld gebruikt. De gebruiker moet de aanduiding op het label vergelijken met de instructies voor gebruik.
- Ova oznaka korištena je samo radi primjera, kupac mora usporediti oznake na etiketama s uputama za korištenje.
- Questa marcatura è utilizzata soltanto come esempio, il cliente deve confrontare la marcatura sulle etichette con le istruzioni per l’uso.
- Šis ženklinimas panaudotas tik kaip pavyzdys, klientas privalo patikrinti ženklinimą etiketėje ir naudojimo instrukcijoje.
- Šis marķējums ir izmantots tikai kā piemērs, klientam jāsalīdzina marķējums uz plāksnītēm ar lietošanas instrukciju.
- Ez a jelölés kizárólag példaként használatos, a vásárlónak magának kell összehasonlítania a címkéken látható jelöléseket a használati utasítással.
- This marking is used only as a sample. The customer should compare the marking on labels with the instructions for use.
- Niniejsze oznakowanie zostało użyte jedynie jako przykład, klient powinien porównać oznakowanie na metkach z instrukcją użytkowania.
- Toto značenie je pouţité len ako príklad, zákazník si musí porovnať značenie na štítkoch s návodom na pouţitie
- Aceste marcaje sunt folosite numai ca un exemplu, clientul trebuind să compare marcajele de pe etichete cu instrucţiunile de utilizare.
- Данная маркировка приведена исключительно в качестве примера. Покупателю следует сравнить маркировку на этикетках с инструкциями по использованию.
- Αυτή η σήμανση χρησιμοποιείται μόνο ως παράδειγμα, ο πελάτης πρέπει να συγκρίνει τα σήματα στις ετικέτες με τις οδηγίες χρήσης.
- Ta oznaka je uporabljena le kot primer – stranka jo mora primerjati z oznakami na našitkih v navodilih za uporabo.
- Ova oznaka navedena je samo primera radi, klijent treba da sam uporedi oznake na etiketama sa uputstvom za upotrebu.
- Diese Kennzeichnung wird nur als Beispiel verwendet, der Kunde kann die Kennzeichnung auf dem Etikett mit der Gebrauchsanleitung vergleichen.

						
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.

1.svršek, горна част, Pealismaterjal, Päällinen, La tige, Bovenleer, Gornjište, tomaia, viršus, virsa, Felsőrész, upper, wierzch, povrch, Căpută, верх, Το πάνω μέρος, zgornji del, gornjište, Oberteil.
2.podšívka a stélka, подшивка и стелка, Vooder ja sisetald, Vuori ja pohjallinen, La doublure et la semelle de propreté, Voering en binnenzool, podstava i uložak, sottopiede e soletta, pamušalas ir iklotė, odere un iekšzole, bélés és talpbetét, lining and insole, podszewka z wyściółką, podšívka a stélka, Căptuşeală şi branţ, Подкладка и стелька, Υπόρραμμα και πέλμα, notranja obloga, podstava i uložak, Futter und Lager.
3.podešev, подметка, Välistald, Ulkopohja, La semelle extérieure, Zool, potplat, suolo, padas, zole, cipőtalp, outsole, podeszwa, podošva, Talpă, Подошва, Σόλα, podplat, Don, Sohle.
4.úseň, велур, Nahk, Nahka, Cuir, Leer, Koža, cuoio, oda, áda, Felsőrész, leather, skóra, koža, piele, Кожа, Δέρμα, usnje, koža, Leder.
5.textilie, текстил, Tekstiil, Tekstiili, Textile, Textiel, Tekstil, tessuto, tekstilė, audums, Textil, textille, tekstylia, textillie, materiál textil, Ткань,΄Υφασμα, tkanina, tkanina, Textilie.
6.ostatní materiály, други материали, Muud materjalid, Muut materiaalit, Autres matières, Overige materialen, Ostali materijali, altri materiali, kitos medžiagos, citi materiāli, Más anyag, other materials, pozostałe materiały, ostatné materiály, alte materiale, Другие материалы, Υπόλοιπα υλικά, ostali materiali, ostali materijali, Andere Materialien.
7.pryž nebo kaučuk, гума или каучук, Kumm või kautšuk, Kumi tai kautsu, Gomme ou caoutchouc, Rubber of gummi, guma ili kaučuk, gomma oppure caucciú, guma arba kaučiukas, gumija vai kaučuks, Gumi vagy kaucsuk, rubber, kauczuk, guma a elbo kaučuk, Gumă sau cauciuc, Резина или каучук, Ελαστικό ή καουτσούκ, guma ali kavčuk, guma ili kaučuk, Gummi oder Kautschuk.

Oznámená osoba (Notified Body), která vydala certifikát /Нотифициран орган (Notified Body), който е издал сертификата /Sertifikaadi välja andnud teavitatud asutus (Notified Body) /Ilmoitettu laitos (Notified Body), joka antoi sertifikaatin /Personne notifiée (Notified Body) ayant délivré le certificat Aangemelde instantie (Notified body) die het certificaat afgeeft / Prijavljeno tijelo (Notified Body) koje je izdalo certifikat /Organismo Notificato (Notified Body) che ha rilasciato la certificazione /Notifikuotoji įstaiga (Notified Body), kuri išdavė sertifikatą /Paziņotā institūcija (Notified Body), kas izdevusi sertifikātu /A tanúsítványt kiadó bejelentett szervezet / Notified Body that issued the certificate / Jednostka notyfikowana, która wydała certyfikat / Oznámená osoba (Notified Body), ktorá vydala certifikát / Persoana notificată (Notified Body) care a eliberat certificatul / нотифицированный орган (Notified Body), выдавший сертификат / Κοινοποιημένο πρόσωπο που εξέδωσε το πιστοποιητικό / Priglašeni organ (Notified Body), ki je izdal certifikat / Ovlašćeno lice (Notified Body), koje je izdalo certifikat / Benannte Stelle (Notified Body), die das Zertifikat ausgestellt hat.

Intertek Testing Services (Leicester) Ltd; Centre Court, Meridiam Business Park, Leicester LE19 1WD, UK; Notified Body: 0362.

CS - Prohlášení o shodě naleznete zde: www.canis.cz, u jednotlivých výrobků v liště - „Dokumenty pro stažení“.

BG - Декларацията за съответсвие може да намерите тук: www.canis.cz, за всеки отделен продукт в секцията „Документи за изтегляне“.

ET - Vastavusdeklaratsioonid leiate siit: www.canis.cz, need on toodete juures lehel „Dokumendid allalaadimiseks“.

FI - Julistus tuotteiden CE-merkinnästä löytyy sivuilta www.canis.cz, aina kunkin tuotteen ylävalikon kohdasta “Ladattavia asiakirjoja”.

FR - La déclaration de conformité est disponible ici : www.canis.cz, à côté des différents produits dans la barre « Documents à télécharger ».

NL - De conformiteitsverklaring kunt u hier vinden : www.canis.cz, bij de individuele producten in de lijst „Documenten om te downloaden“.

HR - Izjave o sukladnosti možete pronaći ovdje: www.canis.cz, za pojedine proizvode u sekciji „Dokumenti za preuzimanje“.

IT - Troverete le dichiarazioni di conformità qui: www.canis.cz per i singoli prodotti nella scheda “Documenti da scaricare”

LT - Atitikties deklaracijas rasite čia: www.canis.cz, atskirų gaminių užduočių juostoje „Atsisiųsti dokumentus“.

LV - Atbilstības deklarāciju atradīsiet te: www.canis.cz, atsevišķiem produktiem joslā “Dokumenti lejupielādei”.

HU - A megfelelőségi nyilatkozat itt található: www.canis.cz, az egyes termékek esetében a „Letölthető dokumentumok“ listában.

EN - The Declaration of Conformity can be found here: www.canis.cz; for individual products, in the bar “Documents to download”.

PL - Deklarację zgodności można znaleźć tutaj: www.canis.cz, a deklaracje dla poszczególnych wyrobów są w zakładce „Dokumenty do pobrania“.

SK - Vyhlásenie o zhode nájdete tu: www.canis.cz, u jednotlivých výrobkov v lište - “Dokumenty pro stažení”.

RO - Declaraţia de conformitate poate fi găsită la: www.canis.cz, corespunzător fiecărui produs în fişierul „Documente pentru descărcare”.

RU - Сертификат соответствия найдете здесь: www.canis.cz, отдельные продукты - в линейке «Документы для загрузки».

EL - Η δήλωση συμμόρφωσης υπάρχει εδώ: www.canis.cz, για τα μεμονωμένα προϊόντα στη γραμμή μενού “Εγγραφα για τηλεφόρτωση“.

SL - Izjavo o skladnosti boste našli tu: www.canis.cz, pri posameznih izdelkih v vrstici „Dokumenti za prenos“.

SR - Izjavu o usklađenosti ćete naći ovde: www.canis.cz, kod pojedinih proizvoda u sekciji “Dokumenta za preuzimanje”.

DE - Konformitätserklärungen finden Sie hier: www.canis.cz, bei den einzelnen Herstellern in der Leiste - „Dokumente zum Herunterladen“.

CZ - INSTRUKCE PRO UŽIVATELE: ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK

Přečtěte si pozorně tento návod. Před použitím obuv řádně vyzkoušejte. Nevhodně zvolený typ obuvi, nesprávná velikost, šíře nebo tvar obuvi nemůže být důvodem k pozdější reklamaci.

- Obuv používejte v prostředí podle účelu, ke kterému je určena.
- Obuv obouvejte za pomocí obouvací lžíce, šněrovací obuv s rozvázaným šněrovadlem, aby se nepolámala patní část.
- Obuv často střídejte, zejména v deštivém počasí, či zvýšené potivosti nohou.
- Obuv chraňte: před mechanickým poškozením
  před promáčením, je-li obuv vyrobena z jakéhokoliv druhu usně
  před stykem s chemikálií, koncentrovanými saponáty, rozpouštědly atd.

Důležité upozornění: Volba správné obuvi by měla být založena na odhadu rizik ve vašem pracovním prostředí a na požadovaném stupni ochrany. Za tuto volbu je zodpovědný zaměstnavatel, je povinen určit a zvolit správný typ obuvi ještě před jeho použitím. Pracovním podmínkám a předpokládanému riziku je rovněž nutné přizpůsobit Váš oděv a ostatní OOP. Stupeň ochrany, značení: Označení CE znamená, že tato obuv splňuje požadavky Nařízení (EU) 2016/425 týkající se osobní ochrany. Účel použití: Výrobek spadá do II kategorie osobních ochranných pracovních prostředků, jejichž základní funkcí je ochrana nohou před poraněními, která mohou nastat při nehodách v těch pracovních oblastech, pro které je určena. Pro každý účel použití je vhodný jiný druh obuvi. Účelovost určuje typ použitého materiálu, konstrukce, provedení a způsob údržby. Při výběru obuvi je třeba dbát na to, pro jaký účel chcete obuv používat. EN ISO 20345:2011 značí bezpečnostní obuv s bezpečnostní kaplí odolávající nárazu nejméně 200 J a stlačení nejméně 15 kN. Doporučené profese: tam, kde hrozí riziko padajících předmětů na nohu. Stavebnictví, kovoprůmysl, některé zemědělské práce apod. EN ISO 20347:2012 značí pracovní obuv. Tato obuv je určena pro použití tam, kde uživatel není vystaven mechanickým rizikům (nárazu nebo stlačení), v běžných pracovních podmínkách při současném zachování citlivosti chodidla při výkonu práce. Doporučené profese: zemědělství, lehký průmysl, servisy, údržbářské práce, logistika, doprava apod. Jestliže je obuv vybavena žlutým piktogramem „ESD“, vyhovuje také následujícím normám: EN 61340-4-3 - Elektrostatika- standardní zkušební metody pro specifické aplikace – obuv. EN 61340-5-1 - Elektrostatika - ochrana elektronických součástek před elektrostatickými jevy. Všeobecné požadavky. ESD“ obuv musí být jednou za směnu otestována na ESD testeru.

Upozornění pro uživatele: obuv smí být používána výhradně ve smyslu výše popsaného účelu použití. Při narušení obuvi (prodření, nepřiměřené ztenčení materiálu, prasknutí podešve, párání švů apod.) dochází ke snížení úrovně ochrany a výrobek se stává nevyhovujícím ve smyslu výše uvedených právních a technických předpisů. Kromě základních požadavků normy EN ISO 20347 nebo EN ISO 20345 mohou být na obuv kladeny další požadavky. Tyto dodatečné požadavky týkající se konkrétního použití obuvi jsou značeny symboly a/nebo kategoriemi (viz. tabulka). Tyto kategorie znamenají nejrozšířenější kombinace zahrnující jak základní, tak dodatečné požadavky.

SYMBOL	POŽADAVKY/CHARAKTERISTIKA
P	Podešev odolná proti propíchnutí
E	Absorpce energie v patní části
A	Antistatická obuv
WRU	Svršek odolný proti průniku a absorpci vody
CI	Izolace spodku proti chladu
HI	Izolace spodku proti teplu
HRO	Podešev odolná proti kontaktnímu teplu
WR	Odolná proti vodě
FO	Podešev odolná proti olejům a uhlovodíkům
SRA	Podešev odolná proti uklouznutí na keramické podlahové dlaždici s NaLS
SRB	Podešev odolná proti uklouznutí na ocelové podlaze s glycerinem
SRC	**Podešev odolná proti uklouznutí na keramické podlahové dlaždici s NaLS a na ocelové podlaze s glycerinem**

Dodatečné požadavky	**EN ISO 20345 SB** Bezpečnostní obuv			**EN ISO 20347 OB*** Pracovní obuv		
	S1	**S2**	**S3**	**O1**	**O2**	**O3**
Uzavřená patní část obuvi Antistatická(A) Absorpce energie v patní části (E) Odolnost proti palivovému oleji FO – pouze bezpečnostní obuv	X	X	X	X	X	X
Svršek odolný proti průniku a absorpci vody (WRU) + S1 a O1		X	X		X	X
Podešev odolná proti propíchnutí (P) Podešev s dezénem + S2 a O2			X			X

[1] na označení OB je nutné splnit ještě jednu z požadavků na kompletní obuv E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

*=jeden ze tří požadavků na odolnost proti uklouznutí musí být splněn

X=povinné základní požadavky, musí být pro danou obuv splněny

Protiskluzné vlastnosti: Veškerá obuv má určité protiskluzové vlastnosti. Vezměte na vědomí, že stupeň protiskluzové ochrany je určen typem obuvi, typem podlahové krytiny a znečištěním. Vaše obuv Vás nemůže ochránit proti uklouznutí způsobenému velmi kluzkou podlahovou krytinou či znečištěním, které se nahromadilo ve vzorku podrážky.

Údržba: Před a po použití obuvi prosím zkontrolujte, např. zapínání a celistvost podrážky – poškozenou obuv vyřaďte. Čistěte vodou, šetrným čisticím prostředkem a jemným kartáčem. Nikdy nepoužívejte látky jako alkohol, ředidla, benzín či jakékoli jiné chemické látky. Povyzutí obuv skladujte na suchém místě při pokojové teplotě. Do uzavřené, zejména usňové obuvi po vyzutí patří napínáky - udrží tvar obuvi. Pokud došlo k proniknutí vody do obuvi, nebo zvlhla vnitřní část vlivem pocení nohou, sušte ji zvolna, při teplotě nepřesahující 30°C.Teploty nad 50°C obuv poškozují, proto ji nesušte na tepelném zdroji nebo v jeho bezprostřední blízkosti. Před sušením dejte obuv na napínákypopřípadě vyplňte obuv novinovým papírem a v průběhu sušení vlhký papír několikrát vyměňte. Obuv před prvním použitím naimpregnujte a ošetřete vhodnými ošetřujícími prostředky, dále pravidelně impregnujte vhodným krémem k tomu určeným.

Skladování, přeprava: V originál balení, v čistém, suchém a odvětraném prostředí v rozmezí teplot 10 – 30 °C, bez kontaminace vlhkem, nečistotami, plísněmi, popř. dalšími činiteli snižujícími úroveň ochrany. Nikdy neskladujte obuv pod těžkými předměty nebo v kontaktu s ostrými předměty. Pro přepravu používejte vhodný ochranný obal, např. původní krabici.

Nošení obuvi, životnost: Tato obuv byla vyrobena z vysoce jakostních materiálů, ale v důsledku podmínek na pracovišti a opotřebování se některé ochranné vlastnosti postupně ztrácí. U této obuvi není možno určit expiraci, avšak v případě poškození bezpečnostních částí obuvi, nebo podešve či svršku použijte nový pár.

Vyjímatelná vložka: Je-li ochranná obuv vybavena vyjímatelnou vložkou (stélkou), zkoušení (ergonomické a ochranné vlastnosti), bylo provedeno s touto stélkou umístěnou v obuvi. Obuv se smí používat pouze s touto stélkou. Stélku je možné nahradit pouze originálním modelem od stejného výrobce. Ochrannou obuv bez vyjímatelné vložky je nutné nosit pouze bez ní, vložení podšívkové stélky by mohlo negativně ovlivnit ochranné vlastnosti obuvi.

Záruka: Záruka se vztahuje na výrobní vady, nebo jiný rozpor s kupní smlouvou. Záruka se nevztahuje na změny vlastnosti obuvi, které vznikly v průběhu doby v důsledku opotřebení, či přirozené změny vlastností materiálu, anebo na vady a nedostatky vzniklé nedodržováním pravidel a zásad správného používání a ošetřování obuvi. Nevhodně zvolený druh, velikost a šířka obuvi nemůžou být důvodem k pozdější reklamaci.

Vezměte prosím na vědomí, že odolnost této obuvi proti průniku byla stanovena v laboratoři pomocí tupého zkušebního hřebíku o průměru 4,5 mm a silou 1100 N. Vyšší síly nebo tenčí hřebíky mohou zvýšit riziko průniku. V takových případech je třeba zvážit alternativní preventivní opatření.

V současné době k dispozici dva obecné druhy vložek odolných proti proniknutí v OOP obuvi. Jedná se o kovové a nekovové materiály. Oba splňují minimální požadavky norem na odolnost proti proniknutí, které jsou označeny na obuvi, ale každá z nich má různé další výhody nebo nevýhody, včetně následujících:

- **Kov – je méně ovlivněn tvarem špičatého předmětu / nebezpečí (např. průměr, geometrie, ostrost). Vzhledem k omezením ve výrobě obuvi není pokryta celá spodní plocha obuvi.**
- **Nekovový materiál – může být lehčí, pružnější a pokrývat větší plochu než kov, ale odolnost proti průniku je více ovlivněna tvarem špičatého předmětu / nebezpečí (např. průměr, geometrie, ostrost).**

Pro další informace o typu vložky do vašich bot odolné proti průniku se obraťte na výrobce nebo dodavatele, jak je uvedeno v uživatelských informacích.

Likvidace: v souladu s platnou legislativou.

CZ - UPOZORNĚNÍ K ANTISTATICKÉ OBUVI

Antistatická obuv by se měla používat tam, kde je nutné minimalizovat akumulaci statické elektřiny odváděním elektrostatického náboje, aby se vyloučilo nebezpečí zapálení jiskrou, např. hořlavých látek a par a pokud není úplně vyloučené riziko úrazu elektrickým proudem z elektrického zařízení nebo součástí pod napětím. Je třeba upozornit na to, že antistatická obuv nemůže poskytovat dostačující ochranu proti úrazu elektrickým proudem, neboť vytváří pouze odpor mezi zemí a chodidlem. Pokud se riziko úrazu elektrickým proudem nedá úplně vyloučit, jsou nezbytná další opatření k odvrácení tohoto rizika. Tato opatření a další zkoušky uvedené níže, by měly být běžnou součástí programu prevence pracovních úrazů. Zkušenosti ukázaly, že pro antistatické účely má mít výrobek po celou dobu efektivní životnosti průchozí elektrický odpor menší než 1000 MΩ. Hodnota 100 kΩ, je stanovena jako nejnižší mez odporu nového výrobku, která zajišťuje omezenou ochranu proti nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo proti vzniku požáru v případě závady na elektrickém zařízení, které je pod napětím do 250 V. Uživatelé by si však měli být vědomi toho, že za určitých podmínek obuv nemusí poskytovat dostatečnou ochranu, a měla by se neustále provádět dodatečná bezpečnostní opatření na ochranu uživatele. Elektrický odpor tohoto typu obuvi se může značně změnit vlivem ohýbání, kontaminace nebo vlhkosti. Tato obuv nemusí v mokrém prostředí splňovat požadovanou funkci. Proto je nutné zajistit, aby výrobek plnil požadovanou funkci odvádění elektrostatického náboje a aby poskytoval ochranu po celou dobu životnosti. Uživateli se doporučuje zavést vlastní zkoušení elektrického odporu a provádět je často v pravidelných intervalech. Pokud je obuv třídy I nošena delší dobu, může absorbovat vlhkost a ve vlhkém a mokrém prostředí se může stát vodivou. Pokud je obuv nošena v podmínkách, kdy dochází ke kontaminaci materiálu podešve, měli by uživatelé kontrolovat elektrické vlastnosti obuvi vždy před vstupem do nebezpečného prostoru. Tam, kde se používá antistatická obuv, by měl být odpor podlahy takový, aby se nezrušila ochranná funkce obuvi. Při používání by se neměly mezi napínací stélkou obuvi a chodidlem uživatele vyskytovat žádné izolační součásti. V případě, že se mezi stélku a chodidlo uživatele umístí jakákoliv vložka, měly by se přezkoušet elektrické vlastnosti kombinace obuv/vložka.

БГ (BG) - ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИ: ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK

Преди използването на обувките ги изпробвайте добре

- Обувките трябва да се използват само в средата, за която са предназначени.
- Обувайте обувките с помощта на обувалка, обувките с връзки трябва да са развързани, за да не се начупи задната им част.
- Често сменяйте обувките, най-вече в дъждовно време, поради усиленото потене на краката.
- Предпазвайте обувките:
  от механично увреждане, най-вече от твърди или остри предмети
  от мокрене, ако обувките са произведени от какъвто и да е вид велур
  от допир с химикали, концентрирани миялни препарати, разтворители и др. под.

Важно предупреждение: изборът на правилните обувки трябва да бъде основан на преценка на рисковете във Вашата работна среда и на желаната степен на охрана. Степен на охрана, обозначаване: Обозначаването CE означава, че тези обувки отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. Цел на употреба: Изделието спада до II категория лични предпазни работни средства, чиято основна функция е предпазване на краката от нараняване, които могат да бъдат причинени при злополуки в тези работни области, за които са предназначени. Различните цели определят типа използван материал, конструкцията, изработката и начина на поддръжка. При избора на обувки трябва да се обръща внимание на това за какви цели искате да използвате обувките. EN ISO 20345:2011 обозначава безопасни обувки с безопасен нос (подсилен нос), устойчив на удар 200 J и компресия с най-малко 15 кN. Подходящи професии: там където се очаква падането на тежки предмети върху краката, като например строителството, работата с желязо и метал, селското стопанство. EN ISO 20347:2012 обозначава работни обувки. Тези обувки са предназначени за използване във среди където носителят не се излага на механични рискове (удър или компресия), в нормални работни условия при запазване на чувствителността на ходилата при работа. Ако обуката има жълт пиктограм „ESD“, тя отговаря на нормите: EN 61340-4-3 - Електростатика – стандартни изпитателни методи за специфични апликации – обувки. EN 61340-5-1 - Електростатика – охрана на електронни части от електростатични явления. Общи изисквания. „ESD“ обувки трябва да бъдат тествани веднъж на смяна на ESD тестер. Подходящи професии: селско стопанство, леката промишленост, сервизна дейност, поддръжка, логистика, транспорт. На вниманието на потребителя: обувките могат да се използват единствено съгласно описаната цел на употреба. Освен основните изисквания на норма EN ISO 20347 или EN ISO 20345 към обувките може да има и други допълнителни изисквания. Тези допълнителни изисквания, отнасящи се до конкретната употреба на обувките, са обозначени със символи или категории (виж таблицата).

СИМВОЛ	ИЗИСКВАНИЯ/ХАРАКТЕРИСТИКА
P	Подметка, устойчива срещу пробиване
E	Абсорбиране на енергия в областта на петата
A	Антистатични обувки
WRU	Горна част, устойчива срещу проникване и абсорбиране на вода
CI	Изолация на долната страна срещу мраз
HI	Изолация на долната страна срещу топлина
HRO	Подметка, устойчива срещу контактна топлина
WR	Устойчиви на вода
FO	Подметка, устойчива срещу масла и въглехидрати
SRA	Подметка, устойчива срещу подхлъзване на керамични подови плочки с NaLS
SRB	Подметка, устойчива срещу подхлъзване на стоманен под с глицерин
SRC	**Подметка, устойчива срещу подхлъзване на керамични подови плочки с NaLS и на стоманен под с глицерин**

Допълнителни изисквания	**EN ISO 20345 SB** защитни обувки			**EN ISO 20347 OB*** работни обувки		
	S1	**S2**	**S3**	**O1**	**O2**	**O3**
Затворена пета на обувката Антистатична (A) Абсорбиране на енергия в частта на петата (E) Устойчивост срещу горивно масло FO – само обезопасителни обувки	X	X	X	X	X	X
Горна част, устойчива срещу проникване и абсорбиране на вода (WRU) + S1 a O1		X	X		X	X
Подметка, устойчива срещу пробиване (P) Подметка с грайфер + S2 a O2			X			X

[1] за обозначаване OB трябва да се изпълни още едно от изискванията за комплексна обувка E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

*= трябва да изпълнява едно от трите изисквания за устойчивост на подхлъзване

X=задължителни основни изисквания, трябва да бъдат изпълнение за дадените обувки

Характеристики срещу подхлъзване: Всички обувки имат определени характеристики срещу подхлъзване. Вашите обувки не могат да Ви предпазят пт подхлъзване, причинено от много хлъзгав под или замърсяване, което се е натрупало в грайферите на подметката. Поддръжка: Преди и след носене на обувките моля проверете примерно закопчаването и целостта на подметката – повредените обувки не трябва да се използват. Почиствайте с вода, с неагресивен почистващ препарат и фина четка. След събуване съхранявайте обувките на сухо място при стайна температура. В затворени, най-вече велурени обувки е добре да се слагат устройства за опъване. Ако в обувките е проникнала вода, или са потни, сушете ги бавно, при температура, която не надхвърля 30 °C. Температурата над 50 °C поврежда обувките, затова не ги сушете върху източници на топлина или в негова непосредствена близост. Преди първото обуване импрегнирайте обувката и използвайте подходящи средства за поддръжка, след това редовно импрегнирайте с подходящ крем, предназначен за целта. Складиране, транспорт: В оригинална опаковка, в чиста, суха и проветрена среда в температурни граници 10 – 30 °C, без контаминация от влага, нечистотии, мухъли, евентуално други фактори, които намаляват нивото на охрана. Носене на обувките, срок на употреба: при тези обувки не е възможно да се посочи срок на годност, но в случай на повреда на подметката, защитната част на обувката или горната част, използвайте нови обувки.Изваждаща се стелка: Ако предпазната обувка съдържа и изваждаща се стелка, тестовете (за ергономия и за предпазни характеристики) са извършени с тази стелка, като тя е била в обувката. Обувката може да се използва само с тази стелка. Стелката може да бъде сменена само с оригинален модел от същия производител. Предпазни обувки без изваждаща се стелка трябва да се носят без стелка, защото иначе тя би могла да повлияе негативно на характеристиките на обувките. Гаранция: Гаранцията се отнася до производствени дефекти или до друго несъответствие с договора за покупка. Гаранцията не се отнася до промените на характеристиките на обувките, които възникват в течение на времето в резултат от нейното износване или от естествени изменения на характеристиките на материала, или дефекти и недостатъци, възникнали от неспазването на правилата и принципите на правилната употреба и грижи за обувките. Неправилно избраният модел, размер и широчина на обувките не могат да бъдат причина за подаването на рекламация. Съгласно закона срокът за употреба на обувките не е задължително да е равен на гаранционния срок, винаги зависи от интензивността и начина на употреба и на полаганата грижа. От хигиенни съображения за рекламация няма да бъдат приемани мръсни, миришещи и мухлясали обувки (закон за опазване на общественото здраве).

Имайте предвид, че устойчивостта на обувката срещу пробиване е установена в лаборатория с помощта на тъп изпитателен пирон 4,5 мм и сила 1100N. По-голяма сила или по-тънък пирон могат да увеличат риска от пробиване. В тези случаи е необходимо да се помисли за други превантивни мерки.

В момента на разположение има 2 вида стелки, устойчиви на пробиване в обувките, служещи за лични предпазни средства. Става въпрос за метални и неметални материали. И двете отговарят на минималните изисквания за нормите за устойчивост, които са обозначени на обувките, и всяка от тях има определени предимства и недостатъци, а също и:

- **Метал-по-малко се повлиява от формата на острия предмет/опасност (напр. диаметър, геометрия, острота). Имайки предвид ограниченията в производството на обувки не е покрита цялата долна повърхност на обувката.**
- **Неметален материал-може да бъде по-лек, по-гъвкав и по-голяма площ от метала, но устойчивостта на пробиване се влияе повече от формата на острия предмет/опасност (напр. геометрия, острота).**

За повече информация относно устойчивите на проникване вложки във вашите обувки се свържете с производителя или доставчика, както е посочено в информацията за потребителя.

Ликвидация: съгласно валидното законодателство.

БГ - П РЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА АНТИСТАТИЧНИТЕ ОБУВКИ

Използвайте антистатичните обувки само там, където е наложително да се минимализира акумулирането на статично напрежение отвеждайки електростатичния заряд за да се избегне риска от искрово запалване, като например на запалими вещества и пари или когато не е напълно елиминиран риска от токов удар от електроуреди или компоненти които са под напрежение. Запомнете, че антистатичните обувки не представляват достатъчна охрана от токов удар понеже функционират само като съпротивление между земята и крака на работника. Понеже риска от токов удар не може да бъде напълно елиминиран, е важно да се вземат мерки водещи до предотвратяването на този риск. Тези мерки и тестове, които може да видите по-долу, би трябвало да бъдат стандартна част от програмата за превенция на работните злополуки. Опитът доказва, че за да се запазят антистатичните свойства на продукта, съпротивлението към земното през цялото време на експлоатацията трябва да бъде по-малко от 1000 MΩ. Нивото от 100 kΩ е определено като най-ниското възможно ниво на съпротивление на продукта, осигуряващо защита срещу токов удар или срещу възникването на пожар в случай на повреда на електрическо устройство намиращо се под напрежение от 250V. Потребителите трябва да запомнят, че в определени случаи антистатичните обувки не представляват достатъчна защита и по тази причина потребителя трябва да използва и други, допълнителни, защитни средства. Електрическото съпротивление на този тип обувки може да се промени значително в зависимост на огъване, замърсяване или влага. Използвайки обувките в мокра среда е възможно обувките да не изпълняват добре своите изолационни функции. По тази причина е нужно да се гарантира, че продукта отговаря на изискванията за разсейване на електростатичния заряд и предлага защита на потребителя по цялото време на експлоатацията. Препоръчително е потребителят често да извършва свои собствени тестове на разсейване на електростатичния заряд. Ако обувки клас I се носят по-дълго време е възможно да се овлажнят и да станат електропроводими. Ако обувките са носени в среда в която настава замърсяване на шевовете на обувките, препоръчваме на потребителите да проверят разсейващите свойства на обувките преди всяко влизане в опасна среда. В среда където се изисква използването на антистатични обувки, съпротивлението на пода трябва да е на такова ниво, че да не елиминира антистатичната защита на обувките. Когато обувките се използват, между стелката и крака на потребителя не бива да има никакъв изолационен материал. В случай, че потребителят реши да сложи допълнителна изолационна стелка, е препоръчително да се проверят изолационните функции на комбинацията обувка/допълнителна стелка.

ET – KASUTUSJUHEND: ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK

Enne kasutamist proovige jalatseid korralikult

- **Kasutage jalatseid nende kasutuseesmärgile vastavas keskkonnas.**
- **Pange jalatsid jalga kingalusika abil. Paeltega jalatsitel peavad seejuures paelad lahti olema, et kannaosa ei saaks kahjustada.**
- **Vahetage jalatseid sageli, eriti vihmase ilmaga või kui jalad higistavad palju.**
- **Kaitske jalatseid: mehaaniliste kahjustuste eest**
  märjaks saamise eest, kui jalatsid on valmistatud mis tahes liiki nahast;
  kemikaalide, kontsentreeritud pesuvahendite, lahustitega jne kokkupuutumise eest.

Tähelepanu! Õigete jalatsite valimiseks tuleb võtta arvesse teie töökeskkonna riskihinnangut ja soovitud kaitseastet. Selle valiku tegemise eest vastutab tööandja, kes on kohustatud määrama ja valima õiget tüüpi jalatsid veel enne nende kasutamist. Vastavalt töökeskkonnale ja eeldatavale riskile tuleb kohandada ka teie rõivaid ja teisi isikukaitsevahendeid. Kaitseaste ja märgistus: CE-märgis tähendab, et need jalatsid vastavad isikukaitsevahendeid käsitleva määruse (EÜ) nr 2016/425 nõuetele. Kasutuseesmärk: Toode kuulub isikukaitsevahendite II kategooriasse, mille põhiline funktsioon on jalgade kaitsmine vigastuste eest, mis võivad tekkida õnnetuste tõttu neis töövaldkondades, mille jaoks on toode mõeldud. Kasutuseesmärk sõltub kasutatud materjali tüübist, konstruktsioonist, valmistamis- ja hooldamisviisist. Jalatsite valimisel tuleb arvesse võtta seda, millisel eesmärgil te soovite jalatseid kasutada. EN ISO 20345:2011 tähistab turvajalatseid, millel on kuni 200 J tugevust lööki ja vähemalt 15 kN tugevust survet taluv tugevdatud ninaosa. Soovitatavad elualad: seal, kus esineb esemete jalgade peale kukkumise oht – ehitus, metallitööstus, osad tööd põllumajanduses jne. EN ISO 20347:2012 tähistab tööjalatseid. Need jalatsid on mõeldud kandmiseks seal, kus kasutajat ei ohusta mehaanilised mõjud (löök või surve) – tavalistes töötingimustes, säilitades samal ajal töö tegemisel jalatalla tundlikkuse. Soovitatavad elualad: põllumajandus, kergetööstus, teenindus, hooldustööd, logistika, transport jne. Kui jalatsid on varustatud kollase piktogrammiga „ESD“, vastavad need ka järgmistele standarditele: EN 61340-4-3 Elektrostaatika – standardsed katsemeetodid spetsiifiliste rakenduste jaoks – jalatsid. EN 61340-5-1 Elektrostaatika – elektroonikakomponentide kaitse elektrostaatiliste nähtuste eest. Üldnõuded. ESD-jalatseid tuleb kord vahetuse jooksul katsetada ESD-testriga. Märkus kasutajatele: Jalatseid võib kasutada ainult vastavalt eespool kirjeldatud kasutuseesmärgile. Lisaks standardiga EN ISO 20347 või EN ISO 20345 kehtestatud põhilistele nõuetele võidakse jalatsitele esitada muid nõudeid. Need jalatsite konkreetset kasutust puudutavad lisanõuded on tähistatud sümbolitega ja/või kategooriatega (vt tabelit). Need kategooriad tähendavad kõige levinumaid kombinatsioone, mis hõlmavad nii põhilisi kui ka lisanõudeid

SÜMBOL	NÕUDED/OMADUSED
P	Perforatsioonikindel välistald
E	Energia neelamine kannaosas
A	Antistaatilised jalatsid
WRU	Veekindel pealismaterjal
CI	Isolatsioon külma vastu
HI	Isolatsioon kuumuse vastu
HRO	Kuuma pinnaga kokkupuutele vastupidav välistald
WR	Veelkindlad
FO	Õlile ja süsivesinikele vastupidav välistald
SRA	Pesuvahendiga libestatud keraamilistel põrandaplaatidel libisemise kindel välistald
SRB	Glütseriiniga libestatud teraspõrandal libisemise kindel välistald
SRC	**Pesuvahendiga libestatud keraamilistel põrandaplaatidel ja glütseriiniga libestatud teraspõrandal libisemise kindel välistald**

Lisanõuded	**EN ISO 20345 SB** Turvajalatsid			**EN ISO 20347 OB*** Tööjalatseid		
	S1	**S2**	**S3**	**O1**	**O2**	**O3**
Suletud kannaosa Antistaatilised (A) Energia neelamine kannaosas (E) Kütteõlile (FO) vastupidavus – ainult turvajalatsid	X	X	X	X	X	X
Veekindel pealismaterjal (WRU) + S1 a O1		X	X		X	X
Perforatsioonikindel välistald (P) Mustriga välistald + S2 a O2			X			X

[1] Tähise OB puhul peavad jalatsid vastama veel ühele nõuetest – E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO jne.

* Täidetud peab olema üks kolmest libisemiskindlusele esitatavast nõudest

X = kohustuslikud põhilised nõuded, mis peavad olema nende jalatsite puhul täidetud,

Libisemisvastased omadused: Kõigil jalatsitel on teatud libisemisvastased omadused. Tuleb aga arvestada, et libisemiskindlus sõltub jalatsite tüübist ning põrandakatte tüübist ja määrdumisest. Hooldamine: Enne ja pärast kasutamist kontrollige näiteks kinnitusi ja talla korrasolekut, kahjustunud jalatsid kõrvaldage kasutusest. Puhastage vee, leebe pesuvahendi ja pehme harjaga. Pärast jalatsite jalast äravõtmist hoidke neid kuivas kohas toatemperatuuril. Kinnistesse, eriti nahkjalatsitesse tuleb panna kingavenitid, mis säilitavad jalatsite kuju. Kui jalatsitesse on tunginud vesi või nende sisemus on niiskunud jalgade higistamise tõttu, laske neil aeglaselt kuivada temperatuuril mitte üle 30 °C. Temperatuur üle 50 °C kahjustab jalatseid, seetõttu ärge kuivatage neid soojusallikal ega selle vahetus läheduses. Enne esmakordset kasutamist impregneerige jalatseid ja töödelge neid sobivate hooldusvahenditega, hiljem impregneerige neid regulaarselt selleks mõeldud sobiva kreemiga. Säilitamine ja transportimine: Säilitage originaalpakendis temperatuuril 10–30 °C puhtas, kuivas ja hea ventilatsiooniga keskkonnas, kus puuduvad niiskus, mustus, hallitus ja muud kaitsetaset vähendavad tegurid. Jalatsite kandmine ja kasutusaeg: Nende jalatsite puhul ei ole võimalik määrata kindlaks kõlblikkusaega, kuid jalatsite turvadetailide, välistalla või pealismaterjali kahjustumisel vahetage need välja uue paari vastu. Eemaldatav sisetald: Kui kaitsejalatsid on varustatud eemaldatava sisetallaga, siis on ergonoomilisi ja kaitseomadusi katsetatud selle sisetallaga, mis on asetatud jalatsisse. Jalatseid võib kasutada ainult koos selle sisetallaga. Sisetalla võib välja vahetada ainult sama tootja originaalmudeli vastu. Kaitsejalatseid, millel sisetallad puuduvad, võib kanda ainult ilma nendeta, sest sisetalla paigaldamine võib mõjuda negatiivselt jalatsite kaitseomadustele. Garantii : Garantii hõlmab ainult tootmisvigu ja muid vastuolusid ostulepinguga. Garantii ei hõlma jalatsite omaduste muutusi, mis on tekkinud aja jooksul kulumise või materjali omaduste loomuliku muutumise tõttu, samuti vigasid ega puudusi, mis on tekkinud jalatsite õige kasutamise ja hooldamise reeglite eiramise tõttu. Valesti valitud jalatsite tüüp, suurus või laius ei saa olla hilisema pretensiooni esitamise aluseks. Seaduse kohaselt ei pruugi jalatsite kasutusaeg võrduda garantiiajaga, kasutusaeg sõltub alati jalatsite kasutamise ja hooldamise intensiivsusest ja viisist. Hügieenilistel põhjustel ei võeta vastu pretensioone määrdunud, haisvate ja hallitavate jalatsite kohta (rahvatervise kaitse seadus).

Palun arvestage, et nende jalatsite läbistamiskindlus on määratud laboris nüri katsenaelaga, mille läbimõõt on 4,5 mm, kasutades 1100 N suurust jõudu. Suurem jõud või peenemad naelad võivad läbistamisohtu suurendada. Sellistel juhtudel tuleb kaaluda alternatiivseid ennetusmeetmeid.

Praegu on isikukaitsevahendite hulka kuuluvate jalatsite jaoks saadaval kaht peamist tüüpi läbistamiskindlaid sisetaldu. Need on valmistatud metallist või mittemetallist. Mõlemad vastavad standarditega määratud minimaalsele läbistamiskindlustele, mis on kantud jalatsitele, kuid kummalgi materjalil on oma eelised ja puudused, sealhulgas järgmised:

- **metalli mõjutab vähem terava eseme kuju ja ohtlikkus (näiteks läbimõõt, geomeetria, teravus). Jalatsite tootmisel esinevate piirangute tõttu ei ole jalatsi kogu alumine pind sellega kaetud;**
- **mittemetall võib olla kergem ja painduvam ning katta suurema pinna kui metall, kuid selle läbistamiskindlust mõjutab terava eseme kuju ja ohtlikkus (näiteks läbimõõt, geomeetria, teravus).**

Täpsema teabe saamiseks oma läbistamiskindlates jalatsites kasutatavate sisetaldade tüübi kohta pöörduge vastavalt kasutajateabele tootja või tarnija poole.

Likvideerimine: kooskõlas kehtivate õigusaktidega.

ET - MÄRKUSED ANTISTAATILISTE JALATSITE KOHTA

Antistaatilisi jalatseid tuleb kanda seal, kus tuleb staatilise elektri tekkimist minimeerida elektrilaengu ärajuhtimisega, et vältida sädemete põhjustatud süttimisohtu, näiteks tuleohtlike ainete ja aurude puhul, samuti siis, kui ei ole täielikult välistatud elektriseadme või pinge all oleva detaili põhjustatud elektrilöögi oht. Tuleb märkida, et antistaatilised jalatsid ei saa pakkuda piisavat kaitset elektrilöögi eest, kuna need loovad ainult takistuse maa ja jalatalla vahel. Kui elektrilöögi ohtu ei saa täielikult vältida, tuleb rakendada teisi meetmeid selle ohu vältimiseks. Need meetmed ja allpool kirjeldatud katsed peavad olema tavapärane osa tööõnnetuste ennetamise kavast. Kogemused on näidanud, et antistaatiliste omaduste tagamiseks peab toote elektritakistus olema kogu tõhusa kasutusaja jooksul alla 1000 MΩ. Väärtus 100 kΩ on uue toote takistuse alampiir, mis tagab piiratud kaitse elektrilöögi või tulekahju tekkimise eest kuni 250 V pinge all oleva elektriseadme rikke korral. Kasutajad peavad endale aga teadvustama, et teatud tingimustes ei pruugi jalatsid pakkuda piisavat kaitset ning seetõttu tuleb kasutaja kaitseks pidevalt rakendada täiendavaid ohutusmeetmeid. Seda tüüpi jalatsite elektritakistus võib oluliselt muutuda paindumise, saastumise või niiskuse mõjul. Niiskes keskkonnas ei pruugi need jalatsid nõutud funktsiooni täita. Seetõttu tuleb tagada, et toode täidaks nõutud elektrostaatilise laengu ärajuhtimise funktsiooni ja pakuks kaitset kogu kasutusaja jooksul. Kasutajal on soovitatav sageli, regulaarsete intervallidega kontrollida elektritakistust. Kui I klassi jalatseid kantakse pikemat aega, võivad need niiskust imada ning muutuda niiskes ja märjas keskkonnas juhtivaks. Kui jalatseid kantakse tingimustes, kus välistalla materjal saastub, peab kasutaja kontrollima jalatsite elektrilisi omadusi iga kord enne ohtlikule alale minemist. Seal, kus kantakse antistaatilisi jalatseid, peab põranda takistus olema selline, et see ei rikuks ära jalatsite kaitsefunktsiooni. Kandmisel ei tohi jalatsi sisetalla ja kasutaja talla vahel olla mingeid muid isolatsioonimaterjale. Kui sisetalla ja kasutaja talla vahele pannakse mis tahes ese, siis tuleb jalatsite elektrilised omadused üle kontrollida koos sellega.

FI - OHJEITA KÄYTTÄJÄLLE: ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK

Kokeile jalkineita ennen niiden käyttöä.

- **Käytä jalkineita vain niiden käyttötarkoituksen mukaisessa ympäristössä.**
- **Käytä kenkälusikkaa kengän jalkaan laittamiseen ja avaa nauhoja riittävästi kantapääosan vahingoittumisen välttämiseksi.**
- **Vaihda kenkiä usein varsinkin sään ollessa kostea tai jalkojen hikoillessa voimakkaasti.**
- **Suojaa jalkineita: mekaaniselta varsinkin kovien tai terävien esineiden aiheuttamalta vahingoittumiselta**
  kastumiselta, jos jalkineet on valmistettu millaisesta tahansa nahasta
  kemiallisilta aineilta, väkeviltä pesuaineilta, liuottimilta jne.

Tärkeä huomautus: jalkineen oikean valinnan pitäisi perustua työympäristön riskien arviointiin ja vaadittavaan suojausluokkaan. Tästä valinnasta vastaa työnantaja, jonka velvollisuutena on valita oikea jalkinetyyppi jo ennen niiden käyttöä. Myös työvaatteet ja muut henkilökohtaiset suojavälineet on sovitettava työolosuhteisiin ja oletettuihin riskeihin. Suojausluokka, merkinnät: CE-merkintä osoittaa, että nämä jalkineet täyttävät henkilönsuojaimia koskevan asetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset. Käyttötarkoitus: Tuote kuuluu luokan II henkilökohtaisiin suojavälineihin, joiden perustarkoituksena on suojata jalkaa vahingoilta, jotka ovat mahdollisia niissä työolosuhteissa, joihin tuote on tarkoitettu. Käyttötarkoitus määrää käytetyn materiaalin tyypin, jalkineen rakenteen, mallin ja hoitotavan. Jalkineita valittaessa on otettava huomioon se, millaiseen tarkoitukseen jalkineita tullaan käyttämään. EN ISO 20345:2011 tarkoittaa 200 J iskun ja 15 kN puristuksen kestävällä turvakärjellä varustettua turvajalkinetta. Suositeltu käyttö: siellä, missä on vaarana esineiden putoaminen jalalle. Rakennustyöt, metalliteollisuus, jotkin maataloustyöt jne. EN ISO 20347:2012 tarkoittaa työjalkinetta. Nämä jalkineet on tarkoitettu käyttöön siellä, missä käyttäjää eivät uhkaa mekaaniset riskit (isku tai puristuminen), tavallisiin työolosuhteisiin jalan tuntoherkkyyden säilyessä työtä tehtäessä. Suositeltu käyttö: maataloustyöt, kevyt teollisuus, korjaamot, huoltotyöt, logistiikka, kuljetustyöt jne. Jos jalkineet on merkitty keltaisella „ESD“-piktogrammilla, täyttävät ne myös seuraavien standardien vaatimukset: EN 61340-4-3 - Staattinen sähkö - standarditestimenetelmät erityisille sovelluksille – jalkineet. EN 61340-5-1 - Staattinen sähkö - elektronisten komponenttien suojaaminen staattiselta sähköltä. Yleiset vaatimukset.

„ESD“-jalkineet täytyy kerran työvuoron aikana testata ESD-testauslaitteessa. Huomautus käyttäjälle: Jalkineita saa käyttää vain edellä kuvatun käyttötarkoituksen mukaisesti. Standardin EN ISO 20347 tai EN ISO 20345 perusvaatimusten lisäksi voi tuotteeseen kohdistua muitakin vaatimuksia. Nämä jalkineiden konkreettista käyttöä koskevat lisävaatimukset on merkitty symboleilla ja/tai luokilla (ks. taulukko). Nämä luokat tarkoittavat sekä perus- että lisävaatimukset sisältäviä laajimpia mahdollisia yhdistelmiä

SYMBOLI	VAATIMUKSET/OMINAISUUDET
P	Naulaanastumissuoja
E	Kantaosan iskunvaimennus
A	Antistaattiset jalkineet
WRU	Vettä hylkivä päällinen
CI	Kylmyyttä eristävä pohjarakenne
HI	Lämpöä eristävä pohjarakenne
HRO	Kosketuskuumuutta kestävä ulkopohja
WR	Vedenpitävä
FO	Öljyä ja hiilivetyjä kestävä ulkopohja
SRA	Keraamisella alustalla pitävä ulkopohja väliaineen ollessa NaLS
SRB	Teräsalustalla pitävä ulkopohja väliaineen ollessa glyseroli
SRC	**Keraamisella alustalla pitävä ulkopohja väliaineen ollessa NaLS ja teräsalustalla väliaineen ollessa glyseroli**

Lisävaatimukset	**EN ISO 20345 SB** Turvakengät			**EN ISO 20347 OB*** työn saappaat		
	S1	**S2**	**S3**	**O1**	**O2**	**O3**
Suljettu kantaosa Antistaattinen (A) Kantaosan iskunvaimennus (E) Öljynkestävyys FO – vain turvajalkineet	X	X	X	X	X	X
Vettä hylkivä päällinen (WRU) + S1 a O1		X	X		X	X
Naulaanastumissuoja (P) Kuvioitu ulkopohja + S2 a O2			X			X

[1] merkintää OB varten on täytettävä vielä yksi koko jalkinetta koskevista vaatimuksista E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

*= on täytettävä yksi kolmesta liukastumisen estoa koskevista vaatimuksista

X = pakolliset perusvaatimukset, kyseisen jalkineen täytyy täyttää ne,

Liukastumisenesto-ominaisuudet: Kaikilla jalkineilla on määrätyt liukastumisenesto-ominaisuudet. On kuitenkin otettava huomioon, että liukastumisen estoon vaikuttavat jalkineen tyyppi, lattiapäällysteen tyyppi ja likaisuus. Hoito: Tarkasta ennen jalkineiden käyttöä ja sen jälkeen esim. kiinnitys ja pohjan eheys – poista vahingoittuneet jalkineet käytöstä. Puhdista vedellä, miedolla puhdistusaineella ja pehmeällä harjalla. Säilytä jalkineita kuivassa paikassa huoneenlämpötilassa. Käytä suljetuissa, varsinkin nahkajalkineissa kenkätukia - ne säilyttävät jalkineen muodon. Jos jalkineisiin on imeytynyt vettä tai jos niiden sisäosat ovat kostuneet jalkojen hikoilun vuoksi, kuivaa ne hitaasti lämpötilassa, joka ei ylitä 30 °C. Yli 50 °C lämpötila vahingoittaa jalkineita, siksi älä kuivaa niitä lämpölähteen päällä tai sen välittömässä läheisyydessä. Ennen ensimmäistä käyttökertaa kyllästä jalkineet ja käsittele ne sopivilla hoitoaineilla ja toista kyllästys säännöllisesti siihen tarkoitetulla kenkävoiteella. Varastointi, kuljetus: Alkuperäisessä pakkauksessa, puhtaassa, kuivassa ja tuuletetussa tilassa 10 – 30 °C lämpötilassa, ei kosteuden, epäpuhtauksien, homeen tai muiden suojaustasoa heikentävien tekijöiden aiheuttamaa kontaminoitumista. Jalkineiden käyttö, kestoikä: Siksi näille jalkineille ei voi määrittää kestoikää, mutta jalkineen suojaosien, ulkopohjan tai päällisen vahingoittuessa on jalkineet vaihdettava uusiin. Irrotettava sisäpohja: Jos suojajalkineet on varustettu irrotettavalla sisäpohjalla (pohjallisella), on kokeet (ergonomiset ja suojaominaisuudet) suoritettu tämän pohjallisen ollessa jalkineessa. Jalkineita saa käyttää vain tämän pohjallisen kanssa. Pohjallisen saa vaihtaa vain saman valmistajan alkuperäiseen malliin. Suojajalkineita, joissa ei ole irrotettavaa sisäpohjaa, on käytettävä vain ilman niitä, erillisen pohjallisen käyttö voi vaikuttaa negatiivisesti jalkineiden suojaominaisuuksiin. Takuu: Takuu kattaa valmistusviat ja muut ostosopimuksen vastaiset seikat. Takuu ei kata jalkineiden ominaisuuksien muutoksia, jotka ovat syntyneet ajan kuluessa kulumisen tai materiaalin ominaisuuksien luonnollisen muutoksen seurauksena, eikä vikoja tai puutteita, jotka johtuvat jalkineiden oikean käyttö- ja hoitotavan sääntöjen ja periaatteiden laiminlyönnistä. Virheellisesti valittu jalkineen tyyppi, koko tai leveys ei ole hyväksyttävä syy myöhempään reklamaatioon. Lain mukaan ei jalkineen kestoiän tarvitse vastata takuuaikaa, tämä riippuu aina jalkineiden käyttö- ja hoitotavasta ja intensiteetistä. Hygieniasyistä ei likaisten, pahanhajuisten tai homeisten tuotteiden reklamaatioita vastaanoteta (terveydensuojelulaki).

On hyvä ottaa huomioon, että tämän jalkineen pistonkestävyys on määritelty laboratoriossa käyttäen halkaisijaltaan 4,5 mm tylppäkärkistä koenaulaa 1100 N voimalla. Suurempi voima tai ohuemmat naulat voivat lisätä pistovaaraa. Tällaisissa tapauksissa on harkittava vaihtoehtoisten suojatoimenpiteiden käyttöä.

Suojajalkineissa käytetään nykyisin kahden eri tyypin pistonkestäviä pohjallisia. Ne on valmistettu joko metallista tai ei-metallisista materiaaleista. Molemmat tyypit täyttävät jalkineisiin merkittyjen standardien mukaiset pohjallisten pistonkestävyyden vähimmäisvaatimukset, mutta molemmilla tyypeillä on omat etunsa ja haittansa mukaan luettuna seuraavat:

- Metalli – terävän esineen muoto (esim. halkaisija, geometria, terävyys) / vaarallisuus vaikuttaa siihen vähemmän. Jalkineiden valmistukseen liittyvien rajoitusten vuoksi ei pohjallinen kuitenkaan peitä jalkineen koko pohjaa.
- Ei-metallinen materiaali – pohjallinen voi olla kevyempi ja joustavampi kuin metallinen ja se voi peittää suuremman alueen, mutta pistonkestävyyteen vaikuttaa enemmän terävän esineen muoto (esim. halkaisija, geometria, terävyys) / vaarallisuus.

Halutessasi lisätietoja pistosuojattujen jalkineiden pohjallisten tyypistä ota yhteyttä jalkineiden valmistajaan tai toimittajaan käyttäjän tiedoissa esitettyjen ohjeiden mukaisesti.

Hävittäminen: voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

FI - ANTISTAATTISIA JALKINEITA KOSKEVA HUOMAUTUS

Antistaattisia jalkineita pitäisi käyttää silloin, kun on tarpeen minimoida staattisen sähkön keräytyminen johtamalla sähköstaattinen varaus pois kipinän aiheuttaman esim. herkästi syttyvien aineiden ja kaasujen syttymisen estämiseksi ja ellei voida täysin sulkea pois sähkölaitteen tai jännitteisten osien aiheuttamaa sähköiskuvaaraa. On kuitenkin huomautettava, ettei antistaattinen jalkine voi antaa riittävää suojaa sähköiskulta, sillä se muodostaa vain vastuksen maan ja jalan välille. Ellei sähköiskuvaaraa voida täysin poissulkea, on käytettävä muita toimenpiteitä tämän vaaran estämiseksi. Näiden toimenpiteiden ja muiden alempana esitettyjen seikkojen pitäisi olla osana työtapaturmien ennaltaehkäisyohjelmaa. Kokemusten mukaan on antistaattisia tarkoituksia varten tuotteen läpimenoresistanssin oltava koko käyttöiän ajan alle 1000 MΩ. Arvo 100 kΩ on määritetty uuden tuotteen resistanssin alimmaksi rajaksi, joka antaa rajoitetun suojan sähköiskuvaaralta tai palon syttymisvaaralta korkeintaan 250 V jännitteessä olevan sähkölaitteen vikatapauksessa. Käyttäjän on kuitenkin otettava huomioon, että määrätyissä olosuhteissa ei jalkine välttämättä anna riittävää suojaa ja siksi on käyttäjän suojaamiseksi käytettävä jatkuvasti muita turvatoimenpiteitä. Tämän tyypin jalkineen resistanssi voi huomattavasti muuttua taipumisen, kontaminoitumisen tai kosteuden vaikutuksesta. Kosteassa ympäristössä ei jalkine välttämättä täytä vaatimuksia. Siksi on varmistettava, että tuote täyttää sähköstaattinen varauksen pois johtamiselle asetetut vaatimukset ja että se suojaa koko käyttöikänsä ajan. On suositeltavaa, että käyttäjä suorittaa resistanssin testauksen itse, usein ja säännöllisin väliajoin. Jos luokan I jalkineita käytetään pitemmän aikaa, voivat ne imeä itseensä kosteutta ja kosteassa tai märässä ympäristössä niistä voi tulla sähköä johtavat. Jos jalkineita käytetään olosuhteissa, joissa ulkopohjan materiaali kontaminoituu, pitäisi käyttäjän tarkastaa jalkineiden sähköiset ominaisuudet aina ennen vaaralliseen tilaan menoa. Siellä, missä antistaattisia jalkineita käytetään, pitäisi lattian resistanssin olla sellainen, ettei se heikennä jalkineiden suojaominaisuuksia. Käytön yhteydessä ei jalkineen sisäpohjan ja jalan välissä pitäisi olla mitään eristäviä osia. Jos sisäpohjan ja jalan väliin laitetaan millainen tahansa pohjallinen, pitäisi yhdistelmän jalkine/pohjallinen sähköiset ominaisuudet testata.

FR - INSTRUCTIONS POUR UTILISATEURS: ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK

Essayez les chaussures avant l'utilisation .

- Utilisez les chaussures dans l'environnement conformément à leur désignation.
- Pour mettre les chaussures, utilisez un chausse-pied, pour les chaussures à lacets, défaites-les pour ne pas endommager le talon.
- Changez souvent de chaussures, en particulier par temps pluvieux ou si vos pieds transpirent excessivement.
- Protégez les chaussures :de l'endommagement mécanique
  du trempage, ce qui est valable pour tous types de cuirs
  du contact avec des produits chimiques, des produits de nettoyage concentrés, des dissolvants, etc.

Avertissement important : le choix de bonnes chaussures devrait être basé sur l'évaluation des risques dans votre environnement de travail et sur le degré de protection exigé. Ce choix doit être effectué sous la responsabilité de l'employeur, obligé de déterminer et de choisir le type

de chaussures adéquat avant leur utilisation. Votre tenue et tous les autres accessoires de protection personnels devraient également être adaptés aux conditions de travail et aux risques prévus. Degré de protection, Le marquage CE signifie que ces chaussures répondent aux exigences de l'Arrêté (UE) 2016/425 relatif à la protection personnelle . But d'utilisation : Le produit relève de la catégorie II des moyens de protection personnels, dont la principale fonction est la protection des pieds des blessures susceptibles de survenir en cas d'accident dans les zones de travail pour lesquelles elles sont destinées. Le but d'utilisation est déterminé par le type de matière utilisée, le design, la conception et le mode d'entretien. Lors du choix des chaussures, il est nécessaire de déterminer dans quel but vous souhaitez les utiliser. EN ISO 20345:2011 indique des chaussures de sécurité avec l'embout (bout dur) résistant au choc de 200 J et une compression minimale de 15 kN. Professions recommandées: avec risque de chute d'objets sur les pieds. Bâtiment, métallurgie, certains travaux agricoles, etc. EN ISO 20347:2012 indique des chaussures de travail. Ces chaussures sont destinées à l'utilisation dans des endroits sans exposition aux risques mécaniques (choc ou compression), dans des conditions de travail ordinaires en conservant la sensibilité de la plante du pied lors de l'exécution du travail. Professions recommandées: agriculture, industrie légère, services, travaux d'entretien, logistique, transport, etc. Si les chaussures sont équipées d'un pictogramme jaune « ESD », elles répondent également aux normes suivantes : EN 61340-4-3 - Electrostatique – méthodes d'essai standard pour applications spécifiques – chaussures. EN 61340-5-1 - Electrostatique – protection des composantes électrotechniques des effets électrostatiques. Exigences générales. Il est nécessaire de tester les chaussures « ESD » une fois par poste sur le testeur ESD. Avertissement destiné à l'utilisateur: Les chaussures peuvent être utilisées exclusivement à des fins citées ci-dessus. Hormis les exigences principales de la norme EN ISO 20347 ou EN ISO 20345, les chaussures peuvent faire l'objet d'autres exigences. Ces exigences complémentaires, qui concernent l'utilisation concrète des chaussures, sont marquées par des symboles et/ou par des catégories (voir tableau). Ces catégories représentent les combinaisons les plus répandues, incluant les exigences de base ainsi que les exigences complémentaires.

SYMBOLE	EXIGENCES/CARACTERISTIQUES
P	Semelle résistante à la perforation
E	Capacité d'absorption d'énergie du talon
A	Chaussures antistatiques
WRU	Tige résistante à la pénétration et à l'absorption d'eau
CI	Isolation du semelage contre le froid
HI	Isolation du semelage contre la chaleur
HRO	Semelle extérieure résistante à la chaleur de contact
WR	Résistant à l'eau
FO	Semelle extérieure résistante aux huiles et aux hydrocarbures
SRA	Semelle extérieure résistante au glissement sur carreaux céramiques recouvert de NaLS
SRB	Semelle extérieure résistante au glissement sur sol un acier recouvert de glycérol
SRC	**Semelle extérieure résistante au glissement sur carreaux céramiques avec NaLS et sur sol avec glycérol**

Exigences complémentaires	**EN ISO 20345 SB** Chaussures de sécurité			**EN ISO 20347 OB*** bottes de travail		
	S1	**S2**	**S3**	**O1**	**O2**	**O3**
Partie fermée du talon de la chaussure Antistatique (A) Capacité d'absorption d'énergie du talon (E) Résistance au fioul FO – seulement chaussures de sécurité	X	X	X	X	X	X
Tige résistante à la pénétration et à l'absorption d'eau (WRU) + S1 a O1		X	X		X	X
Semelle résistante à la perforation (P) Semelle avec dessin + S2 a O2			X			X

[1] pour le marquage OB il est nécessaire de satisfaire à une exigence de plus, relative aux chaussures complètes E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

*une des trois exigences en matière de résistance contre le glissement doit être satisfaite

X = exigences de base obligatoires qui doivent être satisfaites pour les chaussures en question, pantes

Propriétés antidérapantes: Toutes les chaussures ont certaines propriétés antidérapantes. Cependant, notez que le degré de protection antidérapante est déterminé par le type de chaussures, par le type du revêtement du sol et par l'encrassement. Entretien: Avant et après l'utilisation des chaussures, contrôlez, par exemple, les attaches et l'intégrité de la semelle – écartez les chaussures endommagées. Nettoyez les chaussures à l'eau additionnée d'un produit de nettoyage doux et d'une brosse souple. Stockez les chaussures retirées dans un endroit sec, à température ambiante. Afin de garder la forme des chaussures, insérez des embouchoirs dans les chaussures fermées, en particulier lorsqu'il s'agit des chaussures en cuir. En cas de pénétration d'eau dans les chaussures ou d'humidité dans la partie interne suite à la transpiration des pieds, séchez-les lentement à une température inférieure à 30 °C. Les températures supérieures à 50 °C endommagent les chaussures, par conséquent, ne les séchez pas sur une source de chaleur ou à sa proximité immédiate. Imprégnez-les régulièrement d'une crème adéquate prévue à cet effet. Stockage, transport: Dans l'emballage d'origine, dans un environnement propre, sec et aéré, à une température de 10 – 30 °C, sans contamination par l'humidité, les impuretés, les moisissures ou par d'autres facteurs susceptibles de réduire le niveau de protection. Port des chaussures, durée de vie: Il est impossible de déterminer la date d'expiration de ces chaussures, néanmoins, utilisez une nouvelle paire en cas d'endommagement de la partie de sécurité des chaussures, de la semelle ou de la tige. Semelle amovible. Si les chaussures de protection sont équipées d'une semelle amovible (semelle de propreté), les essais (propriétés ergonomiques et de protection) ont été réalisés avec cette semelle de propreté placée dans la chaussure. Les chaussures peuvent être utilisées uniquement avec cette semelle de propreté. La semelle de propreté peut être remplacée uniquement par un modèle d'origine provenant du même fabricant. Les chaussures de protection sans semelle amovible doivent être portées toujours sans cette dernière, car l'insertion d'une semelle intérieure pourrait influencer négativement les propriétés de protection des chaussures. Garantie: La garantie s'applique aux défauts de fabrication ou à tout autre litige avec le contrat de vente.

La garantie ne s'applique pas aux changements des propriétés des chaussures, survenus pendant la durée de garantie suite à l'usure ou aux changements naturels des propriétés de la matière ou aux défauts ou imperfections consécutifs aux non respect des règles et des principes d'utilisation et d'entretien corrects des chaussures. Le type, la pointure ou la largeur des chaussures mal choisis ne peuvent pas faire l'objet d'une réclamation ultérieure. Conformément à la loi, la durée de vie des chaussures peut ne pas correspondre à la durée de garantie, cela dépend toujours de l'intensité et du mode de leur utilisation et entretien. Pour des raisons d'hygiène, aucune réclamation des chaussures sales, malodorantes et moisies ne sera acceptée (loi sur la protection de la santé publique).

La résistance à la perforation de ce produit a été mesurée en laboratoire avec un clou tronqué d'un diamètre de 4,5 mm et une force de 1100 N. Toute force supérieure ou diamètre inférieur augmente les risques de pénétration. Selon les besoins, d'autres mesures de prévention doivent être utilisées.

Deux types d'insert anti-perforation sont actuellement disponibles dans les chaussures EPI. Les inserts métalliques et les inserts réalisés à partir de matière non métallique. Les deux types répondent aux exigences minimales de perforation définies dans la norme marquée sur la chaussure mais chaque type a des avantages et des inconvénients incluant les points suivants :

- Métallique : est moins affecté par la forme de l'objet pointu (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, l'aspérité) mais compte-tenu des limites de fabrication, ne couvre pas la surface inférieure globale de la chaussure ;
- Non-métallique : est plus léger, plus flexible et fourni une plus grande surface de couverture en comparaison de l'insert métallique mais la résistance à la perforation peut varier en fonction de la forme de l'objet pointu (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, ...).

Pour obtenir d'autres informations sur le type de semelle pour vos chaussures, résistante à la pénétration, contactez le fabricant ou le fournisseur, voir Informations utilisateur.

Liquidation : en conformité avec la législation en vigueur.

FR - AVERTISSEMENTS RELATIFS AUX CHAUSSURES ANTISTATIQUES

Les chaussures antistatiques devraient être utilisées lorsqu'il est nécessaire de minimiser l'accumulation de l'électricité statique en éliminant la charge électrostatique, de façon à prévenir le risque d'inflammation suite à une étincelle, par exemple, de matières et vapeurs inflammables et lorsque le risque d'électrocution provoquée par un dispositif électrique ou une pièce sous tension n'est pas complètement écarté. Notez que les chaussures antistatiques ne fournissent pas une protection suffisante contre l'électrocution, car elles créent une résistance seulement entre le sol et la plante du pied. Lorsqu'il est impossible d'écarter complètement le risque d'électrocution, il est nécessaire d'adopter d'autres mesures. Ces mesures, ainsi que d'autres essais cités ci-dessous, devraient obligatoirement faire partie du programme de prévention des accidents de travail. Les expériences ont démontré qu'à des fins antistatiques, la résistance électrique de passage du produit devrait être inférieure à 1000 MΩ pendant toute la durée de vie effective. La valeur de 100 kΩ est fixée comme la limite inférieure de la résistance d'un nouveau produit qui assure une protection limitée contre le risque d'électrocution ou contre l'incendie en cas de défaut du dispositif électrique dont la tension est inférieure à 250 V. Néanmoins, les utilisateurs devraient prendre en compte que dans certaines conditions, les chaussures peuvent ne pas fournir une protection suffisante. De ce fait, il est nécessaire de continuer à adopter des mesures de sécurité complémentaires pour protéger l'utilisateur. La résistance électrique de ce type de chaussures peut varier considérablement sous l'effet de flexion, de contamination ou d'humidité. Dans un environnement mouillé, ces chaussures peuvent ne plus remplir la fonction demandée. Par conséquent, il est nécessaire de veiller à ce que le produit remplisse la fonction d'élimination de la charge électrostatique demandée et à ce qu'elles fournissent la protection pendant toute la durée de vie. L'utilisateur devrait effectuer fréquemment et régulièrement ses propres essais de résistance électrique. Si les chaussures de classe I sont portées pendant une période prolongée, elles peuvent absorber l'humidité et l'environnement humide ou mouillé peut les rendre conductrices. Lorsque les chaussures sont portées dans des conditions de contamination de la matière de la semelle, les utilisateurs devraient contrôler les propriétés électriques des chaussures avant chaque entrée dans la zone dangereuse. La résistance du sol dans les endroits d'utilisation des chaussures antistatiques doit permettre de garder la fonction de protection des chaussures. Pendant leur utilisation, aucune pièce isolante ne devrait se trouver entre la semelle première des chaussures et la plante du pied. Toute semelle insérée entre la semelle première et la plante du pied doit entraîner l'essai des propriétés électrique de la combinaison chaussure/semelle.

NL - INSTRUCTIE VOOR GEBRUIKERS : ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK

Probeer het schoeisel uitvoerig voor gebruik.

- Gebruik het schoeisel in een omgeving waarvoor het bedoeld is.
- Trek de schoen aan met behulp van een schoenlepel en veterschoenen met losse veters, zodat het hielgedeelte niet breekt.
- Wissel het schoeisel regelmatig, vooral bij regenachtig weer of verhoogd zweten van de voet.
- Bescherm de schoen tegen: mechanische schade
  doorweken indien het schoeisel van enige soort leer gemaakt is
  contact met chemicaliën, geconcentreerde reinigingsmiddelen, oplosmiddelen, etc.

Belangrijke kennisgeving: de keuze van het juiste schoeisel moet zijn gebaseerd op een inschatting van de risico's in uw werkomgeving en het vereiste niveau van bescherming. De werkgever is voor deze keuze verantwoordelijk en hij is verplicht om nog vóór het gebruik ervan de juiste soort schoenen vast te stellen en te kiezen. U dient ook uw kleding aan de werkomstandigheden en verwachte risico's aan te passen. Niveau van bescherming, aanduiding: Het kenmerk CE betekent, dat deze schoenen voldoen aan de vereisten volgens de Verordening (EU) 2016/425 met betrekking tot de persoonlijke beschermingsmiddelen. Beoogd gebruik: Het product valt onder categorie II van persoonlijke beschermende uitrusting, waarvan de basisfunctie bescherming van de voet tegen letsel is, dat kan optreden bij ongevallen in werkomgevingen waarvoor het bedoeld is. Het gebruikte type materiaal, het ontwerp, de implementatie en de wijze van onderhoud wordt bepaald door doelmatigheid. Bij de keuze van de schoen dient u erop te letten voor welk doel u de schoen wenst te gebruiken. EN ISO 20345:2011 duidt op de veiligheid van de schoen met de beveiligde neus bestand tegen een schok van 200 J en samendrukken met een kracht van tenminste 15 kN. Aanbevolen beroepen: daar waar het gevaar bestaat van voorwerpen die op de voeten vallen. Bouwplaatsen, metaalindustrie, enkele landbouwwerkzaamheden e.d. EN ISO 20347:2012 duidt op werkschoeisel. Dit schoeisel is bestemd voor gebruik op plaatsen, waar de gebruiker niet is blootgesteld aan mechanische risico's (stoten of samendrukken), onder normale arbeidsvoorwaarden bij gelijktijdig behoud van de gevoeligheid van de voetzolen bij de verrichting van werkzaamheden. Aanbevolen beroepen: landbouw, lichte industrie, service, onderhoudswerkzaamheden, logistiek, verkeer e.d. Indien het schoeisel uitgerust is met het gele pictogram "ESD", voldoet het ook aan de volgende normen:EN 61340-4-3 - Elektrostatica-standaard testmethoden voor specifieke toepassingen - schoeisel. EN 61340-5-1 - Elektrostatica – bescherming van elektronische componenten tegen elektrostatische verschijnselen. Algemene vereisten. „ESD" schoeisel dient een keer per ploegdienst getest worden op de ESD tester. Kennisgeving voor gebruikers: het schoeisel mag uitsluitend worden gebruikt in overeenstemming met het boven beschreven gebruiksdoel. Naast de basisvereisten van de normen EN ISO 20347 of EN ISO 20345 kunnen er nog andere vereisten aan het schoeisel worden gesteld (zie tabel).Deze aanvullende vereisten betreffende het concrete gebruik van het schoeisel worden aangeduid met symbolen en/of categorieën. Deze categorieën omvatten de meest uitgebreide combinatie van zowel basale als aanvullende vereisten.

SYMBOOL	VEREISTEN/EIGENSCHAPPEN
P	Zool bestand tegen perforeren
E	Opname energie in hielgedeelte
A	Antistatisch schoeisel
WRU	Bovenleer bestand tegen penetratie en opname water
CI	Isolatie zolen tegen koude
HI	Isolatie zolen tegen hitte
HRO	Zool bestand tegen contacthitte
WR	Waterafstotend
FO	Zool bestand tegen oliën en koolwaterstoffen
SRA	Bestendig tegen slippen op keramische tegels met NaLS
SRB	Bestendig tegen slippen op stalen ondergrond met glycerine
SRC	**Bestendig tegen slippen op keramische tegels met NaLS en op stalen ondergrond met glycerine**

Aanvullende vereisten	**EN ISO 20345 SB** veiligheidsschoenen			**EN ISO 20347 OB*** werkschoenen		
	S1	**S2**	**S3**	**O1**	**O2**	**O3**
Afgesloten hielgedeelte Antistatisch (A) Opname energie in hielgedeelte (E) Bestendigheid tegen brandstofolie FO – uitsluitend veiligheidsschoenen	X	X	X	X	X	X
Bovenleer bestand tegen penetratie en opname water (WRU) + S1 a O1		X	X		X	X
Zool bestand tegen doorboren (P) Zool met profiel + S2 a O2			X			X

[1] dient voor de aanduiding OB aan nog een van de vereisten voor compleet schoeisel te voldoen E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

* = aan één van de drie eisen voor bestendigheid tegen uitglijden moet voldaan zijn.

X= verplichte basale vereisten waaraan de betreffende schoen moet voldoen.

Antislipeigenschappen: Alle schoeisel heeft bepaalde antislipeigenschappen. Houd er echter rekening mee dat de mate van antislipbescherming wordt bepaald door het type schoen, het type ondergrond en de verontreiniging. Onderhoud: Controleer vóór en na gebruik van de schoen, bijv. de sluiting en integriteit van de schoen – verwijder beschadigd schoeisel. Reinigen met water, mild reinigingsmiddel en zachte borstel. Een milde reiniging zal een positieve invloed op de levensduur van uw schoen hebben. Bewaar de schoen na gebruik op een droge plek bij kamertemperatuur. Plaats een schoenspanner in afgesloten, met name leren schoeisel - zo blijft de vorm van de schoen behouden. Als er water in de schoen is gekomen, of als de binnenzijde door transpiratie van de voeten vochtig is geworden, droog deze dan langzaam bij een temperatuur die niet hoger is dan 30 °C. Een temperatuur boven de 50 °C beschadigt de schoen, droog hem daarom niet op of in directe nabijheid van een warmtebron. Vervang het vochtige papier tijdens het drogen enkele keren. Impregneer het schoeisel voor het eerste gebruik en impregneer het daarna regelmatig met een daartoe geëigende crème. Opslag, vervoer: In de originele verpakking, in een schone, droge en geventileerde omgeving bij een gemiddelde temperatuur van 10 – 30 °C zonder contaminatie door vocht, vuil, schimmel en andere factoren die het niveau van bescherming verminderen. Dragen van de schoen, levensduur: Bij dit schoeisel is het niet mogelijk een vervaldatum te bepalen, maar gebruik bij beschadiging van de beschermende delen van het schoeisel of van de zool of het bovenleer een nieuw paar. Uitneembare voering: Als het beschermende schoeisel is voorzien van een uitneembare voering (binnenzool), is het testen (ergonomische en beschermende eigenschappen) uitgevoerd met deze binnenzool in de schoen geplaatst. U mag het schoeisel alleen met deze binnenzool gebruiken. De binnenzool kan alleen worden vervangen door een origineel model van dezelfde producent. Beschermend schoeisel zonder uitneembare voering dient u alleen zodanig te dragen; inleg van een binnenzool zou de beschermende eigenschappen van het schoeisel negatief kunnen beïnvloeden. Garantie: De garantie heeft betrekking op productiefouten of andere tegenspraken met het koopcontract. De garantie geldt niet voor veranderende eigenschappen van de schoen die in de loop der tijd ontstaan als gevolg van slijtage of natuurlijke verandering van de eigenschappen van het materiaal, of door gebreken en onvolkomenheden die ontstaan door het niet naleven van de regels en richtlijnen voor het juiste gebruik en onderhoud van het schoeisel. Een onjuist gekozen type, maat en breedte van het schoeisel kan geen reden zijn voor een latere reclame. De wet zegt dat de levensduur van het schoeisel niet overeen hoeft te komen met de garantietermijn, het hangt altijd af van de intensiteit en wijze van gebruik en het onderhoud. Om hygiënische redenen nemen wij geen reclames van vuile, onwelriekende, en beschimmelde schoenen in behandeling (wet op de bescherming van de openbare gezondheid).

De penetratieweerstand van deze schoenen is in een laboratorium gemeten door middel van een conische punt met een diameter van 4,5mm en een weerstandskracht van 1100 N. Hogere weerstandskrachten of spijkers van kleinere diameters verhogen het risico op penetratie. In zulke gevallen moeten alternatieve voorzorgsmaatregelen overwogen worden.

Tegenwoordig zijn er twee types antipenetratie tussenzolen beschikbaar voor de veiligheidsschoenen. Het gaat om metalen en niet-metalen tussenzolen. De beide soorten voldoen aan de minimale eisen van de normen voor de penetratieweerstand die op de schoenen vermeld staan, maar elk type heeft verder verschillende voor- en nadelen, waaronder de volgende punten:

- Metaal – wordt minder beïnvloed door de vorm van een puntig voorwerp / risico (bijv. diameter, geometrie, scherpte). Maar gezien de productiebeperkingen dekt het niet de gehele onderkant van de schoen.
- Niet-metaal - mag lichter en flexibeler zijn en een groter oppervlak dekken dan de metaal, maar de penetratieweerstand wordt meer beïnvloed door de vorm van een puntig voorwerp / risico (bijv. diameter, geometrie, scherpte).

Voor meer informatie over de penetratiebestendige inlegzolen voor uw schoenen kunt u contact opnemen met de fabrikant of de leverancier, zoals vermeld in de gebruiksaanwijzingen.

Verwijdering: in overeenstemming met de geldende wetgeving.

NL - OPMERKING BIJ ANTISTATISCH SCHOEISEL

Antistatisch schoeisel zou moeten worden gebruikt op plaatsen, waar de accumulatie van statische elektriciteit geminimaliseerd moet worden door afvoer van elektrostatische lading om elk risico op ontbranding door een ontstekingsvonk te voorkomen, bijv. van brandbare stoffen en dampen, en als het risico op letsel door een elektrische schok door elektrische apparatuur of componenten onder spanning niet geheel uitgesloten is. Opgemerkt moet worden dat het antistatische schoeisel geen voldoende bescherming tegen toebrenging van letsel door elektrische stroom kan bieden, omdat het schoeisel slechts een weerstand tussen de aarde en de voetzool vormt. Als het risico op toebrenging van letsel door elektrische stroom niet geheel uitgesloten kan worden, zijn vervolgmaatregelen voor uitsluiting van dit risico nodig. Deze maatregelen en andere testen die hierna genoemd worden, moeten een normaal onderdeel zijn van het programma voor de preventie van arbeidsongevallen. Ervaring heeft uitgewezen dat het product voor antistatische doelen gedurende de gehele effectieve levensduur een elektrische weerstand heeft van minder dan 1000 MΩ. De waarde van 100 kΩ is vastgesteld als ondergrens voor de weerstand van een nieuw product, die beperkte bescherming biedt tegen letsel door elektrische stroom of tegen ontstaan van brand in het geval van storing aan elektrische apparatuur die onder een spanning staat van ten hoogste 250 V. De gebruikers dienen zich er echter bewust van te zijn, dat het schoeisel onder bepaalde omstandigheden niet voldoende weerstand biedt en hij moet voortdurend aanvullende veiligheidsmaatregelen nemen om de gebruikers te beschermen. De elektrische weerstand van dit soort schoeisel kan sterk veranderen door buigen, contaminatie of vocht. Dit schoeisel hoeft in een natte omgeving niet te voldoen aan de gestelde eis. Daarom moet er voor gezorgd worden dat het product aan de gestelde eis voldoet door de elektrische lading af te voeren en door ervoor te zorgen dat het tijdens de gehele levensduur bescherming biedt. De gebruiker wordt aanbevolen om de elektrische weerstand regelmatig zelf te testen. Als het schoeisel in de klasse I langere tijd gedragen wordt, kan het vocht absorberen en kan in een vochtige en natte omgeving geleidend worden. Als het schoeisel wordt gedragen onder omstandigheden, waarbij sprake is van contaminatie van het zoolmateriaal, moet de gebruiker de elektrische eigenschappen van het schoeisel controleren en dat steeds vóór betreding van de gevaarlijke ruimte. Daar, waar antistatisch schoeisel wordt gebruikt, moet de weerstand van de vloer zodanig zijn, dat de beschermingsfunctie van het schoeisel niet aangetast wordt. Bij gebruik zouden de flexibele binnenzool en de voetzool van de gebruiker geen isolerende delen moeten vormen. In het geval dat men tussen de binnenzool en de voetzool van de gebruiker een inlegzool gebruikt, moet men de elektrische eigenschappen van de combinatie schoeisel/inlegzool testen.

HR - UPUTE ZA KORISNIKE : ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK

Prije uporabe obuću dobro isprobajte.

- Obuću nosite u prostoru prema namjeni za koju je određena.
- Cipele obuvajte koristeći žlicu za obuvanje, cipele s vezicama obuvajte razvezane da se ne potrga petni dio.
- Obuću često mijenjajte, naročito kada je kišno vrijeme ili povećano znojenje nogu.
- Obuću štitite: od mehaničkih oštećenja
  da se ne smoči ako je obuća izrađena od bilo koje vrste kože
  od kontakta sa kemikalijama, koncentriranim deterdžentima, otapalima itd.

Bitno upozorenje: odabir ispravne obuće treba biti zasnovan na procjeni opasnosti na Vašem radnom mjestu i od potrebnog stupnja zaštite. Za ovaj odabir odgovoran je poslodavac, on je dužan odrediti i odabrati ispravnu vrstu obuće još prije njezina korištenja. Stupanj zaštite, oznake: Oznaka CE znači da ova obuća ispunjava zahtjeve Uredbe (EU) 2016/425 koji se odnose na zaštitu. Svrha primjene: Proizvod spada u II kategoriju osobne zaštitne radne opreme, njegova osobna funkcija je zaštita nogu od povreda do kojih može doći u slučaju nesretnog slučaja na takvim radnim mjestima za koju je ista namijenjena. Svrhu određuje tip korištenog materijala, konstrukcija, izvedba i način održavanja. Prilikom odabira obuće potrebno je voditi brigu o tome, za koju svrhu želite obuću koristiti. EN ISO 20345: 2011 znači sigurnosna obuća s kapicom koja izdrži udarac od 200 J i kompresiju od 15 kN. Reporučene profesije: tamo gdje postoji opasnost od pada predmeta na nogu. Građevinarstvo, metalna industrija, neki poljoprivredni radovi i sl. EN ISO 20347:2012 znači radna obuća. Ova je obuća namijenjena uporabi tamo gdje korisnik nije izložen mehaničkim opasnostima (udarcu ili kompresiji), u normalnim uvjetima rada uz istovremeno zadržavanje osjetljivosti stopala prilikom obavljanja rada. Preporučene profesije: poljoprivreda, laka industrija, servisi, radovi održavanja, logistika, prijevoz i sl. - Ako je obuća opremljena žutim piktogramom „ESD", znači da ispunjava sljedeće norme: EN 61340-4-3 - Elektrostatika- standardne metode ispitivanja za specifične aplikacije – obuća. EN 61340-5-1 - Elektrostatika - zaštita elektroničkih sastavnih dijelova prije elektrostatičkih pojava. Opći zahtjevi. „ESD" obuća se jedan puta u smjeni mora testirati na ESD testeru. Upozorenje za korisnike: obuća se smije koristiti isključivo u smislu gore opisane svrhe primjene. Osim osnovnih zahtjeva standarda EN ISO 20347 ili EN ISO 20345 na obuću se mogu primjenjivati drugi zahtjevi. Ovi dodatni zahtjevi u svezi konkretne primjene obuće označeni su simbolima i/ili kategorije (vidi tablicu). Ove kategorije znače najproširenije kombinacije koje obuhvaćaju kako osnovne tako i dodatne zahtjeve.

SIMBOL	ZAHTJEVI/KARAKTERISTIKA
P	Potplat otporan na probijanje
E	Apsorpcija energije u petnom dijelu
A	Antistatična obuća
WRU	Gornjište otporno na prodiranje i apsorpciju vode
CI	Izolacija đona od hladnoće
HI	Izolacija đona od topline
HRO	Potplat otporan na kontaktnu toplinu
WR	Otporna na vodu
FO	Potplat otporan na loživa ulja i ugljikovodike
SRA	Potplat otporan na klizanje na keramičkim pločicama s NaLS
SRB	Potplat otporan na klizanje na metalnom podu s glicerinom
SRC	**Potplat otporan na klizanje na keramičkim pločicama s NaLS i na metalnom podu s glicerinom**

Dodatni zahtjevi	**EN ISO 20345 SB** sigurnosna obuća			**EN ISO 20347 OB*** radna obuća		
	S1	**S2**	**S3**	**O1**	**O2**	**O3**
Zatvoreni petni dio Antistatična (A) Apsorpcija energije u petnom dijelu)E) Otpornost na loživa ulja FO – samo sigurnosna obuća	X	X	X	X	X	X
Gornjište otporno na prodiranje i apsorpciju vode (WRU) + S1 a O1		X	X		X	X
Potplat otporan na probijanje (P) Potplat s dezenom + S2 a O2			X			X

[1] za oznaku OB potrebno je ispuniti još jedan od zahtjeva za kompletnu obuću E, A, P, HI, Cl, WR, FO, HRO...

* = jedan od tri zahtjeva za otpornost na klizanje mora biti ispunjen

X = obavezni osnovni zahtjevi, moraju biti ispunjeni za određenu obuću.

Osobine protiv klizanja: Sva obuća ima određene osobine protiv klizanja. Međutim, imajte na umu, da je i stupanj zaštite od klizanja određen prema vrsti obuće, tipu podne obloge i onečišćenju. Održavanje: Prije i nakon korištenja obuće molimo provjerite npr. kopčanje i cjelovitost đona – oštećenu obuću prestanite nositi. Čistiti vodom, blagim sredstvom za čišćenje i finom četkom. Nakon skidanja obuće spremite je na suhom mjestu pri sobnoj temperaturi. U zatvorenu, posebice kožnu obuću nakon skidanja je potrebno staviti zatezače - zadržavaju oblik cipele. Ukoliko je u cipele ušla voda ili je unutarnji dio postao vlažan uslijed znojenja nogu, sušite je polako na temperaturi koja ne prelazi 30 ºC. Temperature iznad 50 °C obuću oštećuju, stoga je nemojte sušiti na izvoru topline ili u neposrednoj blizini. Prije prve uporabe obuću impregnirajte i njegujte prikladnim sredstvom za njegovanje, kasnije redovito impregnirajte prikladnom kremom koja je za to namijenjena. Čuvanje, prijevoz: U originalnom pakiranju, u čistoj, suhoj i prozračenoj prostoriji u rasponu temperature od 10 do 30 °C, bez onečišćenja od vlage, prljavštine, plijesni ili drugih čimbenika koji smanjuju nivo zaštite. Nošenje obuće, vijek trajanja: Kod ove obuće nije moguće utvrditi istek roka trajanja, ali u slučaju oštećenja sigurnosnih dijelova obuće ili potplata ili gornjišta koristite novi par cipela. Izmjenjivi uložak: Ako zaštitna obuća ima izmjenjivi uložak (unutarnji potplat), testiranje (ergonomska i zaštitna svojstva) je izvršeno sa tim potplatom koji se nalazi unutar cipela. Obuća se mora nositi jedino sa takvim uloškom. Uložak se može zamijeniti jedino za originalni model od istog proizvođača. Zaštitnu obuću bez izmjenjivog uloška potrebno je nositi samo bez istog, stavljanje unutarnjeg potplata može negativno utjecati na zaštitna svojstva obuće. Jamstvo: Jamstvo se odnosi na nedostatke iz proizvodnje ili na drugi sukob s ugovorom o kupnji. Jamstvo se ne odnosi na promjene svojstva obuće koje su nastale tijekom vremena uslijed habanja ili prirodnih promjena svojstava materijala, te na nedostatke koji su se pojavili zbog ne poštivanja pravila i načela za ispravno korištenje i njegovanje obuće. Neprimjereno odabrana vrsta, veličina i širina obuće nije razlog za kasniju reklamaciju. U Zakonu je propisano da vijek trajanja obuće ne može biti jednak jamstvenom roku, uvijek ovisi o intenzitetu i načinu korištenja i njegovanja obuće. Zbog higijenskih razloga neće biti prihvaćene reklamacije koje su zaprljane, smrdljive i pljesnive (Zakon o zaštiti javnog zdravlja).

Otpornost na probijanje za ovu obuću mjerena je u laboratoriju pomoću kratkog čavla promjera 4,5 mm i snage 1100 N. Veća sila ili čavli manjeg promjera povećavaju rizik od probijanja. U takvim okolnostima treba poduzeti alternativne preventivne mjere; u dodatnoj zaštitnoj opremi za obuću dostupne su dvije generičke vrste uložaka. To su ulošci od metalnih i nemetalnih materijala. Obje vrste zadovoljavaju minimalne zahtjeve norme za otpornost na probijanje, označene na ovoj obući, ali svaki od njih ima različite dodatne prednosti ili nedostatke, uključujući sljedeće:

- **Metal: otporniji je na oštre predmete/opasnosti (tj. promjer, geometrija, oštrina) ali zbog ograničenja kod izrade cipela ne pokriva cijeli donji dio cipele.**
- **Nemetal: može biti lakši, fleksibilniji i pokriti veću površinu kada se uspoređuje sa metalnim, ali otpornost na prodiranje može varirati ovisno o obliku oštrog predmeta / opasnosti (tj. promjer, geometrija, oštrina).**

Za druge informacije o vrsti uloška za vaše cipele koji su otporni od prodiranje obratite se na proizvođača ili dobavljača, kao što je navedeno u informacijama za korisnike

Zbrinjavanje: u skladu s važećom legislativom.

HR - UPOZORENJE ZA ANTISTATIČKU OBUĆU

Antistatičku obuću bi trebalo koristiti tamo gdje je potrebno smanjiti nakupljanje statičkog elektriciteta, odvođenjem elektrostatičkog naboja kako bi se isključio rizik od zapaljivanja iskrom, npr. zapaljivih tvari i para, te ako nije u potpunosti isključena opasnost od strujnog udara zbog dodirivanja električnog uređaja ili dijelova pod naponom. Treba upozoriti da antistatička obuća ne može pružati dovoljnu zaštitu od strujnog udara jer stvara samo otpor između tla i stopala. Ukoliko se rizik od strujnog udara ne može u potpunosti isključiti, nužne su dodatne mjere za otklanjanje tog rizika. Te mjere i druga ispitivanja koji su navedeni u nastavku, trebali bi biti normalan sastavni dio programa prevencije nezgoda na radu. Iskustvo je pokazalo da proizvod treba u antistatičke svrhe imati tijekom čitavog učinkovitog vijeka trajanja električni otpor između unutarnje i vanjske strane obuće manji od 1000 MΩ. Vrijednost od 100 kΩ utvrđena je kao najniža granica otpora novog proizvoda koji osigurava ograničenu zaštitu od rizika od strujnog udara ili od nastanka požara, u slučaju kvara na električnom uređaju koji je pod naponom do 250 V. Međutim, korisnici bi trebali biti svjesni da pod određenim uvjetima, obuća ne mora pružati dostatnu zaštitu, a treba stalno provoditi dodatne sigurnosne mjere za zaštitu korisnika. Električni otpor ove vrste obuće može se uvelike mijenjati uslijed savijanja, kontaminacije ili vlage. Ova obuća ne mora u mokrom okruženju ispunjavati željenu funkciju. Stoga je potrebno osigurati da proizvod ispunjava željenu funkciju odvođenja elektrostatičkog naboja te da pruža zaštitu tijekom čitavog vijeka trajanja. Korisniku se preporučuje uvesti vlasno ispitivanje električnog otpora i provoditi ga često u redovitim intervalima. Ako se obuća klase I nosi dulje vrijeme, ona može apsorbirati vlagu, a u vlažnom i mokrom okruženju može postati provodljiva. Ako se obuća nosi u uvjetima kada dolazi do kontaminacije materijala potplata, korisnici bi trebali provjeriti električna svojstva obuće uvijek prije ulaska u opasan prostor. Tamo gdje se koristi antistatička obuća, otpor poda trebao biti takav da se ne poništi zaštitna funkcija obuće.Prilikom korištenja, između unutarnjeg đona obuće i stopala korisnika ne bi se trebali nalaziti nikakvi izolacijski dijelovi. U slučaju da se između unutarnjeg đona i stopala korisnika stavi bilo kakav uložak, treba provjeriti električna svojstva kombinacije obuća / uložak.

IT-INFORMAZIONI PER L'UTENTE : ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK

Prima dell'utilizzo provate per bene le calzature.

- **Utilizzate le calzature nell'ambiente per il quale sono state prodotte.**
- **Calzate le calzature utilizzando il calzascarpe, le calzature stringate con le stringhe slacciate per evitare di rompere la parte del tallone.**
- **Alternate spesso le calzature, soprattutto quando il tempo è piovoso o in caso di maggiore sudorazione dei piedi.**
- **Proteggete le calzature: dai danni meccanici**
  dalla bagnatura, se le calzature sono prodotte con qualsiasi tipo di pelle
  dal contatto con i prodotti chimici, i detersivi concentrati, i solventi ecc.

Avviso importante: la scelta delle calzature corrette dovrebbe essere basata sulla stima dei rischi nel vostro ambiente di lavoro e sul grado richiesto di protezione. Il datore di lavoro è responsabile di questa scelta, è tenuto a garantire il tipo corretto di calzature ancora prima del loro utilizzo. Inoltre è necessario adattare i vostri indumenti e gli altri DPI alle condizioni di lavoro e al rischio previsto. Grado di protezione, marcatura: Il marchio CE significa che la calzatura è conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. Scopo di utilizzo: Il prodotto rientra nella II categoria dei dispositivi di protezione individuale la cui funzione di base è la produzione dei piedi dalle lesioni che possono verificarsi in caso di incidenti in quelle condizioni di lavoro per le quali è destinato. Lo scopo determina il tipo di materiale utilizzato, la costruzione, la lavorazione e la modalità di manutenzione. Quando si sceglie la calzatura è necessario prestare attenzione allo scopo per il quale intendete utilizzare le calzature. EN ISO 20345:2011 indica calzature di sicurezza con punta di sicurezza (puntale) resistente a un impatto di 200 J e schiacciamento minimo 15 kN. Professioni raccomandate: ovunque sussista il rischio di caduta di oggetti sul piede. Edilizia, industria metalmeccanica, alcuni lavori agricoli ecc. EN ISO 20347:2012 indica calzature di sicurezza. Queste calzature sono destinate soltanto alle situazioni in cui l'utente non è esposto ai rischi meccanici (incidente o schiacciamento), nelle normali condizioni di lavoro, per mantenere contemporaneamente la sensibilità del piede durante lo svolgimento del lavoro. Professioni raccomandate: agricoltura, industria leggera, assistenza, lavori di manutenzione, logistica, trasporti ecc. Se le calzature sono dotate del pittogramma giallo „ESD", significa che rispettano anche le seguenti norme: CEI EN 61340-4-3 - Elettrostatica – Metodo di prova normalizzato per applicazioni specifiche - Calzature. CEI EN 61340-5-1 - Elettrostatica – Protezione di dispositivi elettronici dai fenomeni elettrostatici – prescrizioni generali.

Le calzature "ESD" devono essere provate sul tester ESD ad ogni turno. Avviso per gli utenti: le calzature possono essere utilizzate esclusivamente nel senso dello scopo di impiego sopra descritto. Oltre ai requisiti di base delle norma EN ISO 20347 oppure EN ISO 20345 le calzature possono essere soggette ad altri requisiti. Questi requisiti aggiuntivi relativi all'uso concreto delle calzature sono marcati dai simboli (vedi tabella) e/o dalle categorie. Queste categorie rappresentano le combinazioni più estese che includono sia i requisiti di base che quelli supplementari.

SIMBOLO	REQUISITI/CARATTERISTICHE
P	Suola resistente alla perforazione
E	Assorbimento di energia nella zona del tallone
A	Calzatura antistatica
WRU	Penetrazione e assorbimento di acqua dalla tomaia
CI	Isolamento del fondo dal freddo
HI	Isolamento del fondo dal calore
HRO	Resistenza al calore per contatto della suola
WR	Calzatura resistente all'acqua
FO	Resistenza della suola agli idrocarburi
SRA	Suola resistente allo scivolamento su mattonelle in ceramica da pavimento con NaLS
SRB	Suola resistente allo scivolamento su pavimento in acciaio con glicerina
SRC	**Suola resistente allo scivolamento su mattonelle in ceramica da pavimento con NaLS e su pavimento in acciaio con glicerina**

Requisiti supplementari	**EN ISO 20345 SB** scarpe di sicurezza			**EN ISO 20347 OB*** stivali da lavoro		
	S1	**S2**	**S3**	**O1**	**O2**	**O3**
Zona del tallone chiusa Proprietà antistatiche (A) Assorbimento di energia nella zona del tallone (E) Resistenza agli idrocarburi FO – solo per le calzature di sicurezza	X	X	X	X	X	X
Penetrazione e assorbimento di acqua dalla tomaia (WRU) + S1 a O1		X	X		X	X
Suola resistente alla perforazione (P) Suola con battistrada + S2 a O2			X			X

[1] per la marchiatura OB è necessario soddisfare ancora uno dei requisiti per una calzatura completa E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

*=uno dei tre requisiti per la resistenza allo scivolamento deve essere soddisfatto

X = requisiti di base obbligatori, devono essere soddisfatte per la data tipologia di calzatura

Proprietà antiscivolo: Tutte le calzature hanno una determinata proprietà antiscivolo. Tuttavia si prega di tener conto

[1] per la marchiatura OB è necessario soddisfare ancora uno dei requisiti per una calzatura completa E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

*=uno dei tre requisiti per la resistenza allo scivolamento deve essere soddisfatto

X = requisiti di base obbligatori, devono essere soddisfatte per la data tipologia di calzatura

Proprietà antiscivolo: Tutte le calzature hanno una determinata proprietà antiscivolo. Tuttavia si prega di tener conto del fatto che il grado di protezione antiscivolo dipende dal tipo di calzatura, dal tipo di rivestimento del pavimento e dalla sporcizia. Manutenzione: Prima e dopo l'uso della calzatura si prega di controllare ad es. la chiusura e l'integrità della suola – scartate le calzature danneggiate. Pulite con acqua, un detergente delicato e una spazzola morbida. Dopo l'uso riponete le calzature in un luogo asciutto a temperatura ambiente. Dopo l'uso nelle calzature chiuse, soprattutto in quelle in cuoio, ci vanno le forme per scarpe - mantengono la forma della calzatura. Se ha avuto luogo un'infiltrazione dell'acqua nella calzature, oppure la parte interna è diventata umida a seguito della sudorazione del piede, asciugatela lentamente, ad un temperatura non superiore ai 30°C. Le temperature superiori ai 50°C danneggiano le calzature, per questo non asciugatele su una fonte di calore o nelle sue immediate vicinanze. Prima del primo utilizzo impregnate e trattate le calzature con dei prodotti per la cura, in seguito impregnate periodicamente con una crema adatta allo scopo. Stoccaggio, trasporto: Nella confezione originale, in un luogo pulito, asciutto e ventilato con un intervallo termico di 10 – 30 °C, al riparo dalla contaminazione con l'umidità, la sporcizia, le muffe o rispettivamente gli altri fattori che riducono il grado di protezione. Utilizzo delle calzature, durata: Per queste calzature non è possibile stabilire la data di scadenza, in caso di danneggiamento della parte di sicurezza delle calzature oppure della suola o della parte superiore si prega di utilizzare un nuovo paio di scarpe. Sottopiede rimovibile: Se le calzature di sicurezza sono dotate di un sottopiede (soletta) rimovibile, allora i test (della proprietà ergonomica e protettiva) sono stati eseguiti con questo sottopiede inserito nella calzatura. Le calzature vanno indossate soltanto con questa soletta. La soletta può essere sostituita soltanto con un modello originale dello stesso produttore. Le calzature di sicurezza senza il sottopiede rimovibile devono essere indossate senza di esso, l'inserimento di una soletta di fodera potrebbe influire negativamente sulle proprietà protettive delle calzature. Garanzia: La garanzia copre i difetti di fabbricazione, oppure le altre divergenze rispetto al contratto di acquisto. La garanzia non si applica ai cambiamenti nelle proprietà delle calzature verificatesi durante il tempo e causate dall'usura, o dai cambiamenti naturali delle proprietà del materiale, oppure ai difetti e alle carenze derivanti dal mancato rispetto delle regole e dei principi per un uso e una manutenzione corretti delle calzature. Una tipologia, grandezza e larghezza delle calzature scelte in modo errato non possono essere motivo valido per successivi reclami. La legge stabilisce che la durata delle calzature non deve essere necessariamente identica al periodo di garanzia, dipende sempre dall'intensità e dalla modalità con cui vengono utilizzate e trattate. Per motivi igienici, non verranno accettati i reclami di calzature sporche, maleodoranti e ammuffite (legge sulla tutela della salute pubblica).

Tenere presente che la resistenza alla perforazione di questa calzatura è stata determinata in laboratorio utilizzando un chiodo di prova spuntato con diametro di 4,5 mm e a una forza di 1.100 N. Forze di perforazione più elevate o chiodi di diametro inferiore possono aumentare il rischio di perforazione. In tali circostanze devono essere prese in considerazione misure preventive alternative.

Attualmente sono disponibili due tipi di inserto antiperforazione nelle calzature DPI. Questi possono essere metallici oppure non metallici. Entrambi i tipi di inserto soddisfano i requisiti minimi di resistenza alla perforazione prescritti dalle norme indicate sulla calzatura, tuttavia ciascuno di essi ha anche diversi vantaggi o svantaggi differenti, inclusi i seguenti:

- **Inserto antiperforazione metallico: la resistenza alla perforazione risente meno della forma dell'oggetto tagliente/pericolo (ad es. diametro, geometrie, forma appuntita). A causa di limitazioni nella produzione di calzature, esso non copre l'intera superficie della parte inferiore della scarpa.**
- **Inserto antiperforazione non metallico: può essere più leggero e flessibile e fornire una superficie di copertura più ampia rispetto a quello metallico, tuttavia la resistenza alla perforazione viene influenzata maggiormente dalla forma dell'oggetto tagliente/pericolo (ad es. diametro, geometria, forma appuntita).**

Per maggiori informazioni sul tipo di inserto antiperforazione utilizzato nelle proprie calzature, contattare il fabbricante o il fornitore come indicato nella nota informativa per l'utente.

Smaltimento: in conformità con la legislazione vigente.

IT - AVVISO SULLE CALZATURE ANTISTATICHE

Le calzature antistatiche andrebbero utilizzate in quelle situazioni in cui è necessario minimizzare l'accumulo di elettricità statica scaricando la carica elettrostatica per evitare il pericolo d'ignizione di una scintilla, ad esempio di sostanze e vapori infiammabili, oltre che nelle situazioni in cui non è del tutto escluso il rischio di scosse elettriche derivanti da apparecchi elettrici oppure completamente sotto tensione. È necessario osservare che le calzature antistatiche non possono garantire una protezione sufficiente contro le scosse elettriche dato che creano soltanto una resistenza tra la terra e il piede. Nel caso in cui il rischio di scosse elettriche non può essere escluso completamente, sono necessarie altre misure per evitare questo rischio. Queste misure unitamente alle altre prove di cui sotto dovrebbero essere parte integrante del programma di prevenzione degli infortuni sul lavoro. L'esperienza ha dimostrato che per gli scopi antistatici il prodotto deve avere per tutta la sua vita utile una resistenza elettrica trasversale inferiore a 1000 MΩ. Il valore di 100 kΩ viene determinato quale soglia minima della resistenza del nuovo prodotto che garantisce una protezione limitata contro il periodo di scossa elettrica oppure contro lo scoppio di un incendio in caso di guasto dell'apparecchiatura elettrica che è sotto una tensione di massimo 250 V. Gli utenti dovrebbero comunque tenere conto del fatto che, a determinate condizioni, le calzature non necessariamente offrono una protezione sufficiente, per questo misure di sicurezza integrative dovrebbero essere realizzate continuamente per la tutela dell'utente. La resistenza elettrica di questo tipo di calzature può cambiare significativamente a causa della piegatura, della contaminazione oppure dell'umidità. In un ambiente bagnato queste calzature non necessariamente soddisfano la funzione richiesta. Pertanto, è necessario garantire che il prodotto soddisfi la funzione richiesta di scaricare la carica elettrostatica e di fornire una protezione per tutta la vita del prodotto. Si consiglia all'utente di introdurre delle prove interne della resistenza elettrica e di eseguirle frequentemente ad intervalli regolari. Se le calzature di classe I vengono indossate per un periodo prolungato ti tempo, possono assorbire l'umidità e in un ambiente umido e bagnato possono diventare conduttive. Se le calzature vengono indossate nelle condizioni in cui si verifica la contaminazione del materiale della suola, gli utenti dovrebbero controllare sempre le proprietà elettriche delle calzature prima di entrare in una zona pericolosa. Là dove vengono utilizzate le calzature antistatiche la resistenza del pavimento dovrebbe essere tale da non interferire sulla funzione protettiva delle calzature. Durante l'utilizzo tra la soletta di tensione delle calzature e il piede dell'utente non ci dovrebbe essere nessun componente isolante. Nel caso in cui venga inserito un qualsiasi sottopiede tra la soletta e il piede dell'utente si dovrebbero poi provare nuovamente le proprietà elettrica della combinazione calzatura/sottopiede.

LT - ARTOTOJO VADOVAS : ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK

Prieš naudojimą avalynę tinkamai pasimatuokite.

- **Avalynę naudokite pagal paskirtį, jai skirtoje aplinkoje.**
- **Audamiesi avalynę, naudokite batų šaukštą, o avalynę su raišteliais, kad nepažeistumėte kulno dalies, aukitės tik su atrištais raišteliais.**
- **Avalynę dažnai keiskite, ypatingai lietingo oro metu arba jei yra padidėjęs kojų prakaitavimas.**
- **Saugokite avalynę: nuo mechaninių pažeidimų**
  nuo peršlapimo, jei avalynė pagaminta iš bet kokios rūšies odos
  nuo kontakto su cheminėmis priemonėmis, koncentruotais valikliais, tirpikliais ir pan.

Svarbios pastabos: tinkamos avalynės parinkimas turi būti atliekamas, atsižvelgiant į numatomą riziką, susijusią su Jūsų darbo aplinka, ir į reikalaujamą apsaugos laipsnį. Už jos parinkimą yra atsakingas darbdavys, kuris privalo nustatyti ir parinkti tinkamą avalynės tipą dar prieš pradedant ją naudoti. Darbo sąlygoms ir galimiems pavojams būtina pritaikyti taip pat Jūsų aprangą ir kitas AAP. Apsaugos klasė, žymėjimas: Ženklas CE reiškia, kad ši avalynė atitinka ES Reglamento Nr. 2016/425 dėl saugių asmeninių apsaugos priemonių reikalavimus. Naudojimo paskirtis: Gaminys priklauso II-ai darbinių asmeninės apsaugos priemonių kategorijai, o jų pagrindinė savybė yra kojų apsauga nuo sužeidimų, ištikus nelaimingiems atsitikimams tose darbo srityse, kurioms ji yra skirta naudoti. Avalynės medžiagos rūšis, konstrukcija, modelis ir priežiūros būdai priklauso nuo avalynės paskirties. Renkantis avalynę, būtina atsižvelgti į tai, kokiu tikslu norite avalynę naudoti. EN ISO 20345:2011 nurodo apsauginę avalynę su apsaugine nosele, atsparia mažiausiai 200 J smūgiui ir mažiausiai 15 kN stiprio spaudimui. Rekomenduotinos profesijos: ten, kur gresia daiktų kritimas ant kojos – statybos pramonė, metalų apdirbimas, kai kurie žemės ūkio darbai ir pan. EN ISO 20347:2012 nurodo darbinę avalynę. Ši avalynė skirta naudoti ten, kur vartotojui negresia mechaninio poveikio rizika (smūgio arba suspaudimo), įprastinėmis darbo sąlygomis, kartu išlaikant pėdos jautrumą darbo metu. Jeigu avalynė turi geltoną piktogramą „ESD", reiškia, kad atitinka šiems standartams: EN 61340-4-3 - Elektrostatika- standartiniai bandymų metodai specialioms programoms – avalynė. EN 61340-5-1 - Elektrostatika – elektroninių įtaisų apsauga nuo elektrostatinių reiškinių. Bendrieji reikalavimai. „ESD" avalynė privalo būti vieną kartą per pamainą patikrinta ESD testeriu.Rekomenduotinos profesijos: žemės ūkis, lengvoji pramonė, serviso įmonės, priežiūros ir remonto darbai, logistika, transportas ir pan. Įspėjimai vartotojui: avalynė turi būti naudojama tik pagal aukščiau aprašytą naudojimo paskirtį. Be pagrindinių EN ISO 20347 arba EN ISO 20345 standartų reikalavimų gali būti keliami ir kiti reikalavimai. Papildomi reikalavimai, susiję su konkrečiu avalynės naudojimu, žymimi simboliais ir/arba kategorijomis (žr. lentelę). Šios kategorijos nurodo dažniausiai naudojamus derinius, apimančius pagrindinius ir papildomus reikalavimus

Apsaugos klasės simbolis	REIKALAVIMAI/CHARAKTERISTIKOS
P	Pagrindas atsparus pradūrimui
E	Kulno energijos absorbcija
A	Antistatinė avalynė
WRU	Vandens prasiskverbimui atsparus avalynės viršus
CI	Šalčio izoliacija
HI	Karščio izoliacija
HRO	Padas atsparus kontaktui su karštu paviršiumi
WR	Atspari vandeniui avalynė
FO	Padas atsparus tepalams ir angliavandeniliams
SRA	Padas atsparus slydimui ant keraminių grindų su NaLS
SRB	Padas atsparus slydimui ant plieninių grindų su gliceroliu
SRC	**Padas atsparus slydimui ant keraminių grindų su NaLS ir plieninių grindų su gliceroliu**

Papildomi reikalavimai	**EN ISO 20345 SB** Apsauginiai batai			**EN ISO 20347 OB*** darbo batai		
	S1	**S2**	**S3**	**O1**	**O2**	**O3**
Uždara avalynės kulno dalis Antistatinės savybės (A) Energijos absorbavimas kulno zonoje (E) Atsparumas degaliniams tepalams FO – tik saugos avalynė	X	X	X	X	X	X
Vandeniui nelaidus avalynės viršus (WRU) + S1 a O1		X	X		X	X
Padas atsparus pradūrimui (P) Specialus padas + S2 a O2			X			X

[1] avalynės žymėjimui OB turi būti įvykdytas dar vienas iš nurodytų reikalavimų pilnam avalynės komplektui E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

* = turi būti įvykdytas vienas iš trijų atsparumo slydimui reikalavimų

X = privalomi pagrindiniai reikalavimai, kurie turi būti šiai avalynei įvykdyti.

Atsparumo slydimui savybės: Visa avalynė turi tam tikras atsparumo slydimui savybes. Tačiau prašome įsidėmėti, kad atsparumo slydimui lygis priklauso nuo batų rūšies, grindų dangos rūšies ir užterštumo. Priežiūra: Prieš naudodami batus ir po naudojimo juos visada patikrinkite, pvz. batų užsegimą (užvarstymą) ir pado būklę – apgadintą avalynę išmeskite. Valykite vandeniu, švelnia valymo priemone ir minkštu šepečiu. Avalynę laikykite sausoje vietoje, kambario temperatūroje. Tam, kad uždara avalynė, ypatingai pagaminta iš odos, išlaikytų savo formą, būtina naudoti batų įdėklus formai palaikyti. Jeigu į avalynę pateko vanduo arba jos vidus sudrėko nuo kojų prakaitavimo, džiovinkite iš lėto, ne aukštesnėje kaip 30 °C temperatūroje. Aukštesnė nei 50 °C temperatūra avalynei kenkia, todėl jos nedžiovinkite ant šilumos šaltinių arba arti jų. Prieš pirmąjį naudojimą avalynę impregnuokite ir naudokite tinkamas priežiūros priemones, taip pat reguliariai impregnuokite avalynę specialiai tam skirtu tepalu. Laikymas, transportavimas: Laikykite originalioje pakuotėje, 10 – 30 °C temperatūroje, sausoje ir vėdinamoje patalpoje, kurioje nesikaupia drėgmė, nešvarumai arba pelėsiai, arba kiti veiksniai mažinantys apsaugos lygį. Avalynės dėvėjimas, naudojimo trukmė: Negalima nustatyti šios avalynės naudojimo trukmės, tačiau jei būtų pažeistos avalynės apsauginės dalys, batų padas arba batviršis, prašome naudoti kitus, naujus batus. Išimamas įklotas: Jeigu apsauginiai batai turi išimamą įklotę, vadinasi batų bandymai (ergonominės ir saugos savybės) buvo atlikti su šia įklote. Tokiu atveju avalynę galima naudoti tik su įklote. Įklotę galima pakeisti tik originalia, to paties gamintojo įklote. Apsauginę avalynę gaminamą be įklotės, būtina naudoti tik be jos, nes papildomai įdėta įklotė gali sumažinti avalynės apsaugines savybes. Garantija: Garantija taikoma gamybos defektams arba kitiems pirkimo sutarties neatitikimams, pavyzdžiui. Garantija netaikoma avalynės savybių pokyčiams, susidariusiems dėl nusidėvėjimo arba dėl natūralaus medžiagų savybių pasikeitimo, arba defektams, susidariusiems dėl taisyklių, teisingo naudojimo ir priežiūros principų nesilaikymo. Netinkamas avalynės rūšies, dydžio ir pločio pasirinkimas negali būti vėlesnių pretenzijų priežastimi. Įstatyme numatyta, kad avalynės naudojimo laikas neprivalo sutapti su garantijos laikotarpiu, visada priklauso nuo avėjimo intensyvumo ir būdo, o taip pat nuo priežiūros. Dėl higienos priežasčių nebus priimamos pretenzijos avalynei, kuri yra sutešta, dvokianti arba supelijusi (įstatymas dėl visuomenės sveikatos apsaugos).

Prašome įsidėmėti, kad šių batų atsparumas skvarbai buvo išmatuotas laboratorijoje, naudojant 4,5 mm diametro buką vinį ir 1100 N jėgą. Stipresnė jėga ar mažesnio diametro vinys padidina įsiskverbimo riziką.Tokiais atvejais reiktų atsižvelgti į alternatyvias prevencines priemones.

PPE avalynei šiuo metu naudojami dviejų rūšių skvarbai atsparūs įdėklai - metaliniai ir nemetaliniai. Abi rūšys atitinka minimalius atsparumo skvarbai reikalavimus pagal standartą, nurodytą ant batų, tačiau turi skirtingus privalumus ir trūkumus:

• Metaliniai: mažiau paveikiami smailaus daikto forma/pavojaus (pvz. skersmuo, geometrija, aštrumas). Tačiau dėl batų gamybos apribojimų, nėra padengiama visa apatinė bato dalis.

•Nemetaliniai: gali būti lengvesni, lankstesni ir dengti didesnį bato plotą nei metaliniai, tačiau atsparumas skvarbai labiau priklauso nuo smailaus daikto formos/pavojaus (pvz. skersmuo, geometrija, aštrumas).

Dėl išsamesnės informacijos apie drėgmei atsparų bato įdėklų tipą kreipkitės į gamintoją arba tiekėją, kaip yra nurodyta vartotojui skirtoje informacijoje.

Likvidavimas: pagal galiojančius teisės aktus.

LT - NURODYMAI DĖL ANTISTATINĖS AVALYNĖS

Antistatinė avalynė naudojama ten, kur būtina minimizuoti statinės elektros kaupimąsi, nuvedant elektrostatinį krūvį, kad išvengti uždegimo nuo kibirkšties, pavyzdžiui degių medžiagų ir garų atveju, arba kai nėra pilnai pašalinta elektros šoko rizika, prisilietus prie elektros įrenginių arba prie jų dalių, kuriose yra įtampa. Būtina atkreipti dėmesį į tai, kad antistatinė avalynė negali užtikrinti pakankamos apsaugos nuo elektros smūgio, nes sudaro tiktai varžą tarp žemės ir pėdos. Jei elektros šoko rizikos neįmanoma pilnai išvengti, būtina imtis papildomų priemonių, kad pašalinti šią riziką. Tokios priemonės ir toliau nurodyti papildomi bandymai turėtų įeiti į įprastinę nelaimingų atsitikimų darbe profilaktikos programą.Patirtis parodė, kad antistatiniais tikslais gaminio pereinamoji elektrinė varža per visą efektyvaus jo tarnavimo laikotarpį turi būti mažesnė nei 1000 MΩ. Ši 100 kΩ vertė buvo nustatyta kaip žemiausia naujo gaminio varžos riba, užtikrinanti ribotą apsaugą nuo elektros smūgio pavojaus arba nuo gaisro kilimo, esant iki 250 V įtampos elektros įrenginio gedimui. Bet vartotojai turėtų žinoti, kad tam tikromis sąlygomis avalynė gali nesuteikti tinkamos apsaugos ir kad, siekiant apsaugoti vartotoją, visada turi būti taikomos papildomos saugos priemonės. Šios rūšies avalynės elektrinė varža gali žymiai keistis dėl lankstymo, užteršimo ar drėgmės. Drėgnoje aplinkoje ši avalynė nebūtinai turi atlikti reikalaujamą funkciją. Todėl būtina užtikrinti, kad šis produktas per visą jo tarnavimo laikotarpį atliktų reikalaujamą elektrostatinio krūvio nuvedimo funkciją ir suteiktų apsaugą. Vartotojui rekomenduojama įdiegti savuosius elektrinės varžos matavimus, atliekant juos dažnai, reguliariais intervalais.Jei I-osios klasės avalynė dėvima ilgesnį laiką, ji gali absorbuoti drėgmę ir drėgnoje ar šlapioje aplinkoje gali tapti laidžia. Jei avalynė nešiojama tokiomis sąlygomis, kuriose užsiteršia pado medžiaga, vartotojai turėtų tikrinti avalynės elektrines savybes visada prieš eidami į pavojingą aplinką. Ten, kur naudojama antistatinė avalynė, grindų varža turėtų būti tokia, kad nebūtų panaikinta apsauginė avalynės funkcija. Naudojant avalynę, tarp įtempiamojo avalynės vidpadžio ir vartotojo pėdos neturi būti jokių izoliuojančių dalių. Jei tarp vidpadžio ir vartotojo pėdos įdedamas bet koks įdėklas, tuo atveju reikia patikrinti derinio avalynė/įdėklas elektrines savybes.

LV - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA : ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK

Pirms lietošanas apavi ir pienācīgi jāizmēģina.

- Apavus apauj ar apavu lāpstiņas palīdzību, šņorējamus apavus ar atsietām auklām, lai nesalauztu papēža daļu.
- Apavi bieži jāmaina, īpaši lietainā laikā vai paaugstinātas kāju svīšanas gadījumā.
- Apavi jāsargā:no mehāniskiem bojājumiem
no izmirkšanas, ja apavi ražoti no jebkāda veida ādas
no saskares ar ķimikālijām, koncentrētām ziepēm, šķīdinātājiem utt.

Svarīgs norādījums: pareizai apavu izvēlei jābalstās uz riska novērtējumu Jūsu darba vidē un no nepieciešamās aizsardzības pakāpes. Par šo izvēli ir atbildīgs darba devējs, viņam ir pienākums izvēlēties pareizu apavu veidu vēl pirms to izmantošanas. Darba apstākļiem un sagaidāmajam riskam jāpielāgo arī Jūsu apģērbs un citi IAL. Aizsardzības pakāpe, marķējums: CE apzīmējums nozīmē, ka šie apavi atbilst Regulas (ES) 2016/425 prasībām par individuālo aizsardzību. Lietošanas mērķis : Darba vai aizsargapavu gadījumā produkts pieder individuālo aizsardzības līdzekļu II kategorijai, kuru galvenā funkcija ir kājas aizsardzība pret savainojumiem, kas var rasties negadījumos tajās darba jomās, kam tie ir paredzēti. Mērķi nosaka izmantotā materiāla veids, konstrukcija, izpildījums un kopšanas veids. Izvēloties apavus, jāņem vērā tas, kādam mērķim vēlaties apavus izmantot. EN ISO 20345:2011 apzīmē drošības apavus ar drošības purngalu, kas iztur pat 200 J triecienu un vismaz 15 kN spiedienu.Ieteicamās profesijas: tur, kur pastāv draudi, ka kāds priekšmets varētu nokrist uz kājas. Būvniecība, metalurģija, daži lauksaimniecības darbi u.tml. EN ISO 20347:2012 apzīmē darba apavus. Šie apavi ir paredzēti izmantošanai tur, kur lietotājs nav pakļauts mehāniskiem draudiem (triecienam vai spiedienam), parastos darba apstākļos, vienlaikus saglabājot pēdas jutību, veicot darbu. Ieteicamās profesijas: lauksaimniecība, vieglā rūpniecība, pakalpojumi, apkopes darbi, loģistika, transports u.tml. Ja uz apaviem atrodas dzeltena piktogramma „ESD", tie izpilda arī šādu normu prasības: EN 61340-4-3 - Elektrostatika - 4-3.daļa: Standarttestēšana speciāliem gadījumiem - Apavi. EN 61340-5-1 - Elektrostatika. 5-1.daļa: Elektronisko ierīču aizsardzība pret elektrostatiskām parādībām. Vispārīgās prasības. „ESD" apavi reizi maiņas laikā jātestē ar ESD testera palīdzību. Brīdinājums lietotājam: Apavus var izmantot tikai un vienīgi iepriekš aprakstītajam lietošanas mērķim. Papildus normas EN ISO 20347 vai EN ISO 20345 pamatprasībām apaviem var tikt izvirzītas arī citas prasības. Šis papildu prasības, kas attiecas uz konkrētu apavu izmantošanu, ir apzīmētas ar simboliem (skat. tabulu) un/vai kategorijām (2. tabula). Šīs kategorijas nozīmē visizplatītākās kombinācijas, kas aptver gan pamata, gan papildu prasības.

SIMBOLS	PRASĪBAS/RAKSTUROJUMS
P	Apavu apakšdaļas aizsardzība pret caurduršanu
E	Enerģijas absorbēšana papēža daļā
A	Antistatiski apavi
WRU	Apavu virsdaļas noturība pret ūdens iesūkšanos un uzņemšanu
CI	Zoles kompleksa izolācija pret aukstumu
HI	Zoles kompleksa izolācija pret siltumu
HRO	Zoles izturība pret kontaktu ar siltumu
WR	Apavu ūdensizturība
FO	Zoles izturība pret eļļām un ogļūdeņražiem
SRA	Zoles izturība pret paslīdēšanu uz keramikas grīdas flīzēm ar NaLS
SRB	Zoles izturība pret paslīdēšanu uz tērauda grīdas ar glicerīnu
SRC	**Zoles izturība pret paslīdēšanu uz keramikas grīdas flīzēm ar NaLS un uz tērauda grīdas ar glicerīnu**

Papildu prasības	**EN ISO 20345 SB** drošības apavi			**EN ISO 20347 OB*** darba zābaki		
	S1	**S2**	**S3**	**O1**	**O2**	**O3**
Slēgta apavu papēža daļa Antistatiska (A) Enerģijas absorbēšana papēža daļā (E) Izturība pret degvielas eļļu FP - tikai drošības apavi	X	X	X	X	X	X
Apavu virsdaļas noturība pret ūdens iesūkšanos un uzņemšanu (WRU) + S1 a O1		X	X		X	X
Apavu apakšdaļas aizsardzība pret caurduršanu (P) Reljefa apavu apakšdaļa +S2 a O2			X			X

[1] OB apzīmējumam jāizpilda vēl viena no prasībām pilnīgiem apaviem E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

*= jāizpilda viena no trim prasībām, kas izvirzītas izturībai pret paslīdēšanu

X= obligātas pamatprasības, kas dotajiem apaviem jāizpilda.

Pretslīdes īpašības: Visiem apaviem ir noteiktas pretslīdes īpašības. Tomēr, lūdzu, ņemiet vērā, ka aizsardzības pret paslīdēšanu pakāpi nosaka apavu veids, grīdas seguma veids un netīrība. Kopšana: Pirms un pēc lietošanas pārbaudiet, piem., apavu aizvēršanu un zoles veselumu - bojātus apavus izmetiet. Tīriet ar ūdeni, saudzīgu tīrīšanas līdzekli un saudzīgu suku. Pēc novilkšanas uzglabājiet apavus sausā vietā istabas temperatūrā. Slēgtos, īpaši ādas apavos pēc noaušanas jāievieto apavu stiepēji - saglabā apavu formu. Ja apavos iekļuvis ūdens vai arī kāju svīšanas rezultātā kļuvusi mitra to iekšpuse, ļaujiet tiem izžūt temperatūrā, kas nepārsniedz 30 °C. Temperatūra, kas pārsniedz 50° C, apavus bojā, tāpēc tos nežāvējiet uz siltuma avota vai tā tiešā tuvumā. Pirms pirmās lietošanas apavus impregnējiet un apstrādājiet ar kopšanas līdzekļiem, pēc tam regulāri impregnējiet ar piemērotu, tam paredzētu krēmu.

Uzglabāšana, transports: Oriģinālajā iepakojumā, sausā un vēdinātā vidē, temperatūrā no 10 līdz 30° C, bez mitruma, netīrumiem, pelējuma un citu līdzekļu, kas mazina aizsardzības pakāpi, radīta piesārņojuma. Apavu valkāšana, darbmūžs: Šiem apaviem nav iespējams noteikt derīguma termiņu, taču apavu drošības daļu, zoles vai virspuses bojājumu gadījumā izmantojiet jaunu pāri. Izņemams ieliktnis: Ja aizsargapavi ir aprīkoti ar izņemamu ieliktni (starpzoli), testēšana (ergonomiskās un aizsardzības īpašības) tika veikta ar šo starpzoli, kas ielikta apavā. Apavus atļauts izmantot tikai ar šo starpzoli. Starpzoli ir iespējams aizstāt tikai ar tā paša ražotāja oriģinālu modeli. Aizsargapavus bez izņemama ieliktņa jāvalkā tikai bez tā, oderes ieliktņa ievietošana varētu negatīvi ietekmēt apavu aizsardzības īpašības. Garantija: Garantija attiecas uz ražošanas defektiem vai citām pretrunām ar pirkšanas – pārdošanas līgumu.Garantija neattiecas uz tādu apavu īpašību maiņu, kas radusies nolietošanās laikā vai rezultātā, kā arī uz materiāla īpašību dabiskajām izmaiņām, vai arī uz defektiem un trūkumiem, kas radušies pareizas apavu izmantošanas un kopšanas noteikumu un principu neievērošanas dēļ. Nepareizi izvēlēts apavu veids, izmērs vai platums nevar būt par vēlāku sūdzību pamatu. Likums saka, ka apavu darbmūžam nav jāatbilst garantijas termiņam, vienmēr ir jāņem vērā apavu lietošanas un kopšanas intensitāte un veids. Higiēnas dēļ netiks pieņemtas sūdzības par netīriem, smakojošiem un sapelējušiem apaviem (likums „Par sabiedrības veselības aizsardzību").

Lūdzu, ņemiet vērā, ka šo apavu izturība pret caurduršanu tika noteikta laboratorijā, izmantojot nošķeltu naglu, kuras diametrs ir 4,5 mm, un pielietojot 1100 N spēku. Lielāks spēks vai smalkākas naglas var palielināt caurduršanas risku. Šādos gadījumos jāizvēlas alternatīvi profilakses pasākumi.

Šobrīd IAL apaviem ir pieejami divi vispārīgi pret caurduršanu izturīgu ieliktņu veidi. Runa ir par metāla un nemetāla materiāliem. Abi izpilda normu, kas regulē izturību pret caurduršanu, minimālās prasības, kas norādītas uz apaviem, bet katrai no tam ir dažādas papildu priekšrocības vai trūkumi, tostarp šādi:

• Metāls – to mazāk ietekmē smailā priekšmeta / bīstamības forma (piem., diametrs, ģeometrija, asums). Ņemot vērā apavu ražošanas ierobežojumus, netiek pārklāta visa apavu apakšējā virsma.

• Nemetāla materiāls – tas var būt vieglāks, elastīgāks un var segt lielāku laukumu nekā metāls, taču izturību pret caurduršanu vairāk ietekmē smailā priekšmeta / bīstamības forma (piem., diametrs, ģeometrija, asums).

Plašākai informācijai par Jūsu apavu ieliktņa, kas izturīgs pret caurduršanu, veidu griezieties pie ražotāja vai piegādātāja, kas norādīts lietotājam paredzētajā informācijā.

Likvidēšana: saskaņā ar spēkā esošo likumdošanu.

LV - INFORMĀCIJA PAR ANTISTATISKAJIEM APAVIEM

Antistatiskos apavus būtu jāizmanto tur, kur ir nepieciešams samazināt statiskās elektrības uzkrāšanos, novadot elektrostatisko lādiņu, lai izslēgtu iespēju, ka dzirkstele varētu aizdedzināt, piem., uzliesmojošas vielas un tvaikus, vai arī tad, ja nav pilnībā izslēgta elektrotraumas gūšanas iespēja no zem sprieguma esošas elektroierīces vai tās daļas. Jābrīdina, ka antistatiskie apavi nevar nodrošināt pietiekamu aizsardzību pret elektrotraumas gūšanu, jo tie tikai rada pretestību starp zemi un pēdu. Ja elektrotraumas gūšanas risku nav iespējams pilnībā izslēgt, jāveic papildu pasākumi šī riska novēršanai. Šiem pasākumiem un citiem, zemāk norādītajiem testiem jābūt parastai darba traumu profilakses programmas sastāvdaļai. Pieredze rāda, ka antistatiskajiem mērķiem produktam visa tā efektīvā darbmūža laikā caurejošai elektriskajai pretestībai jābūt mazākai par 1000 MΩ. 100 kΩ vērtība ir noteikta kā jauna produkta pretestības viszemākā robežvērtība, kas nodrošina ierobežotu aizsardzību pret elektrotraumas gūšanu vai pret ugunsgrēka izcelšanos gadījumā, ja elektroierīcei, kas atrodas zem 250 V sprieguma, ir defekts. Lietotājiem būtu jāapzinās, ka noteiktos apstākļos apavi var nesniegt pietiekamu aizsardzību, un pastāvīgi būtu jāveic papildus drošības pasākumi lietotāja aizsardzībai. Šī veida apavu elektriskā pretestība var ievērojami mainīties liekšanas, piesārņotības vai mitruma ietekmē. Slapjā vidē šie apavi var nepildīt pieprasītās funkcijas. Tādēļ ir jānodrošina, lai produkts pildītu nepieciešamo elektrostatiskā lādiņa novadīšanas funkciju, un lai tas sniegtu aizsardzību visa sava darbmūža laikā. Lietotājam iesaka ieviest pašam savu elektriskās pretestības testēšanu un veikt to bieži regulāros intervālos. Ja I. klases apavi tiek valkāti ilgāku laiku, tie var absorbēt mitrumu, un slapjā vidē tie var kļūt elektrovadoši. Ja apavi tiek valkāti apstākļos, kuros tiek piesārņots zoles materiāls, lietotājiem būtu jākontrolē apavu elektriskās īpašības pirms katras došanās bīstamā telpā. Tur, kur tiek izmantoti antistatiskie apavi, grīdas pretestībai jābūt tādai, lai apavu aizsardzības funkcija netiktu apdraudēta. Lietošanas laikā starp apavu starpzoli un lietotāja pēdu nevajadzētu atrasties nekādām izolācijas sastāvdaļām. Gadījumā, ja starp starpzoli un lietotāja pēdu tiktu novietots jebkāds ieliktnis, būtu jāpārbauda apavu un ieliktņa kombinācijas elektriskās īpašības.

HU - FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ : ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK

A használatba vétel előtt megfelelően próbálja ki a lábbelit .

- A lábbelit a rendeltetésének megfelelő környezetben használja.
- A sarokrész kímélése érdekében a lábbelit cipőkanál segítségével húzza fel, a fűzős lábbelit kikötött fűzőkkel.
- A lábbeliket gyakran váltogassa, különösen esős időjárás vagy izzadásra fokozottan hajlamos láb esetén.
- Óvja a lábbelit:a mechanikai sérülésektől
az átázástól, ha a lábbeli bármilyen fajtájú bőrből készült
a vegyszerekkel, koncentrált tisztítószerekkel, oldószerekkel stb. szemben

Fontos figyelmeztetés: a megfelelő lábbeli kiválasztása a munkakörnyezet várható kockázatainak, valamint az előírt védelmi osztály függvénye. Ezért a választásért a munkáltató felelős, köteles a helyes lábbeli típust még használat előtt megjelölni és kiválasztani. A munkaruhát és a személyi munkavédelmi eszközöket is a munkakörülményekhez és a várható kockázatokhoz kell igazítani. Védelmi osztály, jelölés: A CE jelölés azt jelenti, hogy a lábbeli megfelel a 2016/425/EU rendelet személyi védelemre vonatkozó . Rendeltetésszerű használat: A termék a személyvédelmi eszközök II. osztályába tartozik. Legfontosabb funkciója a láb adott munkaterületen esetlegesen előforduló sérülésekkel szembeni védelme. A rendeltetésszerű használat jellemzőit a felhasznált anyag típusa, a lábbeli kialakítása, kivitele és ápolásának módja határozza meg. A lábbeli kiválasztásakor mindig tartsa szem előtt, hogy mire szeretné a lábbelit használni. EN ISO 20345:2011 – munkavédelmi cipők 200 J energiájú és a tömörítés min. 15kN zuhanó tárgyak okozta hatások elleni biztonsági orrmerevítővel (lábujjvédővel) + csúszásvédelmi követelmények. Javasolt munkakör: ott ahol a lábra hulló tárgyak esésének veszélye áll fenn. Építkezés, fémipar, némelyik mezőgazdasági munkák, stb. EN ISO 20347:2012 munka lábbelik + csúszásvédelmi követelmények. Ezt a lábbelit ott alkalmas használni, ahol a felhasználó nincs kitéve mechanikus rizikónak (ütközés és tömörítés), általános munkakörben, ha a talp érzékenysége meg van maradva a munka elvégzése közben. Javasolt munkakörök: mezőgazdasági munkák, könnyűipar, szervizek, karbantartás, logisztika, forgalom, stb. Ha a lábbeli sárga „ESD" piktogrammal rendelkezik, a következő szabványoknak is megfelel: EN 61340-4-3 - Elektrosztatika- standard vizsgálati módszerek speciális alkalmazások esetére – lábbeli.

EN 61340-5-1 - Elektrosztatika - elektronikus alkatrészek elektrosztatikus tünetekkel szembeni védelme. Általános követelmények. „ESD" lábbelik esetében műszakonként egyszer ESD teszteres ellenőrzésre van szükség. Tájékoztatás a felhasználók részére: a lábbeli kizárólag a fent ismertetett rendeltetésszerű használattal összhangban viselhető. Az EN ISO 20347 vagy az EN ISO 20345 szabvány alapkövetelményei mellett a lábbelivel szemben további követelmények is támaszthatók. Ezek a lábbeli konkrét alkalmazására vonatkozó kiegészítő követelményeket szimbólumok (lásd az táblázatot) és/vagy osztályok (2. táblázat) jelölik. Ezek az osztályok a legelterjedtebb, alap és kiegészítő követelményeket magukba foglaló kombinációkat jelentik.

SZIMBÓLUM	KÖVETELMÉNYEK/JELLEMZŐK
P	Talpátszúrás elleni védelem
E	Energiaelnyelő sarok
A	Antisztatikus lábbeli
WRU	A felsőrész vízgőzáteresztő és vízálló képességű
CI	Hideg elleni szigetelés
HI	Meleg elleni szigetelés
HRO	A talp kontakt hővel szembeni ellenállása
WR	A teljes lábbeli vízálló
FO	Olajjal és tüzelőanyaggal szemben védő talp
SRA	Csúszásmentes talp vizes, tisztítószeres kerámia padlón
SRB	Csúszásmentes talp glicerines fém/acél padlón
SRC	**Csúszásmentes talp vizes, tisztítószeres kerámia padlón és glicerines fém/acél padlón**

Kiegészítő követelmények	**EN ISO 20345 SB** munkavédelmi cipő			**EN ISO 20347 OB*** Munkabakancsot		
	S1	**S2**	**S3**	**O1**	**O2**	**O3**
Zárt sarokrész Antisztatikus (A) Energiaelnyelő sarok (E) Olajjal és tüzelőanyaggal szemben védő talp FO - kizárólag biztonsági lábbelik esetén	X	X	X	X	X	X
A felsőrész vízgőzáteresztő és vízálló képességű (WRU) + S1 a O1		X	X		X	X
Talpátszúrás elleni védelem (P) Mintázott talpfelület + S2 a O2			X			X

[1] az OB jelölés esetén még teljesíteni kell a teljes lábbelire vonatkozó E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO... követelmények egyikét

*Egyet a három feltétel közül csúszás ellen be kel tartani

X = kötelező alapkövetelmények, az adott lábbeli esetén teljesülniük kell.

Csúszásgátló tulajdonságok: Minden lábbeli rendelkezik bizonyos csúszásgátló tulajdonságokkal. Kérjük azonban, hogy vegye figyelembe, hogy a csúszásgátló védelem osztályát a lábbeli típusa, a padlóburkolat típusa, valamint a szennyeződés határozza meg. Ápolás: Használatot előt és ezt követően, kérjük, ellenőrizze le például a lábbeli bekötését és a talp sértetlenségét - a sérült lábbelit selejtezze le. A lábbelit tiszta vízzel, kímélő hatású tisztítószerrel és puha kefével tisztítsa. Miután levette a lábbelijét, tárolja szobahőmérsékleten és száraz helyen. A zárt, különösen bőrből készült lábbelikbe a levételüket követően helyezzen sámfát - a segítségükkel tartósan megőrizhető a lábbeli eredeti formája. Ha víz került a lábbelibe, vagy a belső része izzadást követően megnedvesedett, lassan és 30 °C-t meg nem haladó hőmérsékleten szárítsa. Az 50 °C feletti hőmérsékletek károsan hatnak a lábbelire, ezért soha ne szárítsa hőforrásra helyezve, sem annak közvetlen közelében. Használat előtt impregnálja a lábbelit, majd kezelje le megfelelő cipőápoló készítménnyel, majd rendszeresen impregnálja megfelelő, e célra szánt védőkrémmel. Tárolás, szállítás: Eredeti csomagolásban, tiszta, száraz és jól szellőző környezetben, 10-30 °C közötti hőmérséklet-tartományban, nedvességtől, szennyeződésektől, penésztől, esetleg a védelem szintjét csökkentő más tényezőktől mentes állapotban. A lábbeli viselése, élettartama: E lábbeli esetében az élettartam meghatározható adat, a lábbeli védő részének vagy talpjának vagy a felső rész megsérülése esetén azonban selejtezze le, és használjon új terméket. Kivehető talpbetét: Ha a biztonsági cipő kivehető betéttel (talpbetéttel) rendelkezik, a lábbeli (ergonómiai és védő tulajdonságait érintő) tesztelésére a lábbelibe helyezett talpbetéttel kerül sor. A lábbeli kizárólag ezzel a talpbetéttel használható. A talpbetétet kizárólag azonos gyártó eredeti modelljével váltható ki. A kivehető talpbetét nélküli védő lábbeli kizárólag talpbetét nélkül viselhető, a talpbetét behelyezése negatívan befolyásolhatná a lábbeli védő tulajdonságait. Jótállás: A jótállás gyártási hibákra vagy az adásvételi szerződésnek ellentmondó körülmények esetére. A jótállás nem vonatkozik a lábbeli tulajdonságainak olyan változásaira, amelyekre nem az anyag kopása vagy tulajdonságai természetes változása, továbbá a lábbeli rendeltetésszerű használatára és kezelésére vonatkozó szabályok és alapelvek figyelmen kívül hagyása következtében került sor. A rosszul kiválasztott típus, méret és szélesség nem képezheti későbbi reklamáció tárgyát. A törvény kimondja, hogy a lábbeli élettartama nem feltétlenül egyezik a jótállási idő tartamával, az minden esetben a használat és az ápolás intenzitásától és módjától függ. Higiéniai okokból kifolyólag reklamáció címén nem vehető át beszennyezett, büdös és penészes lábbeli (a közegészség védelméről szóló törvény).

Kérjük, tartsa szem előtt, hogy a lábbeli áthatolással szembeni ellenállását laboratóriumban határoztuk meg 1100 N erő kifejtése mellett egy 4,5 mm átmérőjű tompa vizsgálati lyukasztó használatával. A nagyobb erőhatás, ill. a kisebb átmérőjű lyukasztó növeli az áthatolás kockázatát. Ilyen körülmények között alternatív megelőző intézkedésekre lehet szükség.

Az egyéni munkavédelmi lábbelikbe jelenleg kétféle általános szúrásálló betét kapható. Ezek fémből vagy fémmentes anyagból készülnek. Mindkét anyag eleget tesz a lábbelin jelölt minimális követelményeknek, melyeket a szabványok az áthatolással szembeni ellenállásra nézve támasztanak, azonban mindkettőnek megvannak a maguk különböző további előnyei, illetve hátrányai. Ezek többek között a következők lehetnek:

• Fém – kevésbé lényeges a hegyes tárgy/kockázat alakja (pl. átmérője, formája, élessége). A cipőgyártás korlátai miatt a lábbeliknek nincsen a teljes talpfelülete lefedve.

• Fémmentes – könnyebb, rugalmasabb lehet, és a fémhez képest nagyobb talpfelületet fed le, ugyanakkor az áthatolással szembeni ellenállást erőteljesebben befolyásolja a hegyes tárgy/kockázat alakja (pl. átmérője, formája, élessége).

A lábbelijéhez szánt szúrásálló talpbetétek fajtáival kapcsolatos bővebb tájékoztatásért, kérjük, forduljon a gyártóhoz vagy a beszállítóhoz a felhasználói tájékoztatóban megadottak szerint.

Megsemmisítés: összhangban a vonatkozó jogszabályokkal.

HU - FIGYELMEZTETÉS ANTISZTATIKUS LÁBBELIK HASZNÁLATÁHOZ

Az antisztatikus lábbelit ott alkalmas használni, ahol a statikus elektromosság felhalmozódás minimalizálása szükséges az elektrosztatikus töltés levezetésével, hogy a szikrával való fellángolás veszélye el legyen kerülve, például a tűzveszélyes anyagok és gőzök eseteiben, amikor nem zárható ki teljesen az áramütés veszélye elektromos berendezések vagy azoknak feszültség alatt lévő alkatrészei miatt. Felhívjuk figyelmüket, hogy az antisztatikus lábbeli nem nyújthat elegendő védelmet elektromos áram álltáli sérülés ellen, mivel csak a talaj ás a láb között képez ellenállást. Ha az elektromos áram általi sérülést nem lehet teljesen kizárni, a rizikó elhárításához további intézkedéseket kell végezni. Ezeknek az intézkedéseknek és a lent említett próbáknak a munkahelyi baleset elleni preventív programok részeiként kellene szerepelniük. A tapasztalatok arra mutattak rá, hogy az antisztatikus alkalmazásokra a termék teljes effektív élettartama közben az elektromos ellenállásnak kevesebb mint 1000 MΩ. kell lennie. A 100 kΩ. érték az új termékek esetében az ellenállás alsó határaként szolgál, mely korlátozott védelmet biztosít az elektromos áram által okozott baleset ellen, vagy a tűz létrejötte ellen az elektromos készüléken, amely max. 250 V feszültség alatt van. A felhasználóknak tudatában kellene lenniük azzal, hogy bizonyos feltételek között megtörténhet, hogy a lábbeli nem biztosít elegendő védelmet, ezért a felhasználó biztonságát betartva további folytonos ellenőrzést ajánlott véghezvinni. Ennek a típusú lábbelinek az elektromos ellenállása jelentősen módosulhat hajlítás, kontamináció vagy nedv hatása által. Megtörténhet, hogy a lábbeli nedves környezetben nem tölti be az igényelt funkciót. Ezért biztosítani kell azt, hogy a termék az igényelt funkciót betöltse, ami az elektrosztatikus feltöltődés levezetése, és ennek következtében egész élettartama alatt biztonságot tudjon biztosítani. A felhasználónak javasoljuk az elektromos ellenállás saját ellenőrzését, amelyeket rendszeres gyakori intervallumokban javasoljuk elvégezni. Ha az I. osztályú lábbeli hosszabb ideig van használva, felszívhatja a nedvességet és a nedves, vagy vizes környezet létre jötte miatt áramvezetővé válhat. Miután a lábbeli olyan körülmények között van hordva, amikor a talp anyaga szennyeződik a felhasználó minden veszélyes térbe való belépése előtt a lábbeli elektromos tulajdonságát le kell ellenőrizni. Ott, ahol az antisztatikus lábbelit használnak a talaj ellenállásnak olyannak kell lennie, hogy ne szűnjön meg a lábbeli védelmi funkciója. Használat közben a feszültség talpbetétek és a talp között nem kerülhetnek semmilyen szigetelő részek. Abban az esetben, ha a felhasználó talpbetétje és a talpa közé bármilyen betétet helyeznek ellenőrizni kell, hogy a lábbeli és betét kombinációja között milyen elektromos áram jön létre.

EN - Instructions for users : ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK

Try the footwear properly before use.

-Use the footwear in an environment for the purpose it is meant for.
-Put on the footwear using the shoehorn and laced footwear with unlaced shoelaces to prevent breaking the heel part.
-Change the footwear often, particularly in rainy weather or at increased sweating of feet.
-Protect the footwear against:
Mechanical damage: Soaking in case the footwear is made of any type of leather
Contact with chemicals, concentrated detergents, dissolving agents etc.

Important notice: The choice of correct footwear should be based on the assessment of risks in your working environment and the required level of protection. The employer is responsible for the choice and is also required to determine and to choose correct footwear type before its use. It is also necessary to adapt your clothing to the working conditions and anticipated risks. Level of protection, marking: CE mark means that the footwear meets the requirements of the Regulation (EU) 2016/425 regarding personal protection. Purpose of use: The product comes under the II. category of personal protective equipment, the basic function of which is protection of feet against injury, which may occur at accidents in work areas and spaces, for which it is meant. For each purpose of use is another suitable type of footwear. Purpose is the type of material used, design, implementation and maintenance method. When choosing shoes is important to ensure that, for what purpose you use the shoes. EN ISO 20345:2011 indicates safety footwear with safety toe caps resistant to an impact of 200 J and compression of at least 15 kN. Recommended professions: building industry, metal industry, some agricultural work, etc. EN ISO 20347:2012 indicates occupational footwear. This footwear is designed for use where the user is not exposed to mechanical hazards (impact or compression) in normal working conditions while maintaining the sensitivity of the feet while working. Recommended professions: agriculture, light industry, workshops, maintenance, logistics, transport, etc. If the shoe is equipped with yellow pictogram "ESD" conforms to the following standards: EN 61340-4-3 - Electrostatics-standard test methods for specific applications - Footwear. EN 61340-5-1 - Electrostatics - Protection of electronic devices from electrostatic phenomena. - General requirements. "ESD" shoes must be once per shift tested for ESD tester.

Notice to users: The footwear may be used exclusively in accordance with the above described purpose of use.

In addition to basic requirements of the standard EN ISO 20347 (EN ISO 20345) other requirements may be imposed on footwear. Those additional requirements that may relate to a concrete use of the footwear are marked with symbols and/or categories (see the table). The categories show the most widespread combinations including basic and additional requirements as well.

SYMBOL	REQUIREMENTS/PROPERTIES
P	puncture resistant soles
E	energy absorbent in the heel section
A	Antistatic footwear
WRU	Upper resistant to water penetration and absorption
CI	Cold insulated soles
HI	Heat insulated soles
HRO	Sole resistant to contact heat
WR	Resistant to water
FO	Sole resistant to oils and carbohydrates
SRA	Slip-resistant on ceramic tile with NaLS
SRB	Slip-resistant on smooth steel with glycerol
SRC	**Slip-resistant on ceramic tile with NaLS and on smooth steel with glycerol**

Additional requirements	**EN ISO 20345 SB** safety footwear			**EN ISO 20347 OB*** occupational footwear		
	S1	**S2**	**S3**	**O1**	**O2**	**O3**
Enclosed heel section Antistatic (A) Energy absorbent in the heel section (E) Resistance to fuel oil FO - safety shoes only	X	X	X	X	X	X
Upper resistant to water penetration and absorption (WRU) + S1 a O1		X	X		X	X
Puncture resistant soles (P) Sole with tread pattern + S2 a O2			X			X

[1] for the OB marking it is necessary to conform to one other requirement for complete footwear E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

*one of three requirements for anti-slip protection shall be met

X= compulsory basic requirements that have to be fulfilled for the given footwear.

Non-slip properties:All footwear has certain non-slip properties. Be aware, however, that the level of non-slip protection is determined by the type of footwear, type of flooring and soiling. Maintenance: Before and after use, please check the fastening and the integrity of the sole - discard damaged footwear. Clean with water, mild detergent and a soft brush. After you take the footwear off, store it in a dry place at the room temperature. Shoe trees should be put in closed footwear, in particular leather footwear, after taking it off – they keep the shape of the footwear. If water got into the footwear, dry it slowly at the temperature not exceeding 30 °C. Temperatures above 50 °C damage footwear therefore do not dry it directly on a heat source or in its close proximity. Regularly impregnate the footwear with cream designed for this purpose. Storage, transport: In original package, in clean, dry and ventilated area at the temperatures between 10 and 30 °C, without contamination by damp, dirt, moulds or other agents decreasing quality of protection. Using your shoes, service life: It is not possible to determine an expiry period for this footwear, but if the outsole or upper is damaged, please use a new pair. Removable liner: When protective footwear fitted with a removable liner (insole), testing (ergonomic and protective properties) was done with this insole placed in the shoe. Shoes should only be used with the insole. Insole can be replaced only by the original model from the same manufacturer. Protective shoes without removable liner should be worn only without it, inserting insole lining could affect the protective properties of the footwear. Warranty: The warranty applies to manufacturing defects or other contradictions with the purchasing contract. The warranty does not apply to changes in the footwear properties that arise over time as a result of wear, natural changes in material properties or defects and faults caused by not observing the rules and principles for correct use and maintenance of the footwear. An incorrectly selected type, size or width of footwear are insufficient grounds for later claims. According to the law, the service life of footwear does not have to correspond with the warranty period, it always depends on the intensity and manner of use and maintenance. For hygiene reasons, we cannot accept returns of soiled, foul-smelling or mouldy footwear.

The penetration resistance of this footwear has been measured in the laboratory using a truncated nail of diameter 4,5 mm and a force of 1100 N. Higher forces or nails of smaller diameter will increase the risk of penetration occurring. In such circumstances alternative preventative measures should be considered Two generic types of penetration resistant insert are currently available in PPE footwear.

These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following:

• Metal: Is less affected by the shape of the sharp object / hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe.

• Non-metal – May be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object / hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness)

For more information about the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instruction.

Disposal: In adherence to current legislation.

EN - ADVICE CONCERNING ANTISTATIC FOOTWEAR

Antistatic footwear should be used in places requiring the minimization of static electricity accumulation by bleeding away electrostatic charge to prevent the risk of spark ignition, e.g. of flammable substances and gases, or where the risk of injury by electric current from electrical equipment or components under current is not fully eliminated. Please be warned that antistatic footwear cannot provide sufficient protection from injury by electric current, as it only creates resistance between the ground and the foot sole. If the risk of injury by electric current cannot be fully eliminated, it is necessary to undertake other measures for the prevention of such risk. These measures and other tests mentioned below should be a common component of work injury prevention programmes. Experience shows that for antistatic purposes the product should, throughout its entire service life, have a conductive electrical resistance lower than 1000 MΩ. A value of 100 kΩ has been set as the lowest limit for new product resistance, providing limited protection against the risk of injury by electric current or against fire in the case of the malfunction of electrical equipment under a voltage of up to 250 V. Users should, however, be aware that under certain conditions the footwear may not provide sufficient protection and sufficient safety measures should be taken at all times for the user's protection. The electrical resistance of this type of footwear can change substantially through the influence of bending, contamination or dampness. In a wet environment, this footwear does not fulfil the required function. It is therefore necessary to make sure that the product fulfils the required function of bleeding away electric charge and provides protection throughout its entire life. Users are recommended to adopt their own method of testing electrical resistance and carry it out at frequent and regular intervals. If Class I footwear is worn for a longer period, it can absorb moisture and can become conductive in a damp and wet environment. If the footwear is worn in conditions where the outsole material becomes contaminated, users should always check the footwear's electrical properties before entering a hazardous area. Where antistatic footwear is used, the resistance of the floor should be such that it does not cancel the protective function of the footwear. During use, there should be no insulating elements between the sole of the user's foot and the insole lining of the shoes. Should any liner be inserted between the insole and the sole of the user's foot, the electrical properties of the footwear/liner combination should be tested.

PL - INSTRUKCJE DLA UŻYTKOWNIKÓW : ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK

Przed użyciem obuwie należy dobrze wypróbować.

- Obuwie należy używać w środowisku zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Obuwie należy zakładać przy pomocy łyżki do butów, buty sznurowane z rozwiązaną sznurówką, aby nie doszło do złamania części piętowej.
- Obuwie należy często zmieniać, zwłaszcza podczas deszczowej pogody, czy też w czasie nadmiernego pocenia się nóg.
- Obuwie należy chronić: przed uszkodzeniami mechanicznymi
przed przemoczeniem, jeżeli obuwie jest wykonane z jakiegokolwiek rodzaju skóry
przed kontaktem z chemikaliami, skoncentrowanymi środkami piorącymi, rozpuszczalnikami itp.

Ważne ostrzeżenie: wybór właściwego obuwia powinien być oparty na oszacowaniu ryzyka w Państwa środowisku pracy i od wymaganego stopnia ochrony. Za ten wybór ponosi odpowiedzialność pracodawca. Powinien on określić i wybrać prawidłowy typ obuwia jeszcze przed jego użyciem. Warunkom pracy i zakładanemu ryzyku należy także przystosować Państwa ubranie. Stopień ochrony, znakowanie: Oznaczenie CE potwierdza, że to obuwie spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425 dotyczącego ochrony osobistej. Cel zastosowania: wyrób należy do II. kategorii roboczych środków ochrony indywidualnej, których podstawową funkcją jest ochrona nóg przed poranieniami, mogących wystąpić w razie wypadku w tych sferach pracy, do których jest przeznaczona. Celem jest rodzaj zastosowanego materiału, projektowania, wdrażania i sposób konserwacji. Przy wyborze obuwia, jest to niezbędne dla zapewnienia celów, dla których chcesz używać butów. EN ISO 20345:2011 oznacza obuwie bezpieczne z podnoskiem ochronnym odpornym na uderzenie do 200 J i ściśnięcie co najmniej 15 kN. Zalecane zawody: tam, gdzie istnieje zagrożenie przedmiotów spadających na nogę. Budownictwo, przemysł metalurgiczny, niektóre prace rolnicze itd. EN ISO 20347:2012 oznacza obuwie robocze. Obuwie to jest przeznaczone do użytku tam, gdzie użytkownik nie jest narażony na ryzyka mechaniczne (uderzenie lub ściśnięcie), w zwykłych warunkach pracy z jednoczesnym zachowaniem wrażliwości stopy podczas wykonywania pracy. Zalecane zawody: rolnictwo, przemysł lekki, serwisy, prace konserwacyjne, logistyka, transport itp. Jeśli but jest wyposażony w żółty piktogram "ESD" jest zgodny z następującymi normami: EN 61340-4-3 - Elektrostatyka-standardowe metody badań dla konkretnych zastosowań - Obuwie. EN 61340-5-1 - Elektrostatyka - Ochrona urządzeń elektronicznych od zjawisk elektrostatycznych. Wymagania ogólne. "ESD" obuwie musi być raz na zmianę badanego do testera ESD. Ostrzeżenie dla użytkowników: obuwie może być wykorzystywane wyłącznie w rozumieniu wyżej wymienionego celu zastosowania. Oprócz podstawowych wymagań normy EN ISO 20347 (EN ISO 20345) na buty mogą być nakładane dalsze wymagania. Te dodatkowe wymagania dotyczące konkretnego zastosowania obuwia są oznaczone symbolami i/lub kategoriami (patrz tabelka). Te kategorie stanowią najbardziej rozpowszechnione zestawienia zawierające zarówno podstawowe, tak również dodatkowe wymagania.

SYMBOL	WYMAGANIA/CECHA
P	Podeszwa odporna na przekłucia
E	Absorpcja energii w części piętowej
A	Obuwie antyelektrostatyczne
WRU	Wierzch odporny na przepuszczanie wody i absorpcję wody
CI	Izolacja spodu od zimna
HI	Izolacja spodu od ciepła
HRO	Podeszwa odporna na kontakt z gorącym podłożem
WR	Odporność na wodę
FO	Podeszwa odporna na oleje i węglowodory
SRA	Podeszwa odporna na poślizg na ceramicznej płytce podłogowej z NaLS
SRB	Podeszwa odporna na poślizg na podłodze stalowej z gliceryną
SRC	**Podeszwa odporna na ceramicznej płytce podłogowej z NaLS i na stalowej podłodze z gliceryną**

Wymagania dodatkowe	**EN ISO 20345 SB** obuwie bezpieczne			**EN ISO 20347 OB*** obuwie robocze		
	S1	**S2**	**S3**	**O1**	**O2**	**O3**
Zabudowana pięta Antyelektrostatyczne (A) Absorpcja energii w części piętowej (E) Odporność na oleje FO – tylko obuwie ochronne	X	X	X	X	X	X
Wierzch odporny na przepuszczanie wody i absorpcję wody (WRU) + S1 a O1		X	X		X	X
Podeszwa odporna na przekłucia (P) Urzeźbiona podeszwa + S2 a O2			X			X

[1] = w przypadku oznakowania OB konieczne jest spełnienie jeszcze jednego wymagania co do kompletności obuwia E, A, P, HI, CI, WR, HRO…

*= musi być spełniony jeden z trzech wymogów dotyczących odporności na poślizg

X = obowiązujące wymagania podstawowe, powinny być spełnione dla danego obuwia.

Właściwości przeciwpoślizgowe: wszystkie buty mają określone właściwości przeciwpoślizgowe. Należy jednak pamiętać, że stopień ochrony przeciwpoślizgowej zależy od rodzaju obuwia, rodzaju podłogi i zanieczyszczenia. Konserwacja: przed i po użyciu obuwia prosimy o sprawdzenie zapięcia i szczelności zelówki – uszkodzone obuwie należy wycofać z użytkowania. Czyścić wodą, łagodnym środkiem czyszczącym i delikatną szczotką. Po zdjęciu obuwie należy przechowywać w suchym miejscu, w temperaturze pokojowej. Do zamkniętego, zwłaszcza skórzanego obuwia po zdjęciu należy włożyć prawidła – zachowają kształt obuwia. Jeżeli doszło do przeniknięcia wody do obuwia, lub zwilża wewnętrzną część ze względu na nadmierne pocenie się stóp, należy go suszyć powoli w temperaturze nieprzekraczającej 30 °C. Temperatury ponad 50°C są szkodliwe dla obuwia, dlatego nie należy go suszyć na źródłach ciepła lub w ich bezpośrednim pobliżu. Obuwie przed pierwszym użyciem oraz impregnacji z odpowiedniego produktu do pielęgnacji, także należy regularnie impregnować stosownym kremem przeznaczonym do tego celu. Przechowywanie, transport: w oryginalnym opakowaniu, w czystym, suchym i wentylowanym miejscu w zakresie temperatur 10 – 30 °C, bez skażenia przez wilgoć, nieczystości, pleśnie, ewent. dalsze czynniki obniżające poziom ochrony. Noszenie obuwia, żywotność: W przypadku tego obuwia nie jest możliwe ustalenie okresu przydatności, jednak w przypadku uszkodzenia podeszwy czy wierzchu prosimy o zastosowanie nowej pary. Wyjmowana wkładka. Jeżeli obuwie ochronne jest wyposażone w wyjmowaną wkładkę, przebadanie (właściwości ergonomiczne i ochronne) zostało przeprowadzone z tą wkładką umieszczoną w bucie. Obuwie można używać tylko z tą wkładką. Wkładkę można zastąpić tylko oryginalnym modelem od tego samego producenta. Obuwie ochronne bez wyjmowanej wkładki należy nosić tylko bez niej. Włożenie podszewkowej wkładki mogłoby niekorzystnie wpłynąć na właściwości ochronne obuwia. Gwarancja: gwarancja obejmuje wady produkcyjne oraz inną niezgodność z umową kupna. Gwarancja nie obejmuje zmiany właściwości obuwia, które powstały w przeciągu czasu w wyniki zużycia czy też naturalnej zmiany właściwości materiału lub na wady i braki wynikłe z nieprzestrzegania reguł i zasad właściwego użytkowania oraz pielęgnacji obuwia. Niewłaściwie obrany rodzaj, rozmiar i szerokość obuwia nie mogą być powodem późniejszej reklamacji. Ustawa podaje, iż żywotność obuwia nie musi być tożsama z okresem gwarancyjnym, zależy zawsze od intensywności i sposobu jego używania i pielęgnacji. Ze względów higienicznych nie będą przyjmowane reklamacje zanieczyszczone, cuchnące i zapleśniałe.

Należy pamiętać, że odporność na przebicie tego obuwia została określona w warunkach laboratoryjnych przy użyciu znormalizowanego trzpienia testowego o średnicy 4,5 mm przy użyciu siły 1100 N. Użycie większej siły lub cieńszego trzpienia może zwiększać ryzyko przebicia. W takich przypadkach należy rozważyć alternatywne środki zapobiegawcze.

Wśród środków ochrony indywidualnej stóp dostępne są obecnie dwa ogólne typy wkładek odpornych na przebicie. Wykonane są one z materiałów metalicznych i niemetalicznych. Oba typy spełniają minimalne wymagania dotyczące odporności na przebicie zgodnie z normami oznaczonymi na obuwiu, ale każdy z nich ma inne dodatkowe zalety lub wady, w tym:

• Typ metaliczny jest mniej podatny na uszkodzenia spowodowane ostrym kształtem przedmiotu (np. średnica, geometria, ostrość). Ze względu na ograniczenia produkcji obuwia nie cała powierzchnia bieżnika jest pokryta.

• Typ niemetaliczny może być lżejszy i bardziej elastyczny oraz zajmuje większą powierzchnię w porównaniu z metalem, ale charakteryzuje się większą podatnością na przebicie ze względu na kształt ostrego przedmiotu / źródła zagrożenia (np. średnica, geometria, ostrość).

Aby uzyskać więcej informacji na temat rodzaju wkładki odpornej na przebicie w Twoim obuwiu, skontaktuj się z producentem lub dostawcą, zgodnie z informacją dla użytkownika.

Utylizacja: zgodnie z obowiązującym ustawodawstwem.

PL - Ostrzeżenia do obuwia antyelektrostatycznego

Obuwie antyelektrostatyczne powinno być używane, jeżeli należy obniżyć nabój elektrostatyczny jego odprowadzaniem w taki sposób, by zapobiegać zagrożeniu zapłonu np. substancji łatwopalnych i oparów spowodowanych iskrami, chociaż nie jest w pełni wykluczone zagrożenie szoku elektrycznego od urządzeń elektrycznych lub części pod napięciem. Należy zwrócić uwagę na fakt, że obuwie antyelektrostatyczne nie mogą zapewnić odpowiedniego zabezpieczenia przeciw szokowi elektrycznemu, gdyż stwarzają opór elektryczny tylko pomiędzy stopą i podłogą. Jeżeli nie można w pełni wykluczyć zagrożenia szoku elektrycznego, powinny zostać wprowadzone zarządzenia w celu jego minimalizowania. Takie zarządzenia oraz kolejne badania wskazane poniżej powinny stanowić część składową programu zapobiegania wypadkom podczas pracy. Z doświadczenia wynika, że do celów antyelektrostatycznych powinien produkt przez cały okres użytkowania posiadać opór mniejszy niż 1000 MΩ. Wartość 100 kΩ ustalona jest jako granica minimalnego oporu elektrycznego dla produktu nowego zapewniająca ograniczoną ochronę przed szokiem elektrycznym lub zapłonu z powodu awarii na urządzeniu elektrycznym podczas wykonywania robót do 250 V. Należy jednak pamiętać o tym, że obuwie w pewnych warunkachm nie stanowią pełnej ochrony i dla tego użytkownik powinien ciągle przeprowadzać zarządzenia dodatkowe. Opór elektryczny takiego rodzaju obuwia może z powodu zginania, zabrudzenia lub wilgoci ulegać wyraźnym zmianom. Niniejsze obuwie nie spełniają wymaganych funkcji w środowisku wilgotnym. Dla tego należy zapewnić, by produkt spełniał odpowiednie wymagania, odprowadzał nabój elektrostatyczny, a więc w pełni zapewniał ochronę przez cały okres żywotności. Polecamy, by użytkownik dokonywał regularnych pomiarów oporu elektrycznego. Jeżeli obuwie klasy I używane jest przez dłuższy okres czasu, może wchłaniać wilgotność oraz w środowisku wilgotnym i mokrym może przewodzić prąd elektryczny. Jeżeli obuwie używane jest w warunkach, w których podeszwa jest zanieczyszczona, użytkownik powinien sprawdzać właściwości elektryczne butów przed każdym wejściem do przestrzeni niebezpiecznej. W pomieszczeniach, w których używane są obuwia antyelektrostatyczne, powinien być opór elektryczny taki, by nie naruszał funkcji ochronnych obuwia. Podczas używania nie należy wkładać pomiędzy napinającą wkładkę butów i stopę użytkownika żadnych składników izolacyjnych. Jeżeli pomiędzy wkładkę i stopę zostanie włożona jakakolwiek wkładka, należy sprawdzić właściwości elektryczne połączenia buty/wkładka.

SK - INŠTRUKCIE PRE Užívateľov : ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK

Pred použitím obuv riadne vyskúšajte.

- Obuv používajte v danom prostredí podľa účelu, na ktorý je určená.
- Obuv obúvajte pomocou obuváka, šnurovaciu obuv s rozviazanými šnúrkami, aby sa nepolámala pätová časť.
- Obuv často striedajte, hlavne v daždivom počasí, alebo pri zvýšenej potivosti nôh.
- Obuv chráňte:pred mechanickým poškodením
pred premáčaním, ak je obuv vyrobená z akéhokoľvek druhu usne
pred stykom s chemikáliami, koncentrovanými saponátmi, rozpúšťadlami atď.

Dôležité upozornenie: voľba správnej obuvi by mala byť založená na odhade rizík vo Vašom pracovnom prostredí a na požadovanom stupni ochrany. Za túto voľbu je zodpovedný zamestnávateľ, je povinný určiť a zvoliť správny typ obuvi ešte pred jeho použitím. Pracovným podmienkam a predpokladanému riziku je taktiež nutné prispôsobiť Váš odev a ostatné OOP.

Stupeň ochrany, značenie: Označenie CE znamená, že táto obuv splňuje požiadavky Nariadenia (EU) 2016/425 týkajúce sa osobnej ochrany.

Účel použitia: Výrobok spadá do II. kategórie osobných ochranných pracovných prostriedkov, ktorých základnou funkciou je ochrana nôh pred poraneniami, ktoré môžu nastať pri nehodách v tých pracovných oblastiach, pre ktoré je určená. Účelovosť určuje typ použitého materiálu, konštrukciu, prevedenie a spôsob údržby. Pri výbere obuvi treba dbať na to, na aký účel chcete obuv používať. EN ISO 20345:2011 označuje bezpečnostnú obuv sbezpečnostnou špicou odolávajúcej nárazu 200 J a stlačeniu najmenej 15 kN. Odporúčané profesie: tam, kde hrozí riziko padajúcich predmetov na nohu. Stavebníctvo, kovopriemysel, niektoré poľnohospodárske práce apod. EN ISO 20347:2012 označuje pracovnú obuv. Táto obuv je určená pre použitie tam, kde užívateľ nie je vystavený mechanickým rizikám (nárazu alebo stlačeniu), v bežných pracovných podmienkach pri súčasnom zachovaní citlivosti chodidla pri práci. Odporúčané profesie: poľnohospodárstvo, ľahký priemysel, opravovne, údržbárske práce, logistika, doprava a pod. Ak je obuv vybavená žltým piktogramom "ESD", vyhovuje tiež nasledujúcim normám: EN 61340-4-3 – Elektrostatika - štandardné testovacie metódy pre špecifické aplikácie - obuv. EN 61340-5-1 - Elektrostatika - ochrana elektronických súčiastok pred elektrostatickými javmi.

Všeobecné požiadavky. "ESD" obuv musí byť raz za pracovnú zmenu otestovaná na ESD testeru. Upozornenie pre užívateľov: Obuv smie byť používaná výhradne v zmysle vyššie popísaného účelu použitia. Okrem základných požiadaviek normy EN ISO 20347 či EN ISO 20345 môžu byť na obuv kladené ďalšie požiadavky. Tieto dodatočné požiadavky týkajúce sa konkrétneho použitia obuvi sú označené symbolmi a/alebo kategóriami (viď tabuľka). Tieto kategórie znamenajú najrozšírenejšie kombinácie zahŕňajúce jednak základné, jednak dodatočné požiadavky.

SYMBOL	POŽIADAVKY/CHARAKTERISTIKA
P	Podošva odolná proti prepichnutiu
E	Absorpcia energie v pätnej časti
A	Antistatická obuv
WRU	Zvršok odolný proti prieniku a absorpcii vody
CI	Izolácia spodku proti chladu
HI	Izolácia spodku proti teplu
HRO	Podošva odolná proti kontaktnému teplu
WR	Odolná proti vode
FO	Podošva odolná proti olejom a uhľovodíkom
SRA	Podošva odolná proti pošmyknutiu na keramickej podlahovej dlaždici s NaLS
SRB	Podošva odolná proti pošmyknutiu na oceľovej podlahe s glycerínom
SRC	**Podošva odolná proti pošmyknutiu na keramickej podlahovej dlaždici s NaLS a na oceľovej podlahe s glycerínom**

Dodatočné požiadavky	**EN ISO 20345 SB** bezpečnostnú obuv			**EN ISO 20347 OB*** pracovnú obuv		
	S1	**S2**	**S3**	**O1**	**O2**	**O3**
Uzavretá pätná časť obuvi Antistatická(A) Absorpcia energie v pätnej časti (E) Odolnosť voči palivovému oleju FO – len bezpečnostná obuv	X	X	X	X	X	X
Povrch odolný proti prieniku a absorpcii vody (WRU) + S1 a O1		X	X		X	X
Podošva odolná proti prepichnutiu (P) Podošva s dezénom + S2 a O2			X			X

[1] pre označenie OB je nutné splniť ešte jednu z požiadaviek na kompletnú obuv E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

*=musí sa splniť jedna z troch požiadaviek na odolnosť proti šmyku.

X=povinné základné požiadavky, musia byť pre danú obuv splnené.

Protišmykové vlastnosti : každá obuv má určité protišmykové vlastnosti. Zoberte však do úvahy, že stupeň protišmykovej ochrany je určený typom obuvi, typom podlahovej krytiny a znečistením. Údržba: pred a po použití obuvi prosím skontrolujte zapínanie a celistvosť podrážky – poškodenú obuv vyraďte. Čistite vodou, šetrným čistiacim prostriedkom a jemnou kefou. Po vyzutí obuv skladujte na suchom mieste pri izbovej teplote. Do uzavretej, hlavne usňovej obuvi po vyzutí patria napínaky - udržia tvar obuvi. Pokiaľ došlo k preniknutiu vody do obuvi, alebo zvlhla vnútorná časť vplyvom potenie nôh, sušte ju zvoľna pri teplote nepresahujúcej 30°C. Teploty nad 50 ºC obuv poškodzujú, preto ju nesušte na tepelnom zdroji alebo v jeho bezprostrednej blízkosti. Obuv pred prvým použitím naimpregnujte a ošetrite vhodnými ošetrujúcimi prostriedkami, ďalej pravidelne impregnujte vhodným, k tomu určeným krémom. Skladovanie, preprava: V originálnom balení, v čistom, suchom a vyvetranom prostredí v rozmedzí teplôt 10 – 30 °C, bez kontaminácie vlhkom, nečistotami, plesňami, príp. ďalšími činiteľmi znižujúcimi úroveň ochrany. Nosenie obuvi, životnosť: U tejto obuvi nie je možné určiť exspiráciu, avšak v prípade poškodenia podošvy či zvršku použite nový pár. Odnímateľná vložka: V prípade, že ochranná obuv je vybavená odnímateľnou vložkou (stielkou), skúška (ergonomické a ochranné vlastnosti), bola uskutočnená s touto stielkou umiestnenou v obuvi. Obuv sa smie používať len s touto stielkou. Stielku možno nahradiť iba originálnym modelom od rovnakého výrobcu. Ochrannú obuv bez odnímateľnej vložky je nutné nosiť len bez nej, vloženie podšívkovej stielky by mohlo negatívne ovplyvniť ochranné vlastnosti obuvi. Záruka: záruka sa vzťahuje na výrobné chyby a/alebo iný rozpor s kúpnou zmluvou, napr. nepár obuvi, chýbajúcu časť obuvi, atď. Záruka sa nevzťahuje na zmeny vlastnosti obuvi, ktoré vznikli v priebehu doby v dôsledku opotrebenia, či prirodzenej zmeny vlastností materiálu a/alebo na chyby a nedostatky vzniknuté nedodržovaním pravidiel a zásad správneho používania a ošetrovania obuvi. Nevhodne zvolený druh, veľkosť a šírka obuvi nemôžu byť dôvodom neskoršej reklamácie. Zákon hovorí, že životnosť obuvi sa nemusí rovnať záručnej dobe, záleží vždy na intenzite a spôsobe jej užívania a ošetrenia. Z hygienických dôvodov nebudú prijímané reklamácie znečistenej, zapáchajúcej a plesnivej obuvi.

Upozorňujeme, že odolnosť tejto obuvi proti prieniku bola stanovená v laboratóriu s použitím tupého skúšobného klinca s priemerom 4,5 mm a sily na úrovni 1 100 N. V prípade použitia vyšších síl alebo tenších klincov sa riziko prieniku môže zvýšiť. V takýchto prípadoch je potrebné zvážiť prijatie alternatívnych preventívnych opatrení.

V súčasnosti sú k dispozícii dva všeobecné druhy vložiek odolné proti prieniku určené na používanie v obuvi z kategórie OOP. Konkrétne ide o kovové a nekovové materiály. Oba druhy spĺňajú minimálne požiadavky na odolnosť proti prieniku stanovenú normami, ktoré sú vyznačené na obuvi, no každá má navyše nejaké dodatočné výhody alebo nevýhody vrátane týchto:

• Kovové – menej na ne vplýva tvar špicatého/nebezpečného predmetu (napr. priemer, geometria, ostrosť). Z dôvodu obmedzení týkajúcich sa výroby obuvi nie je krytá celá nášľapná plocha topánky.

• Nekovové – môžu byť ľahšie, ohybnejšie a môžu kryť väčšiu plochu v porovnaní s kovovými, ale tvar špicatého/nebezpečného predmetu (napr. priemer, geometria, ostrosť) má väčší vplyv na odolnosť proti prieniku.

Ak potrebujete ďalšie informácie o druhu vložiek odolných proti prieniku vo vašej obuvi, obráťte sa na výrobcu alebo dodávateľa podľa pokynov uvedených v informáciách pre používateľov.

Likvidácia: v súlade s platnou legislatívou.

SK - UPOZORNENIE K ANTISTATICKEJ OBUVI

Antistatická obuv by sa mala používať tam, kde je nutné minimalizovať akumuláciu statickej elektriny odvádzaním elektrostatického náboja, aby sa vylúčilo nebezpečenstvo zapálenia iskrou, napr. horľavých látok a pár a keďže nie je úplne vylúčené riziko úrazu elektrickým prúdom z elektrického zariadenia alebo súčasťou pod napätím. Je treba upozorniť na to, že antistatická obuv nemôže poskytovať dostačujúcu ochranu proti úrazu elektrickým prúdom, pretože vytvára len odpor medzi podlahou a chodidlom. Ak sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom nedá úplne vylúčiť, ďalšie opatrenia k odvráteniu tohto riziká sú nevyhnutné. Takéto opatrenia a ďalšie prídavné skúšky uvedené nižšie, by sa mali stať bežnou súčasťou programu prevencie pracovných úrazov. Skúsenosti ukázali, že pre antistatické účely má mať výrobok po celú dobu efektívnej životnosti priechodný elektrický odpor menší ako 1000 MΩ. Hodnota 100 kΩ je stanovená ako najnižšia hranica odporu nového výrobku, ktorá zaisťuje obmedzenú ochranu pred nebezpečenstvom úrazu elektrickým prúdom alebo proti vzniku požiaru v prípade poruchy na elektrickom zariadení, ktoré je pod napätím do 250 V. Používatelia by si však mali byť vedomí toho, že za určitých podmienok obuv nemusia poskytovať dostatočnú ochranu, a mala by sa neustále vykonávať dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu užívateľa. Elektrický odpor tohto typu obuvi sa môže vplyvom ohýbania, kontaminácie alebo pôsobením vlhkosti významne zmeniť. Táto obuv neplní požadovanú funkciu v mokrom prostredí. Preto je nevyhnutné zabezpečiť, aby výrobok bol schopný plniť požadovanú funkciu odvádzať elektrostatický náboj a poskytovať určitú ochranu po celý čas svojej životnosti. Používateľovi sa odporúča zaviesť meranie elektrického odporu vo vlastnej organizácii a vykonávať ho v pravidelných a krátkych intervaloch. Ak je obuv triedy I nosená dlhšiu dobu, môže absorbovať vlhkosť a vo vlhkom a mokrom prostredí sa môže stať vodivou. Ak je obuv nosená v podmienkach, v ktorých dochádza ku kontaminácií materiálu podošvy, užívatelia by mali skontrolovať elektrické vlastnosti obuvi vždy pred vstupom do nebezpečného priestoru.

Tam, kde sa používa antistatická obuv, odpor podlahy by mal byť taký, aby sa nezrušila ochranná funkcia obuvi. Pri používaní by sa nemali medzi napínacou stielkou obuvi a chodidlom užívateľa vyskytovať žiadne izolačné súčasti. V prípade, že sa medzi stielku a chodidlo užívateľa umiestni akákoľvek vložka, mali by sa preskúšať elektrické vlastnosti kombinácie obuv/vložka.

RO - INSTRUCŢIUNI PENTRU UTILIZATORI : ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK

Probaţi bine încălţămintea înainte de a o cumpăra .

- Folosiţi o încălţăminte destinată în mod expres pentru mediul în care activaţi.

- Încălţaţi încălţămintea folosind o limbă, având şireturile desfăcute cât mai mult, astfel încât călcâiul să intre cât mai uşor.

- Schimbaţi frecvent încălţămintea, mai ales pe vreme ploioasă sau dacă picioarele transpiră abundent.

- Protejaţi încălţămintea:împotriva deteriorărilor mecanice

împotriva îmbibării cu apă, dacă încălţămintea este fabricată din orice tip de piele

împotriva contactului cu substanţe chimice, cu detergenţi concentraţi, cu solvenţi etc.

Avertizare importantă: alegerea corectă a încălţămintei ar trebui să se bazeze pe aprecierea riscurilor din mediul de lucru al dvs. şi pe gradul de protecţie solicitat. Această alegere este responsabilitatea angajatorului, acesta are îndatorirea de a stabili și de a alege tipul corect al încălţămintei încă înainte de folosirea acesteia. Condiţiilor de lucru şi riscurilor presupuse trebuie adaptată şi îmbrăcămintea, precum şi celelalte EPP ale dvs. Gradul de protecţie, marcarea: Marcajul CE înseamnă că aceşti pantofi îndeplinesc cerinţele Regulamentului UE 2016/425 privind protecţia personală. Scopul utilizării: Acest produs se încadrează în categoria a II de echipamente individuale de protecţie, a căror funcţie de bază este de a proteja picioarele împotriva rănirilor care pot apărea în timpul unor accidente din zonele de lucru pentru care sunt destinate. Scopul utilizării determină tipul de material utilizat, de construcţie, de confecţionare şi de modul de întreţinere. La alegerea încălţămintei trebuie să se ţină cont şi de scopul pentru care aceasta va fi întrebuinţată. EN ISO 20345:2011 indică încălţămintea de siguranţă, cu vârf întărit (bombeu) rezistent la un impact de 200 J şi o presiune minimă de 15 kN. Profesii recomandate: acolo unde există riscul de cădere a obiectelor pe picior. Construcţii, industria grea, unele activităţi agricole ș.a.m.d. EN ISO 20347:2012 indică încălţămintea de lucru. Această încălţăminte este recomandată acolo unde utilizatorul nu este expus la riscuri mecanice (şocuri sau presiune), în condiţii normale de lucru cu asigurarea sensibilităţii tălpilor în timpul lucrului. Profesii recomandate: agricultură, industrie uşoară, activități de întreținere, logistică, transport, ș.a.m.d. - În cazul în care încălţămintea este prevăzută cu pictograma „ESD“, atunci corespunde şi următoarelor norme: EN 61340-4-3 - Electrostatica - metode standard de testare pentru aplicaţii specifice - încălţăminte. EN 61340-5-1 - Electrostatica - protecţia dispozitivelor electronice împotriva fenomenelor electrostatice. Cerinţe generale. „Încălţămintea ESD“ trebuie să fie testată o dată pe schimb cu testerul ESD. Atenţionări pentru utilizatori: Încălţămintea poate fi întrebuinţată exclusiv în sensul scopului de utilizare descris mai sus. Pe lângă cerinţele de bază impuse de norma EN ISO 20347 sau EN ISO 20345, este posibil ca asupra încălţămintei să se impună şi alte cerinţe. Aceste cerinţe suplimentare, care se referă la utilizarea concretă a încălţămintei, sunt desemnate prin simboluri sau prin categorii (a se vedea tabelul). Acese categorii reprezintă cele mai frecvente combinaţii, care includ atât categoriile de bază cât şi pe cele suplimentare.

SIMBOL	CERINŢE / CARACTERISTICI
P	Talpă rezistentă la perforare
E	Absorbţia energiei în zona călcâiului
A	Încălţăminte antistatică
WRU	Căpută rezistentă la pătrunderea şi absorbţia apei
CI	Talpă izolată împotriva frigului
HI	Talpă izolată împotriva căldurii
HRO	Talpă rezistentă la contactul cu căldura
WR	Rezistentă la apă
FO	Talpă rezistentă la uleiuri şi hidrocarburi
SRA	Talpă rezistentă la alunecare pe pardosea din plăci ceramice, cu NaLS
SRB	Talpă rezistentă la alunecare pe pardosea din oţel, cu glicerină
SRC	**Talpă rezistentă la alunecare pe pardosea din plăci ceramice, cu NaLS şi pe pardosea din oţel, cu glicerină**

Cerinţe suplimentare	**EN ISO 20345 SB** încălţăminte de rotecţie			**EN ISO 20347 OB*** cizme de lucru		
	S1	**S2**	**S3**	**O1**	**O2**	**O3**
Zonă a călcâiului închisă Antistatică (A) Absorbţia energiei în zona călcâiului (E) Rezistenţă la păcură FO – numai încălţămintea de siguranţă	X	X	X	X	X	X
Căpută rezistentă la pătrunderea şi absorbţia apei (WRU) + S1 a O1		X	X		X	X
Talpă rezistentă la perforare (P) Talpă cu profil + S2 a O2			X			X

[1] la marcajul OB este necesar să se îndeplinească încă una dintre cerinţele pentru încălţăminte completă E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

* = una din trei cerinţe cu privire la rezistenţa împotriva alunecării trebuie îndeplinită

X=pentru încălţămintea în cauză trebuie să fie îndeplinite cerinţele de bază obligatorii.

Proprietăţi anti-alunecare: Toate tipurile de încălţăminte are anumite proprietăţi anti-alunecare Totuşi, fiţi conştienţi de faptul că nivelul de protecţie împotriva alunecării este determinat de tipul de încălţăminte, de tipul pardoselii şi de murdărire. Întreţinerea: Vă rugăm ca înainte și după ce aţi folosit încălţămintea să verificaţi de ex. închiderea acesteia şi integritatea tălpii - eliminaţi din uz încălţămintea deteriorată. Curăţaţi cu apă, cu un detergent slab şi cu o perie moale. După întrebuinţare, păstraţi încălţămintea într-un loc uscat, la temperatura camerei. În încălţămintea închisă, în special în cea din piele, ar trebui introduse şanuri - menţin forma încălţămintei. În cazul în care în încălţăminte a pătruns apă sau dacă aceasta s-a umezit în urma transpiraţiei picioarelor, uscaţi-o încet, la o temperatură care nu depăşeşte 30 °C. Temperaturile peste 50 °C deteriorează încălţămintea, de aceea nu o uscaţi pe surse de căldură sau în imediata apropiere a acestora. Înainte de prima utilizare, impregnaţi încălţămintea şi trataţi-o cu o soluţie specială, repetând ulterior periodic această operaţiune folosind o cremă adecvată. Depozitarea, transportul: În ambalaj original, într-un mediu curat, uscat şi aerisit, într-un interval de temperaturi 10 – 30 °C, fără a fi contaminată cu umezeală, impurităţi, mucegai sau cu alţi agenţi de scădere a nivelului de protecţie. Pentru această încălţăminte nu se poate stabili un termen de expirare, însă folosiţi o pereche nouă dacă s-a deteriorat partea de siguranţă a încălţămintei, talpa sau căputa. Tălpicul detaşabil. Dacă încălţămintea de protecţie a fost prevăzută cu un tălpic detaşabil, probele (asupra proprietăţilor de protecţie şi ergonomice) au fost executate cu acest tălpic aflat în încălţăminte. Încălţămintea poate fi întrebuinţată numai cu acest tălpic. Tălpicul poate fin înlocuit numai cu un model original, provenit de la acelaşi producător. Încălţămintea de protecţie fără tălpic detaşabil poate fi purtată numai fără acesta; introducerea unui tălpic detaşabil ar putea influenţa negativ proprietăţile de protecţie ale încălţămintei. Garanţia: Garanţia se raportează la defectele din fabricaţie, sau la alte contradicţii cu contractul de cumpărare.Garanţia nu se raportează la modificări ale proprietăţilor încălţămintei apărute în decursul utilizării, la modificări naturale ale proprietăţilor materialelor sau la defecte şi insuficienţe apărute ca urmare a nerespectării regulilor şi principiilor de utilizare şi de întreţinere corectă a încălţămintei. Alegerea unui tip, a unei mărimi şi a unei lăţimi neadecvate, nu poate constitui un motiv de reclamaţie. Conform legii, durata de viaţă a încălţămintei nu poate fi egală cu durata perioadei de garanţie, depinzând întotdeauna de intensitatea şi modul de utilizare şi de întreţinere a încălţămintei. Din motive de igienă, nu va fi primită la reclamaţie o încălţăminte murdară, urât mirositoare şi mucegăită (legea privind protecţia sănătăţii publice).

Rezistența la penetrare/pătrundere a acestei încălțăminte a fost măsurată în laborator folosind cuie de 4,5 mm și o forță de 1100 N. Forțele mai puternice sau cuie cu un diametru mai mic, vor crește riscul de penetrare/pătrundere. În asemenea condiții trebuie luate măsuri de prevenție alternativă. Actualmente sunt tipuri generice de inserție conforme cu cerințele minime de rezistență la penetrare/pătrundere pentru încălțămintea EIP. Acestea fiind metalice și nemetalice. Ambele tipuri sunt conforme cu cerințele minime de rezistență la penetrare ale standardului marcat pe încălțăminte, dar fiecare are avantaje suplimentare și dezavantaje printre care:

• Metalice: este mai puțin afectat de forma obiectelor ascuțite/pericol (ex. diametru, geometria, gradul de ascuțire) dar datorită limitărilor de fabricație, nu acoperă întreaga suprafața joasă a pantofului.

• Nemetalic: pot fi mai ușoare, mai flexibile și să ofere o zonă de acoperire mai mare comparativ cu cele metalice, dar rezistența de penetrare poate varia în funcție de forma obiectului ascuțit/pericol (ex. diametru, geometria, gradul de ascuțire).

Pentru mai multe informații asupra tipului de branț al încălțămintei rezistent la penetrare- pătrundere, vă rugăm să contactați producătorul sau furnizorul, conform indicațiilor din informațiile utilizatorului.

Lichidarea: în conformitate cu legislația aplicabilă.

RO - ATENŢIONARE PRIVIND ÎNCĂLŢĂMINTEA ANTISTATICĂ

Încălţămintea antistatică ar trebuie folosită în cazul în care este necesară minimizarea acumulării electricităţii statice prin îndepărtarea încărcării electrostatice pentru a evita pericolul de aprindere prin scânteie, de ex. a substanţelor inflamabile şi a vaporilor şi în situaţia în care nu este exclus întotalitate pericolul de electrocutare la echipamentele electrice sau la componentele sub tensiune. Trebuie atrasă atenţia asupra faptului că încălţămintea antistatică nu este în măsură să ofere o protecţie suficientă împotriva electrocutării deoarece produce doar o rezistenţă între pământ şi picior. Practica a demonstrat că în scopuri antistatice produsul trebuie să prezinte pe toată durata de viaţă efectivă o rezistenţă electrică de trecere mai mică de 1000 MΩ. Valoare de 100 KΩ este stabilită ca limită minimă a rezistenţei produsului nou care asigură o protecţie limitată împotriva electrocutării sau împotriva declanşării unui incendiu în cazul unei defecţiuni la instalaţia electrică aflată sub tensiunea de 250 Ω. Utilizatorii ar trebui săfie conştienţi de faptul că în anumite condiţii, încălţămintea nu trebuie să ofere o protecţie suficientă şi ar trebui să se implementeze măsuri suplimentare de protecţie pentru siguranţa utilizatorului. Rezistenţa electrică a acestui tip de încălţăminte se poate modifica în mod semnificativ ca urmare a îndoirii, contaminării sau a umidităţii. Această încălţăminte nu trebuie să îndeplinească funcţia sa în mediu umed. Trebuie să se asigure faptul ca produsul să îndeplinească menirea sa de îndepărtare a încărcării electrostatice şi de protecţie pe toată durata de viaţă. Se recomandă utilizatorului introducerea unor testări proprii ale rezistenţei electrice şi efectuarea acestora în mod periodic.În cazul purtării unei încălţăminte de clasa I o perioadă mai lungă, aceasta poate absorbi umiditate şi într-un mediu umed şi ud poate deveni un material conductor. În cazul în care folosim încălţămintea în condiţii de contaminare a materialului căptuşelii, utilizatorul ar trebui să controleze întotdeauna caracteristicile electrice înainte de intrarea în zona periculoasă. În cazul în care folosim încălţăminte statică, rezistenţa podelei trebuie să fie astfel ca să nu fie afectată funcţia de protecţie a încălţămintei. În timpul folosirii nu ar trebui să existe nici un fel de componente de izolare între talpa insole a încălţămintei şi talpa utilizatorului. În cazul că între talpa insole şi piciorul utilizatorului se interpune orice fel de branţ este necesară testarea caracteristicilor electrice ale combinaţiei încălţăminte/branţ.

RU РУ - ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ : ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK

Примерьте обувь до начала использования.

- Используйте обувь в среде по назначению.
- Надевайте обувь с помощью ложечки, а обувь со шнурками – расшнурованной – в целях предупреждения излома задника.
- Часто меняйте обувь, особенно в условиях дождливой погоды или при повышенном потении ног.
- Защищайте обувь от: механических повреждений

промокания, если обувь изготовлена из любого типа кожи

контакта с химикатами, концентрированными моющими средствами, растворяющими агентами и т.д.

Важное замечание: при выборе правильной обуви необходимо оценить риски в вашей рабочей среде и требуемый уровень защиты. За этот выбор отвечает работодатель, который обязан определить и выбрать соответствующий тип обуви еще перед ее применением. Кроме того, необходимо адаптировать одежду к условиям труда и ожидаемым рискам.

Уровень защиты, маркировка: Маркировка CE означает, что данная обувь соответствует требованиям Регламента (ЕС) 2016/425 о средствах индивидуальной защиты Цель использования: Продукт относится к категории II средств индивидуальной защиты, и его основной функцией является защита ног от травм, которые могут возникнуть при авариях в рабочих зонах и помещениях, для которых он предназначен. В зависимости от цели использования выбирается тип материала, дизайн обуви, способ исполнения и ухода за ней. При выборе обуви важно понимать, для какой цели она будет использоваться. EN ISO 20345:2011 обозначает защитную обувь с защитными носками, устойчивыми к воздействию мин. 200 Дж и сжатию мин. 15 кН. Рекомендуемые профессии: везде там, где возможен риск падения предметов на ногу. Строительная промышленность, металлургическая промышленность, некоторые сельскохозяйственные работы и т.п. EN ISO 20347:2012 обозначает рабочую обувь. Данная обувь предназначена для использования везде там, где пользователь не подвергается механическим рискам (падение или сжатие), при стандартных условиях работы при одновременном сохранении чувствительности подошвы при произведении работ. Рекомендуемые профессии: сельское хозяйство, легкая промышленность, обслуживание, сервисные работы, логистика, транспорт и т. п. Если обувь обозначена желтой пиктограммой «ESD», она соответствует следующим стандартам: EN 61340-4-3 - Электростатика – Стандартные методы испытаний для специальных случаев применения – обувь. EN 61340-5-1 - Электростатика. Защита электронных устройств от электростатических явлений. Общие требования. Обувь ESD должна проходить проверку на тестере ESD один раз каждую смену. Примечание для пользователей: Обувь может использоваться исключительно в соответствии с описанной выше целью использования. В дополнение к основным требованиям стандарта EN ISO 20347 или EN ISO 20345 к обуви могут применяться и другие требования. Эти дополнительные требования, которые могут быть связаны с конкретным способом использования обуви, обозначаются символами и/или категориями (см. таблица). Категории отображают наиболее распространенные комбинации, включая основные и дополнительные требования.

СИМВОЛ	ТРЕБОВАНИЯ/ХАРАКТЕРИСТИКИ
P	устойчивость к проколу
E	поглощение энергии задником
A	антистатическая обувь
WRU	проникание воды и абсорбция верха обуви
CI	изоляция подошвы от холода
HI	теплоизоляция подошвы
HRO	устойчивость подошвы к контакту с горячими телами
WR	Влагостойкость
FO	стойкость к ГСМ
SRA	устойчивость к скольжению на керамической плитке с NaLS
SRB	устойчивость к скольжению на гладкой стали с глицерином
SRC	**устойчивость к скольжению на керамической плитке с NaLSи на гладкой стали с глицерином**

Дополнительные требования	**EN ISO 20345 SB** Спецобувь			**EN ISO 20347 OB*** рабочие ботинки		
	S1	**S2**	**S3**	**O1**	**O2**	**O3**
Закрытый задник Антистатические свойства (A) Поглощение энергии задником (E) Устойчивость к флотскому мазуту FO–только защитная обувь	X	X	X	X	X	X
Проникание воды и абсорбция верха обуви (WRU) + S1 a O1		X	X		X	X
Устойчивость к проколу (P) Рифленая подошва (с протектором) + S2 a O2			X			X

[1] для маркировки OB вся обувь должна соответствовать еще одному из требований E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

***= должно быть выполнено одно из трех требований к устойчивости к скольжению**

X= обязательные базовые требования, которые должны быть соблюдены для указанной обуви

Характеристики защиты от скольжения:Вся обувь обладает определенными характеристиками защиты от скольжения. Однако

имейте в виду, что уровень защиты от скольжения определяется типом обуви, типом напольного покрытия и грязью. Уход: Перед и после использования проверьте, например, крепление и целостность подошвы; выбросите поврежденную обувь. Промойте обувь водой с мягким моющим средством и мягкой щеткой. После того, как вы снимете обувь, храните ее в сухом месте при комнатной температуре. Колодки следует помещать в закрытую обувь, в частности, кожаную обувь, после ее снятия – они сохраняют форму обуви. В случае попадания в обувь воды или при намокании внутренней части от пота медленно просушите ее при температуре, не превышающей 30° С. Температура более 50 °С Поместите обувь на колодки или заполните ее газетами перед сушкой и несколько раз во время сушки сменяйте мокрую бумагу. Регулярно пропитывайте обувь кремом, предназначенным для этой цели. Хранение, транспортировка: В оригинальной упаковке, в чистом, сухом и проветриваемом помещении при температуре от 10 до 30°C, без загрязнения влагой, грязью, плесенью или другими факторами, снижающими качество защиты. Использование вашей обуви, срок службы: Не представляется возможным определить срок службы данной обуви, однако в случае повреждения защитных частей обуви или подошвы или верха используйте новую пару. Съемный вкладыш: Если защитная обувь снабжена съемным вкладышем (стелькой), то испытание (эргономических и защитных свойств) проводилось с этой стелькой в обуви. Обувь следует использовать только со стелькой. Стельку можно заменить только на оригинальную модель того же производителя. Защитную обувь без съемного вкладыша следует носить только без него, а вставка в нее стельки-вкладыша может повлиять на защитные свойства обуви. Гарантия: Гарантия распространяется на производственные дефекты или иные расхождения с договором купли-продажи, например. Гарантия не распространяется на изменения в свойствах обуви, которые возникают с течением времени в результате износа, естественных изменений характеристик материала или дефектов и неисправностей, вызванных несоблюдением правил и принципов правильного использования и ухода за обувью. Мы не принимаем претензии ввиду неправильно выбранного типа обуви, неподходящего размера или ширины обуви. Согласно закону, срок службы обуви не обязательно должен соответствовать ее гарантийному сроку, и он всегда зависит от интенсивности и способа использования обуви и ухода за ней. По гигиеническим причинам мы не можем принять от вас назад загрязненную, плохо пахнущую или покрытую плесенью обувь (закон о защите здоровья населения).

Просим принять во внимание, что проколостойкость этой обуви была определена в лаборатории с применением испытательного гвоздя с усеченным наконечником диаметром 4,5 мм и силы 1100 Н. Большая сила или гвозди меньшего диаметра увеличат риск появления проколов. При таких обстоятельствах необходимо рассмотреть возможность применения альтернативных профилактических мер.

На сегодняшний день имеются два характерных типа антипрокольных вставок, доступных для обуви СИЗ. Вставки выполнены из металла или неметаллических материалов. Оба типа отвечают минимальным требованиям стандарта для проколостойкости, маркированного на этой обуви, но у каждого имеются различные дополнительные преимущества или недостатки, включая следующее:

• Металл – меньше подвержен проколу острыми предметами/факторам риска (то есть, диаметр, геометрия, острота), но из-за ограничений технологического характера при производстве обуви не охватывает полностью нижнюю часть обуви.

• Неметаллический материал – легче, более гибкий, обеспечивает большую зону охвата по сравнению с металлом, но проколостойкость может значительно изменяться в зависимости от формы острого предмета/фактора риска (то есть, диаметр, геометрия, острота).

Утилизация: в соответствии с действующим законодательством.

RU РУ - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДЛЯ АНТИСТАТИЧЕСКОЙ ОБУВИ

Антистатическую обувь необходимо использовать там, где необходимо минимизировать накопление статического электричества путем удаления электростатического заряда для исключения опасности воспламенения от искры, например, горючих веществ и паров, и если не полностью исключен риск поражения электрическим током от электрического оборудования или его компонентов, находящихся под напряжением. Необходимо помнить, что антистатическая обувь не может обеспечить достаточную защиту от поражения электрическим током, поскольку она только создает сопротивление между землей и ступней ноги. Если нельзя полностью исключить опасность поражения электрическим током, то необходимо принять дополнительные меры для предотвращения этой опасности. Эти меры и другие испытания, перечисленные ниже, должны быть стандартной частью программы профилактики несчастных случаев на производстве. Опыт показал, что для целей антистатической защиты должен продукт иметь в течение всего эффективного срока службы проходное электрическое сопротивление менее 1000 МΩ. Величина 100 кΩ установлена как нижний лимит сопротивления нового изделия, который обеспечивает ограниченную защиту от опасности поражения электрическим током или от возникновения пожара из-за неисправности электрооборудования, находящегося под напряжением до 250 В. Тем не менее, пользователи должны знать, что при определенных условиях обувь может не обеспечить достаточную защиту, и должны постоянно принимать дополнительные меры безопасности для защиты пользователя. Электрическое сопротивление такого типа обуви может значительно изменяться из-за деформации обуви, ее загрязнения или намокания. Такая обувь во влажной среде может не выполнять свою защитную функцию. Поэтому необходимо обеспечить, чтобы изделие выполняло требуемую функцию отвода электростатического заряда и обеспечивало защиту в течение всего срока службы. Пользователю рекомендуем производить собственное тестирование электрического сопротивления, и часто производить его через регулярные промежутки времени. Если обувь класса I носить длительное время, то она может поглощать влагу и во влажной среде может стать проводящей. Если обувь носится в условиях, вызывающих загрязнение материала подошвы, то пользователи должны всегда перед входом в опасную зону проверять электрические свойства обуви.Там, где используется антистатическая обувь, сопротивление пола должно быть таким, чтобы не нарушалась защитная функция обуви.При использовании между натяжной стелькой обуви и ступней пользователя не должно быть никаких изолирующих компонентов. Если между стелькой и ступней пользователя находится какой-либо вкладыш, то следует проверить электрические свойства комбинации обувь / вкладыш.

GR ΕΛ - ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ : ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK

Πριν τη χρήση, δοκιμάστε τα υποδήματα κανονικά .

- Τα υποδήματα να τα χρησιμοποιείτε σε περιβάλλον ανάλογα με το σκοπό για τον οποίο προορίζονται.

- Τα υποδήματα να τα φοράτε με κόκαλο ποδέματος, τα δετά ποδήματα με λυμένα κορδόνια, για να αποτραπεί το σπάσιμο του τμήματος της φτέρνας.

- Τα υποδήματα να τα εναλλάσσετε συχνά, ειδικά σε βροχερό καιρό, ή σε αυξημένη εφίδρωση των ποδιών.

- Να προστατεύετε τα παπούτσια: από μηχανικές βλάβες

από το μούσκεμα, αν τα υποδήματα είναι κατασκευασμένα από πάσης φύσεως δέρμα

από την επαφή με χημικές ουσίες, συμπυκνωμένα απορρυπαντικά, διαλυτικά, κλπ

Σημαντική σημείωση: η επιλογή των κατάλληλων υποδημάτων θα πρέπει να βασίζεται στην αξιολόγηση του κινδύνου στο δικό σας περιβάλλον εργασίας και το επιθυμητό βαθμό προστασίας. Για την επιλογή αυτή είναι υπεύθυνος ο εργοδότης, υποχρεούται να καθορίσει και να επιλέξει το σωστό τύπο υποδήματος ακόμα πριν τη χρήση. Στις συνθήκες εργασίας και στον υποθετικό κίνδυνο πρέπει επίσης να προσαρμοστούν τα ρούχα σας και τα υπόλοιπα ατομικά μέσα προστασίας (ΑΜΠ). Βαθμός προστασίας, σήμανση Η σήμανση CE σημαίνει, ότι το υπόδημα αυτό πληροί τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 σχετικά με την ατομική προστασία. Σκοπός χρήσεως: Το προϊόν εμπίπτει στη IIη κατηγορία των ατομικών μέσων προστασίας, η κύρια λειτουργία των οποίων είναι η προστασία των ποδιών από τραυματισμούς, που θα μπορούσαν να προκύψουν κατά τη διάρκεια των ατυχημάτων στους χώρους εργασίας για τους οποίους προορίζεται. Η σκοπιμότητα καθορίζει το είδος του υλικού που χρησιμοποιείται, τον σχεδιασμό, την εφαρμογή και τον τρόπο συντήρησης. Κατά την επιλογή των υποδημάτων πρέπει να διασφαλίζεται, για ποιο σκοπό επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε τα υποδήματα. EN ISO 20345:2011 σημαίνει ασφαλές υποδήματα με μύτη ασφαλείας (σκληρή) που αντέχει τις προσκρούσεις τουλάχιστον 200 J και συμπίεση τουλάχιστον 15 kN. Προτεινόμενα επαγγέλματα: όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσης αντικειμένων στα πόδια. Οικοδόμηση, βιομηχανία μετάλλων, μερικές αγροτικές εργασίες, κ.λ.π. EN ISO 20347:2012 σημαίνει υποδήματα εργασίας. Τα υποδήματα αυτά προορίζονται για χρήση, όπου ο χρήστης δεν εκτίθεται σε μηχανικούς κινδύνους (σύγκρουση ή συμπίεση), στις κανονικές συνθήκες εργασίας κατά την τρέχουσα διατήρηση της ευαισθησίας του πέλματος κατά την εκτέλεση της εργασίας. Συνιστώμενα επαγγέλματα: γεωργία, ελαφρά βιομηχανία, υπηρεσίες σέρβις, εργασίες συντήρησης, εφοδιαστική, μεταφορά, κ.λ.π. Εάν τα υποδήματα είναι εξοπλισμένα με ένα κίτρινο εικονόγραμμα «ESD», πληροί και τα ακόλουθα πρότυπα: EN 61340-4-3 - Ηλεκτροστατική - Τυποποιημένοι μέθοδοι δοκιμής για συγκεκριμένες εφαρμογές - υποδήματα. EN 61340-5-1 - Ηλεκτροστατική - Προστασία των ηλεκτρονικών εξαρτημάτων από ηλεκτροστατικά φαινόμενα. Γενικές απαιτήσεις.). Τα „ESD“ υποδήματα πρέπει να ελέγχονται μία φορά ανά βάρδια στο EAA tester. Προειδοποίηση για τους χρήστες: τα υποδήματα μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνον κατά την έννοια του αναφερόμενου σκοπού χρήσης. Αυτές οι πρόσθετες απαιτήσεις που σχετίζονται με τη συγκεκριμένη χρήση των υποδημάτων είναι σημειωμένες με σύμβολα και / ή τις κατηγορίες. Οι κατηγορίες αυτές σημαίνουν τους πιο διαδιδομένους συνδυασμούς που περιλαμβάνουν τόσο τις βασικές καθώς και τις πρόσθετες απαιτήσεις.

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ / ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ
P	Σόλα αντοχής σε διάτρηση
E	Απορρόφηση της ενέργειας στο μέρος της φτέρνας
A	Αντιστατικά υποδήματα
WRU	Το πάνω μέρος ανθεκτικό έναντι της διείσδυσης και απορρόφησης νερού
CI	Μόνωση του κάτω μέρους από το κρύο
HI	Μόνωση του κάτω μέρους από τη θερμότητα
HRO	Σόλα αντοχής από τη θερμότητα επαφής
WR	Αντίσταση στο νερό
FO	Σόλα ανθεκτική σε λάδια και υδρογονάνθρακες
SRA	Σόλα ανθεκτική σε ολίσθηση σε κεραμικά πλακίδια δαπέδου με NaLS
SRB	Σόλα ανθεκτική σε ολίσθηση σε χαλύβδινο δάπεδο με γλυκερίνη
SRC	**Σόλα ανθεκτική σε ολίσθηση σε κεραμικά πλακίδια δαπέδου με NaLS και σε χαλύβδινο δάπεδο με γλυκερίνη**

Πρόσθετες απαιτήσεις	**EN ISO 20345 SB** Υποδήματα ασφαλείας			**EN ISO 20347 OB*** μπότες εργασίας		
	S1	**S2**	**S3**	**O1**	**O2**	**O3**
Κλειστό μέρος της φτέρνας του υποδήματος Αντιστατικό (A) Απορρόφηση της ενέργειας στο μέρος της φτέρνας (E) Αντίσταση από έλαια καυσίμου FO – μόνο υποδήματα ασφαλείας	X	X	X	X	X	X
Το πάνω μέρος ανθεκτικό έναντι της διείσδυσης και απορρόφησης νερού (WRU) + S1 a O1		X	X		X	X
Πέλμα αντοχής από διάτρηση (P) Πέλμα με σχήμα + S2 a O2			X			X

[1] για το σήμα OB πρέπει να πληρείται ακόμη μία από τις απαιτήσεις του πλήρους υποδήματος E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

*=μία από τις τρείς απαιτήσεις για την αντοχή σε ολίσθηση πρέπει να πληρούται

X= υποχρεωτικές βασικές απαιτήσεις, πρέπει να πληρούνται για τα εν λόγω υποδήματα.

Αντιολισθητικές ιδιότητες: Όλα τα υποδήματα έχουν αντιολισθητικές ιδιότητες. Ωστόσο, παρακαλούμε να σημειώσετε, ότι ο βαθμός της αντιολισθητικής προστασίας καθορίζεται από τον τύπο του υποδήματος, τον τύπο του δαπέδου και της ρύπανσης. Συντήρηση: Πριν και μετά τη χρήση του υποδήματος ελέγξτε παρακαλώ, π.χ. το κλείσιμο και την ακεραιότητα του πέλματος – απορρίψτε τα κατεστραμμένα υποδήματα. Να καθαρίζετε με νερό, φιλικό απορρυπαντικό και με λεπτό πινέλο. Μετά την αφαίρεση του υποδήματος να το αποθηκεύετε σε ξηρό μέρος σε θερμοκρασία δωματίου. Στα κλειστά, προπαντός δερμάτινα υποδήματα μετά την αφαίρεση να μπαίνει σε καλαπόδια – διατηρούν το σχήμα του υποδήματος. Εάν υπάρχει διείσδυση νερού στα υποδήματα, ή υγράνθηκε το εσωτερικό μέρος λόγω ιδρωμένων ποδιών, να το στεγνώνετε αργά, σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους 30 °C. Θερμοκρασίες άνω των 50 °C το υπόδημα το καταστρέφουν, για΄ υτό μη το στεγνώνετε στην πηγή θερμότητας ή στο άμεσο περιβάλλον της. Το υπόδημα πριν από την πρώτη χρήση να το εμποτίσετε και να το περιποιείστε με κατάλληλα μέσα περιποίησης, περαιτέρω να το περιποιείστε τακτικά με κατάλληλη κρέμα που έχει οριστεί προς τούτο. Αποθήκευση, μεταφορά: Στην αρχική συσκευασία, σε καθαρό, ξηρό και αεριζόμενο περιβάλλον στο εύρος θερμοκρασιών 10-30 ° C, χωρίς μόλυνση από υγρασία, ακαθαρσίες, μούχλα, ή από άλλους παράγοντες που μειώνουν το επίπεδο προστασίας. Χρήση των υποδημάτων, διάρκεια ζωής: Στο υπόδημα αυτό δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί η λήξη, αλλά σε περίπτωση φθοράς των τμημάτων ασφαλείας των υποδημάτων, ή του πέλματος ή του πάνω μέρος να χρησιμοποιήσετε νέο ζευγάρι. Αφαιρούμενο πέλμα Εάν το προστατευτικό υπόδημα είναι εφοδιασμένο με αφαιρούμενο πέλμα, η δοκιμασία (εργονομικές και προστατευτικές ιδιότητες), κατασκευάστηκε με το πέλμα αυτό τοποθετημένο στο υπόδημα. Το υπόδημα θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με το πέλμα αυτό. Το πέλμα μπορεί να αντικατασταθεί μόνο με πρωτότυπο μοντέλο από τον ίδιο κατασκευαστή. Το προστατευτικά υπόδημα χωρίς αφαιρούμενο πέλμα πρέπει να φορεθεί μόνο χωρίς αυτό, εισάγοντας το πέλμα θα μπορούσε να επηρεάσει αρνητικά τις προστατευτικές ιδιότητες του υποδήματος. Εγγύηση: Η εγγύηση ισχύει για τα ελαττώματα κατασκευής ή άλλη αντίθεση με το συμβόλαιο αγοραπωλησίας, π.χ. μη ζευγάρι υποδήματος, ανυπαρξία τμήματος του υποδήματος, κλπ.Η εγγύηση δεν ισχύει για τις αλλαγές των ιδιοτήτων των υποδημάτων, που έχουν προκύψει στην πορεία του χρόνου λόγω φθοράς ή φυσικής αλλαγής των ιδιοτήτων του υλικού, ή για τα ελαττώματα που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τους κανόνες και τις αρχές της κανονικής χρήσης και την περιποίηση των υποδημάτων. Το ακατάλληλα επιλεγμένο είδος, το μέγεθος και το πλάτος του υποδήματος δεν μπορεί να αποτελέσει λόγο για μεταγενέστερη διαμαρτυρία. Ο νόμος αναφέρει, ότι η διάρκεια ζωής του υποδήματος μπορεί να μην είναι ίση με τον χρόνο εγγύησης, εξαρτάται πάντα από την ένταση και τον τρόπο χρήσης και την περιποίηση. Για λόγους υγιεινής, δεν θα γίνονται δεκτές οι καταγγελίες από ακαθαρσίες, δυσώδης και μουχλιασμένα (νόμος για την προστασία της δημόσιας υγείας).

Παρακαλείσθε να λάβετε υπόψη, ότι η αντίσταση των υποδημάτων αυτών κατά της διείσδυσης έχει καθοριστεί στο εργαστήριο με τη χρήση αμβλύς καρφιού δοκιμής διαμέτρου 4,5 mm και τη δύναμη των 1100 N. Οι υψηλότερες δυνάμεις ή τα λεπτότερα καρφιά μπορούν να αυξήσουν τον κίνδυνο της διείσδυσης. Στις περιπτώσεις αυτές θα πρέπει να υπολογιστούν εναλλακτικά προληπτικά μέτρα.

Προς το παρόν είναι διαθέσιμοι δυο γενικοί τύποι πελμάτων ανθεκτικών στη διείσδυση στα ΜΑΠ των υποδημάτων. Πρόκειται για μεταλλικά και μη μεταλλικά υλικά. Και οι δυο πληρούν τις ελάχιστες απαιτήσεις των προτύπων για την αντίσταση κατά της διείσδυσης, που αναγράφονται στα υποδήματα, αλλά το καθένα έχει διαφορετικά πλεονεκτήματα ή μειονεκτήματα, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

• Μέταλλο - επηρεάζεται λιγότερο από το σχήμα του αιχμηρού αντικείμενου / κίνδυνος (π.χ. διάμετρος, γεωμετρία, αιχμηρότητα). Λόγω των περιορισμών στην παραγωγή των υποδημάτων, δεν καλύπτεται ολόκληρη η κάτω επιφάνεια του υποδήματος.

• Μη μεταλλικό υλικό - μπορεί να είναι ελαφρύτερο, πιο ευέλικτο και καλύπτει μεγαλύτερη περιοχή από το μέταλλο, αλλά η αντίσταση διείσδυσης επηρεάζεται περισσότερο από το σχήμα του αιχμηρού (μυτερού) αντικείμενου / κίνδυνος (π.χ. διάμετρος, γεωμετρία, αιχμηρότητα).

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τύπο επένδυσης ανθεκτικών στη διείσδυση των υποδημάτων σας, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή τον πωλητή όπως καθορίζεται στις πληρ&o micron;& phi;ορίες χρήστη

Απόρριψη: σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

GR (EL) - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΤΑ ΑΝΤΙΣΤΑΤΙΚΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ

Τα αντιστατικά υποδήματα θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνον όταν είναι απαραίτητο να ελαχιστοποιηθεί η συσσώρευση του στατικού ηλεκτρισμού με την αφαίρεση του ηλεκτροστατικού φορτίου, για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ανάφλεξης με σπινθήρα, για παράδειγμα των εύφλεκτων ουσιών και ατμών και αν και δεν είναι εντελώς αποκλειόμενος ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από ηλεκτρικές συσκευές ή από εξαρτήματα υπό πίεση. Θα πρέπει να σημειωθεί, ότι τα αντιστατικά υποδήματα δε μπορούν να παρέχουν επαρκή προστασία έναντι της ηλεκτροπληξίας, επειδή δημιουργούν μόνο αντίσταση μεταξύ του εδάφους και του πέλματος. Εάν και ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας δε μπορεί να αποκλειστεί εντελώς, είναι αναγκαία πρόσθετα μέτρα για την αποτροπή του κινδύνου αυτού. Τα μέτρα αυτά και οι άλλες εξετάσεις που αναφέρονται παρακάτω, θα πρέπει να είναι ένα κανονικό μέρος του προγράμματος πρόληψης των ατυχημάτων εργασίας.Οι εμπειρίες απέδειξαν, ότι για τους αντιστατικούς σκοπούς θα πρέπει το προϊόν να έχει κατά την ολόκληρη αποτελεσματική διάρκεια ζωής διαβατή ηλεκτρική αντίσταση μικρότερη από 1.000 MΩ. Η αξία 100 kΩ, προσδιορίζεται ως το χαμηλότερο όριο αντίστασης του νέου προϊόντος, που παρέχει περιορισμένη προστασία έναντι του κινδύνου ηλεκτροπληξίας ή έναντι έναρξης πυρκαγιάς σε περίπτωση σφάλματος του ηλεκτρικού εξοπλισμού, το οποίο είναι υπό τάση έως 250 V. Οι χρήστες θα πρέπει ωστόσο να αντιλαμβάνονται ότι, υπό ορισμένες συνθήκες, τα υποδήματα μπορεί να μην παρέχουν επαρκή προστασία, και θα πρέπει συνεχώς να λαμβάνονται πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χρήστη. Η ηλεκτρική αντίσταση αυτού του τύπου υποδημάτων μπορεί να αλλάζει σε μεγάλο βαθμό λόγω κάμψης, μόλυνσης ή υγρασίας. Τα υποδήματα αυτά στο υγρό περιβάλλον ίσως να μην πληρούν την επιθυμητή λειτουργία. Επομένως, είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί, το προϊόν να πληροί την απαιτούμενη λειτουργία του ηλεκτροστατικού φορτίου και να παρέχει προστασία σε όλη τη διάρκεια ζωής. Συνιστούμε τον χρήστη να εισάγει δική του δοκιμή της ηλεκτρικής αντίστασης, και να την πραγματοποιεί συχνά σε τακτικά χρονικά διαστήματα. Εάν τα υποδήματα κατηγορίας I φοριούνται για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, μπορούν να απορροφούν υγρασία και σε νωπό και υγρό περιβάλλον μπορεί να γίνουν αγώγιμα. Εάν τα υποδήματα φοριούνται σε συνθήκες μόλυνσης του υλικού της σόλας, οι χρήστες θα πρέπει να ελέγχουν τις ηλεκτρικές ιδιότητες των υποδημάτων πάντα πριν από την είσοδο στον επικίνδυνο χώρο.Όπου χρησιμοποιούνται αντιστατικά υποδήματα, η αντίσταση του πατώματος θα πρέπει να είναι τέτοια, για να μην ακυρωθεί η προστατευτική λειτουργία των υποδημάτων.Κατά τη χρήση δεν θα πρέπει μεταξύ του εσωτερικού πέλματος του υποδήματος και της πατούσας του χρήστη να υπάρχουν συστατικά μόνωσης. Σε περίπτωση που μεταξύ της σόλας και της πατούσας του χρήστη θα τοποθετηθεί οποιοδήποτε πέλμα, θα πρέπει να ελεγχτούν οι ηλεκτρικές ιδιότητες του συνδυασμού υπόδημα/πέλμα.

SL - NAPOTKI ZA UPORABNIKA : ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK

Pred uporabo obutev dobro preizkusite.

-Obutev uporabljajte v okolju in v skladu z namenom, za katerega je predvidena.

-Obutev obuvajte z žlico za obuvanje, pred obuvanjem si odvežite vezalke, da ne polomite petnega dela obutve.

-Obutev pogosto menjavajte, predvsem ob deževnem vremenu ali močnejšem znojenju nog.

-Obutev varujte:pred mehanskimi poškodbami

pred premočenjem, v kolikor je obutev izdelana iz katerekoli vrste usnja

pred stikom s kemikalijami, koncentrirano milnico, topili itd..

Pomembno opozorilo: izbira pravilne obutve je odvisna od predvidenih nevarnosti, ki so tipične za Vaše delovno okolje ter od zahtevane stopnje zaščite. Delovnim pogojem in predvideni nevarnosti lahko prilagodite tudi svojo obleko in ostala sredstva osebne zaščite. Stopnja zaščite, oznaka: Oznaka CE pomeni, da ta obutev spolnjuje zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 v zvezi z osebno zaščito. Namen uporabe: Izdelek sodi v II. kategorijo sredstev osebne zaščite pri delu, katerih osnovna funkcije ja zaščita nog pred poškodbami, do katerih lahko pride v tistih delovnih področjih, za katere je namenjen. Na namen uporabe vpliva izbira uporabljenega materiala, konstrukcije, izvedbe in način vzdrževanja obutve. Pri izbiri obutve premislite v kakšen namen boste obutev uporabljali. EN ISO 20345:2011 označuje varnostno obutev z varnostno ojačanim sprednjim delom, ki zdrži udarec 200 J in pritisk najmanj 15 kN. Priporočeni poklici: tam, kjer obstaja nevarnost predmetov padajočih na nogo. Gradbeništvo, kovinska industrija, nekatera kmetijska dela ipd. EN ISO 20347:2012 označuje delovno obutev. Obutev je namenjena za uporabo tam, kjer uporabnik ni izpostavljen mehanski nevarnosti (trčenju ali pritisku), v navadnih delovnih razmerah ob sočasni ohranitvi občutljivosti stopala med opravljanjem dela. Priporočeni poklici: kmetijstvo, lahka industrija, servisi, vzdrževalna dela, logistika, promet, ipd. - Če je obutev opremljena z rumenim ideogramom „ESD“, potemtakem ustreza sledečim standardom: EN 61340-4-3 - Elektrostatika- standardna poskusna metoda za specifično uporabo – obutev. EN 61340-5-1 - Elektrostatika – zaščita elektronskih delov pred elektrostatičnimi pojavi. Splošne zahteve. „ESD“ obutev mora biti pred vsako izmeno pregledana na ESD testerju. Opozorilo za uporabnika: obutev lahko uporabljate izključno v skladu z namenom uporabe, ki je opisan zgoraj. Razen osnovnih zahtev standardov EN ISO 20347 ali EN ISO 20345 so lahko na obutev predpisane še druge zahteve. Te dodatne zahteve v zvezi s konkretno uporabo obutve so označene s simboli in/ali s kategorijami (glej tabelo). Te kategorije pomenijo najpogostejše kombinacije, ki vsebujejo osnovne, kot tudi dodatne zahteve.

SIMBOL	ZAHTEVE/KARAKTERISTIKE
P	Podplat je odporen proti preboju
E	Absorbiranje energije v petnem delu
A	Antistatična obutev
WRU	Zgornji del je odporen proti prodoru in vpijanju vode
CI	Izolacija spodnjega dela proti mrazu
HI	Izolacija spodnjega dela proti vročini
HRO	Podplat je odporen proti stiku s toploto
WR	Odporna proti vodi
FO	Podloga zaščitena proti oljem in ogljikovodikom
SRA	Podplat je odporen proti spodrsavanju na talni keramični oblogi z NaLS
SRB	Podplat je odporen proti drsenju na jeklenem podu z glicerinom
SRC	**Podplat je odporen proti spodrsavanju na keramični talni podlagi z NaLS in na jekleni podlagi z glicerinom**

Dodatne zahteve	**EN ISO 20345 SB** varnostno obutev			**EN ISO 20347 OB*** delovno obutev		
	S1	**S2**	**S3**	**O1**	**O2**	**O3**
Zaprt petni del obutve Antistatična (A) Absorbiranje energije v petnem delu (E) Odpornost proti kurilnemu olju FO – samo varnostna obutev	X	X	X	X	X	X
Zgornji del je odporen proti prodoru in vpijanju vode (WRU) + S1 a O1		X	X		X	X
Podplat je odporen proti preboju (P) Profiliran podplat + S2 a O2			X			X

[1] na oznaki OB je potrebno spolniti še eno od zahtev glede kompletne obutve E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...

* = ena od treh zahtev zahteve glede odpornosti proti drsenju

X = obvezne osnovne zahteve morajo biti za dano obutev izpolnjene

Protidrsne lastnosti: Vsak čevelj ima določene protidrsne lastnosti. Vendar računajte s stopnjo protidrsne zaščite, določene s tipom obutve, tipom talne obloge in onesnažite. Vzdrževanje: Po uporabi prosim preverite zapenjanje in nepoškodovanost podplata – ne uporabljate poškodovane obutve. Čistite z vodo, blagim čistilnim sredstvom in mehko ščetko. Sezuto obutev shranjujte na suhem mestu, pri sobni temperaturi. V usnjeno obutev zaprtega tipa redno vstavljajte napenjalce, da obutev zadrži svojo obliko. V kolikor je prišlo do prodora vode v obutev, jo sušite postopoma pri temperaturi, ki ne presega 30 °C. Temperature nad 50 °C škodujejo obutvi, zato je ne sušite na toplem viru ali v njegovi neposredni bližini. Pred prvo uporabo obutev impregnirajte in negujte z ustreznimi negovalnimi sredstvi, nato redno impregnirajte z ustrezno kremo, ki je za to namenjena. Skladiščenje in transport: V originalnem ovitku, v čistem ali suhem ter dobro prezračenem okolju v temperaturnem razponu 10 do 30 °C, brez onesnaženja z vlago, nečistočami, plesnimi, oz. drugimi dejavniki, ki omejujejo stopnjo zaščite.

Nošenje obutve, rok uporabe: Pri tovrstni obutvi ni mogoče določiti roka trajanja, vendar v primeru poškodbe varnostnih delov obutve, ali notranjega podplata ali zgornjega dela uporabite nov par. Izvzemljiv vložek: Če je zaščitna obutev opremljena z izvzemljivim vložkom, je bil ergonomičen preizkus in preizkus lastnosti opravljen s tem konkretnim vložkom, ki se nahaja v obutvi. Obutev lahko uporabljate samo s tem vložkom. Vložek lahko zamenjate samo z originalnim modelom istega proizvajalca. Varnostno obutev brez izvzemljivega vložka je potrebno nositi samo brez njega, saj uporaba dodatnega lahko negativno vpliva na zaščitne lastnosti obutve. Garancija: Garancija velja za proizvodne napake oziroma napake nastale iz neskladja kupoprodajne pogodbe. Garancija ne velja za spremembe obutve, ki so nastale pri običajni obrabi, oz. zaradi obrabljenosti oz. naravne spremembe lastnosti materiala, ali napake in primanjkljaje nastale zaradi neupoštevanja pravil in načel pravilne uporabe in negovanje obutve. Neprimerno izbrana vrsta, velikost, širina ali oblika čevlja niso vzrok za kasnejšo reklamacijo. Zakon trdi, da ni nujno, da bi življenjska doba obutve ustrezala garancijskemu roku – vedno je odvisno od trajanja in načina uporabe ter nege. Iz higienskih vzrokov ne sprejemamo v postopek reklamacije umazanih in plesnivih izdelkov, z neprijetnim vonjem (zakon o varovanju javnega zdravja).

Upoštevajte, da je odpornost na prodiranje te obutve bila določena v laboratoriju s topim poskusnim žebljem premera 4,5 mm in s silo 1100 N. Višja sila ali tanjši žeblji lahko povečajo nevarnost prodiranja. V teh primerih priporočamo, da preudarite druge možnosti preventivnih ukrepov.

Trenutno obstajata dve splošni vrsti vložkov, odpornih proti prodiranju, s katerimi se opremlja obutev kot sredstvo za osebno zaščito. Gre za kovinske in nekovinske materiale. Oba tipa spolnjujeta minimalne zahteve odpornosti proti prodiranju, navedene na tej obutvi, vendar vsak od njih ima različne dodatne ugodnosti ali neugodnosti vključno z naslednjimi:

• Kovinski materiali – so manj pod vplivom koničastega predmeta / nevarnosti (Npr. premer, geometrija, ostrina). Zaradi omejitev pri proizvodnji obutve ni pokrita celotna spodnja površina obutve.

• Nekovinski materiali – so lahko lažji, prožnejši in pokrivajo večjo površino kot kovina. Odpornost proti prodiranju pa je bolj pod vplivom oblike koničastega predmeta / nevarnosti (npr. premer, geometrija, ostrost).

Za več informacij o vrsti zaščitnega vložka v obutvi, odpornega na vdor, se obrnite na proizvajalca ali dobavitelja, ki sta navedena v informacijah za uporabnika.

Odstranjevanje: v skladu z veljavno zakonodajo.

SL - OPOZORILO K ANTISTATIČNI OBUTVI

Antistatična obutev naj se uporablja tam, kjer je treba minimizirati akumulacijo statične elektrike z odvajanjem elektrostatičnega naboja, da se prepreči nevarnost vžiga z iskro, npr. vnetljivih snovi in hlapov, in če ni popolnoma izključena nevarnost električnega udara iz električne naprave ali delov pod napetostjo. Treba je opozoriti na to, da antistatična obutev ne more zagotoviti zadostne zaščite proti električnemu šoku, ker ustvarja le upor med tlemi in stopalom. Če nevarnosti električnega udara ni možno popolnoma izključiti, so za preprečevanje te nevarnosti potrebni drugi ukrepi. Ti ukrepi in drugi preizkusi, navedeni spodaj, morajo biti sestavni del programa preprečevanja nesreč pri delu. Izkušnje so pokazale, da mora imeti za antistatične namene izdelek celotno učinkovito življenjsko dobo prehodno električno upornost manjšo kot 1000 MΩ. Vrednost 100 kΩ je določena kot najnižja meja upornosti novega izdelka, ki zagotavlja omejeno zaščito proti nevarnosti električnega udara ali proti nastanku požara v primeru okvare na električni napravi, ki je pod napetostjo do 250 V. Uporabniki se morajo zavedati, da v določenih pogojih obutev lahko ne zagotavlja zadostne zaščite, nenehno pa bi se morali izvajati dodatni varnostni ukrepi za zaščito uporabnika. Električna upornost tega tipa obutve se lahko izrazito spremeni zaradi vpliva pregibanja, onesnaženja ali vlage. Obutev v mokrem okolju lahko ne izpolnjuje zahtevane funkcije. Zato je treba, da izdelek izpolnjuje zahtevano funkcijo elektrostatične razelektritve in da zagotavlja zaščito celotno življenjsko dobo. Uporabniku svetujemo, da uvede lastne preizkuse električne upornosti in jih pogosto izvaja v rednih intervalih. Če se obutev razreda I nosi dlje časa, lahko absorbira vlago, v vlažnem in mokrem okolju pa lahko postane prevodna. Če se obutev nosi v pogojih, v katerih prihaja do onesnaženja materiala podplata, bi uporabniki morali preveriti električne lastnosti obutve vedno pred vstopom v nevaren prostor. Tam, kjer se uporablja antistatična obutev, naj bo upornost tal takšna, da se ne uniči zaščitna funkcija obutve. Pri uporabi med napenjalnim notranjim podplatom in stopalom uporabnika ne sme biti nobenih izolacijskih delov. Če se med notranji podplat in stopalo uporabnika namesti kakršenkoli vložek, se morajo preizkusiti električne lastnosti kombinacije obutev/vložek.

SR - UPUTSTVA ZA KORISNIKE : ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK

Preporučljivo je obuću dobro isprobati pre upotrebe.

- Obuću koristite samo u odgovarajućoj sredini i uslovima prema nameni obuće.
- Obuću obuvajte pomoću kašike za cipele, pre obuvanja razvežite i olabavite pertle kako ne bi došlo do

oštećenja petnog dela obuće.
- Obuću često menjajte, a posebno u kišovito vreme ili kod povećanog znojenja nogu.
- Obuću štitite:od mehaničkih oštećenja, a posebno od oštećenja usled dodira sa oštrim ili tvrdim predmetima
  od prodora vlage - ako je obuća proizvedena od kože bilo koje vrste
  od dodira sa hemikalijama, koncentrisanim deterdžentima, otapalima itd.

Važno upozorenje: za pravilan izbor obuće u obzir treba uzeti moguće rizike i uslove u Vašoj radnoj sredini te traženi stepen zaštite. Za ovaj izbor je odgovoran poslodavac koji je u obavezi odrediti i izabrati adekvatan tip obuće još pre njenog korišćenja. Radnim uslovima i mogućim rizicima treba prilagoditi i radno odelo i druga sredstva za ličnu zaštitu. Stepen zaštite, označavanje obuće: Oznaka CE znači, da ova obuća zadovoljava uslove Odredbe (EU) 2016/425 u vezi sa ličnom zaštitom. Namena proizvoda: Proizvod spada u II. kategoriju opreme i sredstava za ličnu zaštitu na radu čija je osnovna funkcija zaštita nogu korisnika od povreda koje mogu da budu uzrokovane prilikom nesreća u radnoj sredini za koju je zaštitna obuća namenjena. Svaka vrsta obuće je namenjena za drugu radnu sredinu. Namena određuje vrstu materijala, konstrukcije, izrade i održavanja. Kod izbora obuće u obzir treba uzeti svrhe za koje ćete obuću koristiti. EN ISO 20345:2011 označava zaštitnu obuću sa zaštitnom kapom otpornom na mehaničke udare najmanje 200 J sabijena pritiskom najmanje 15 kN. Preporučene profesije: tamo gde preti rizik od pada predmeta na nogu. Građevinarstvo, obrada metala, neki poljoprivredni radovi itd. EN ISO 20347:2012 označava radnu obuću. Ova obuća je predviđena za korišćenje tamo gde korisnik nije izložen mehaničkom riziku (udaru ili gnječenju) u uobičajenim radnim uslovima pri istovremenom očuvanju senzibiliteta stopala pri obavljanju rada. Preporučene profesije: poljoprivreda, laka industrija, servisi, radovi održavanja, logistika, transport itd. Ako je obuća opremljena sa žutim ideogramom „ESD“, ispunjava takođe sledeće standarde: EN 61340-4-3   - Elektrostatika- standardne metode za specifične aplikacije – obuća. EN 61340-5-1   - Elektrostatika – zaštita elektronskih uređaja od elektrostatičkih fenomena. Opšti zahtevi. „ESD“ obuća mora biti testirana u toku svake smene na testeru ESD. Upozorenje za korisnike: Obuća sme da se koristi isključivo za gore navedenu namenu. Osim osnovnih zahteva standarda EN ISO 20347 odnosno EN ISO 20345 obuća može da podleže i drugim zahtevima. Dodatni zahtevi vezano za konkretnu namenu obuće označeni su simbolima i/ili kategorijama (videti tabelu). Ove kategorije označavaju najuobičajenije kombinacije koje obuhvataju osnovne kao i dodatne zahteve za obuću.

SIMBOL	**ZAHTEVI/KARAKTERISTIKA**
P	Đon otporan na probadanje
E	Apsorpcija energije u petnom delu
A	Antistatička obuća
WRU	Gornjište otporno na propuštanje i upijanje vode
CI	Izolacija donjeg dela za zaštitu od hladnoće
HI	Izolacija donjeg dela od topline
HRO	Đon otporan na kontaktnu toplinu
WR	Otpornost na vodu
FO	Đon otporan na ulje i ugljikovodonike
SRA	Đon otporan na klizanje na keramičkim pločicama sa NaLS
SRB	Đon otporan na klizanje na čeličnom podu sa glicerinom
SRC	**Đon otporan na klizanje na keramičkim pločicama sa NaLS i na čeličnom podu sa glicerinom**

Dodatni zahtevi	**EN ISO 20345 SB** zaštitnu obuću			**EN ISO 20347 OB*** radnu obuću		
	S1	**S2**	**S3**	**O1**	**O2**	**O3**
Zatvoreni petni deo obuće Antistatička obuća (A) Apsorpcija energije u petnom delu (E) Otpornost na lož-ulje FO – samo zaštitna obuća	X	X	X	X	X	X
Gornjište otporno na propuštanje i upijanje vode (WRU) + S1 a O1		X	X		X	X
Đon otporan na probadanje (P) Profilisani đon + S2 a O2			X			X

[1] uz oznaku OB treba dopuniti još jedan od zahteva za kompletnu obuću E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO...
* jedan od tri zahteva na otpornost protiv klizanja mora biti ispunjen
X=obavezni osnovni zahtevi koje obuća mora da ispunjava.

Protivklizna svojstva: Svaka cipela ima određena protivklizna svojstva. Međutim, vodite računa da je stepen protivklizne zaštite zavisan od vrste obuće, vrste podne obloge i prljavštine na podu. Za ostale informacije u vezi vrste uložka otpornog na probadanja u Vašoj obući se možete na nas bilo kada obratiti. Održavanje: Pre i nakon upotrebe obuće proverite na primer zatvaranje obuće i neoštećenost đona – nemojte koristiti oštećenu obuću. Obuću čistite vodom, blagim sredstvom za čišćenje i mekanom četkom. Obuću čuvajte na suvom mestu pri sobnoj temperaturi. U zatvorenu obuću, a posebno kožnu obuću, stavite (nakon izuvanja) napinjače za cipele - radi očuvanja oblika obuće. Ako je došlo do prodora vode u obuću ili je došlo do toga da je obuća unutra mokra usled znojenja lagano je osušite na temperaturi do 30 °C. Temperature iznad 50 °C uzrokuju oštećenje obuće - zbog toga nemojte sušiti obuću na izvorima grejanja niti u njihovoj neposrednoj blizini. Pre sušenja u obuću stavite napinjače, ili eventualno popunite cipele novinskom hartijom. Vlažnu hartiju nekoliko puta zamenite tokom sušenja. Pre prve upotrebe obuću impregnirajte i nanesite odgovarajuća sredstva za negu obuće, i zatim koristite kremu za cipele koja je namenjena za ove svrhe. Skladištenje, transport: U originalnom pakovanju, u suvoj i dobro provetrenoj prostoriji pri temperaturama od 10 – 30 °C, bez vlage, prljavštine, plesni odnosno drugih faktora koji smanjuju zaštitnu funkciju obuće. Za transport koristite pogodnu zaštitnu ambalažu, na primer originalnu kutiju. Nošenje obuće, životni vek: Kod ove obuće nije moguće utvrditi rok upotrebljivosti, u slučaju oštećenja sigurnosnog dela obuće ili gornjeg dela koristiti novi par obuće. Odvojiv uložak: Ukoliko obuća dolazi sa uloškom koji se vadi onda ispitivanje (ergonomija i zaštitne karakteristike), to znači da je obuća bila podvrgnuta ispitivanju sa uloškom. Samo tako može obuća obezbediti deklarisanu zaštitu i komfor. Uložak može da bude zamenjen samo uporedivim uloškom isporučenim od strane proizvođača obuće. Ukoliko obuća dolazi bez uloška, to znači da je ispitana bez uloška i treba da se koristi bez njega. Eventualna upotreba uloška može negativno uticati na zaštitnu funkciju obuće. Garancija: Garancija pokriva mane i nedostatke nastale u proizvodnje odnosno druge činjenice koje su protivne kupoprodajnom ugovoru. Garancija ne pokriva promene svojstava obuće nastale tokom upotrebe usled habanja ili prirodne promene svojstava materijala, niti mane i nedostatke nastale usled nepoštovanja pravila i načela za ispravno korišćenje i negu obuće. Nepravilno odabrana vrsta, veličina i širina obuće nisu razlog za reklamaciju proizvoda.Prema zakonu, životni vek obuće ne mora odgovarati garantnom roku, dakle, sve zavisi od intenziteta i načina upotrebe i nege obuće. Iz higijenskih razloga na reklamaciju se ne primaju proizvodi koji su zaprljani, proizvodi neprijatnog mirisa te proizvodi sa plesni (zakon o zaštiti javnog zdravlja).

Uzmite u obzir da je otpornost ove obuće na prodiranje je bila određena u laboratoriji pomoću tupog probnog eksera prečnika i sile od 1100 N. Veće sile ili tanji ekseri mogu povećati rizik prodora. U takvim slučajevima je potrebno preduzeti alternativne preventivne mere.

U današnje vreme su na raspolaganju dva osnovna tipa uložaka otporna na prodor u obući za SOZ. Radi se o metalnim i nemetalnim materijalima. Oba tipa uložaka ispunjavaju minimalne zahteve normi za otpornost na prodor, koji su označeni na obući. Svaki od uložaka ima svoje specifične pozitivne i negativne karakteristike uključujući sledeće:

- Metal je pod manjim uticajem špicastog predmeta / opasnost (npr. prečnik, geometrija, oštrina). S obzirom na ograničenja u proizvodnji obuće nije pokrivena cela donja površina obuće.
- Nemetalni materijal – može biti lakši, elastičniji i pokrivati veću površinu od metala, ali otpornost od prodora je pod uticajem špicastog predmeta / opasnost (npr. prečnik, geometrija, oštrina).

Za više informacija o tipu uložaka u vaše cipele otporne na prodor se obratite proizvođaču ili dobavljaču kako je navedeno u informacijama za korisnika.

Likvidacija dotrajalog proizvoda: u skladu sa važećim pravnim propisima.

SR - UPOZORENJE VEZANO ZA ANTISTATIČKU OBUĆU

DE – INSTRUKTION FÜR NUTZER : ROCK, DOG, STONE, ISLAND, WHITE, WHITE ESD, ROCK ESD, UNIVERSE, LAND, CXS WORK

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig. Probieren Sie die Schuhe vor deren Benutzung ordentlich. Eine unpassende Auswahl des Schuhtyps, eine falsche Größe, Breite oder Form des Schuhs können nicht als Gründe für spätere Reklamationen anerkannt werden.
- Benutzen Sie die Schuhe für diejenigen Zwecke, zu denen sie bestimmt sind.
- Ziehen Sie die Schuhe mit Hilfe von Schuhlöffeln an, Schnürschuhe mit aufgebundenen Schnürsenkeln, damit das Fersenteil der Schuhe nicht bricht.
- Wechseln Sie die Schuhe häufig, vor allem bei regnerischem Wetter oder bei erhöhter Schweißneigung der Füße.
-Schützen Sie die Schuhe: Vor mechanischer Beschädigung.
  Vor dem Verbeulen, wenn die Schuhe aus irgendwelchen Lederarten hergestellt wurden.
  Vor Kontakt mit Chemikalien, konzentrierten Reinigungsmitteln, Lösungsmitteln usw.

Wichtiger Hinweis: Die Wahl der richtigen Schuhe sollte auf der Einschätzung der Risiken in Ihrer Arbeitsumgebung und auf dem geforderten Schutzniveau basieren. Für diese Auswahl ist der Arbeitgeber verantwortlich, er ist verpflichtet, noch vor der Benutzung den richtigen Schuhtyp zu bestimmen und auszuwählen. Ihre Schuhe und andere Arbeitsschutzmittel müssen ebenfalls den Arbeitsbedingungen und dem angenommenen Risiko angepasst werden. Schutzgrad, Kennzeichnung: Die Kennzeichnung CE bedeutet, dass diese Schuhe die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425, welche den persönlichen Schutz betrifft, erfüllen. Das Produkt fällt unter die Kategorie II persönlicher Arbeitsschutzmittel, deren Grundfunktion der Schutz der Füße vor Verletzungen ist, die bei Unfällen in den Arbeitsbereichen eintreten können, für die sie bestimmt sind. Für jeden Verwendungszweck sollte eine andere Art von Schuhen verwendet werden. Die Zweckmäßigkeit bestimmt den Typ des benutzten Materials, die Konstruktion, die Ausführung und die Art der Pflege. Bei der Auswahl der Schuhe muss darauf geachtet werden, für welchen Zweck Sie die Schuhe benutzen möchten. EN ISO 20345:2011 kennzeichnet Sicherheitsschuhe mit Sicherheitskappen, mit einer Schlagresistenz von mindestens 200 J und einer Druckresistenz von mindestens 15 kN. Empfohlene Berufe: Dort, wo das Risiko des Fallens von Gegenständen auf die Beine droht. Bauarbeiten, Metallindustrie, manche landwirtschaftlichen Arbeiten u.ä. EN ISO 20347:2012 kennzeichnet Arbeitsschuhe. Diese Schuhe sind für die Benutzung dort bestimmt, wo der Benutzer keinen mechanischen Risiken (Anstoßen oder Zusammendrücken) ausgesetzt sind, unter üblichen Arbeitsbedingungen bei gleichzeitiger Erhaltung der Empfindsamkeit der Fußsohlen bei Ausführung der Arbeit. Empfohlene Berufe: Landwirtschaft, Leichtindustrie, Dienstleistungen, Wartungsarbeiten, Logistik, Transport u.ä. . Wenn die Schuhe mit dem gelben Piktogramm „ESD“ ausgestattet sind, entsprechen sie auch folgenden Normen: EN 61340-4-3 - Elektrostatik- Standardprüfmethode für spezifische Anwendung – Schuhe. EN 61340-5-1 - Elektrostatik – Schutz elektrischer Bestandteile vor elektrostatischen Erscheinungen. Allgemeine Anforderungen. „ESD“-Schuhe müssen einmal pro Schicht am ESD-Tester getestet werden. Hinweis für Benutzer: Die Schuhe dürfen ausschließlich im Sinne des oben beschriebenen Benutzungszwecks benutzt werden. Bei der Verletzung der Schuhe (Durchscheuern, unangemessene Verdünnung des Materials, Aufplatzen der Schuhsohle, Aufgehen der Nähte u.ä.) kommt es zur Verminderung des Schutzniveaus und das Produkt wird im Sinne der oben angeführten rechtlichen und technischen Vorschriften ungeeignet. Außer den Grundanforderungen der Normen EN ISO 20347 oder EN ISO 20345 können an die Schuhe weitere Anforderungen gestellt werden. Diese Zusatzanforderungen, welche die konkrete Benutzung der Schuhe betreffen, sind mit Symbolen und/oder Kategorien gekennzeichnet (siehe Tabelle). Diese Kategorien bedeuten die breiteste Kombination, welche sowohl Grund- als auch Zusatzanforderungen umfassen.

SYMBOL	**ANFORDERUNGEN/CHARAKTERISTIKEN**
P	Schuhsohle resistent gegen Durchstechen
E	Energieabsorption im Fersenbereich
A	Antistatisches Schuhwerk
WRU	Obermaterial resistent gegen Durchdringung und Absorption von Wasser
CI	Isolation der Unterseite gegen Kälte
HI	Isolation der Unterseite gegen Hitze
HRO	Schuhsohle resistent gegen Kontakthitze
WR	Wasserabweisend
FO	Schuhsohle resistent gegen Öle und Kohenwasserstoffe
SRA	Schuhsohle resistent gegen Ausrutschen auf keramischen Bodenfliesen mit NaLS
SRB	Schuhsohle resistent gegen Ausrutschen auf Stahloberflächen mit Glycerin
SRC	**Schuhsohle resistent gegen Ausrutschen auf keramischen Bodenfliesen mit NaLS und auf Stahloberflächen mit Glycerin**

Zusatzanforderungen	**EN ISO 20345 SB** Sicherheitsschuhe			**EN ISO 20347 OB*** Arbeitsschuhe		
	S1	**S2**	**S3**	**O1**	**O2**	**O3**
Energieabsorption im Fersenbereich Antistatisch(A) Energieabsorption im Fersenbereich (E) Resistent gegen Treibstofföle FO – nur Sicherheitsschuhe	X	X	X	X	X	X
Obermaterial resistent gegen Durchdringung und Absorption von Wasser (WRU) + S1 und O1		X	X		X	X
Schuhsohle resistent gegen Durchstechen (P) Schuhsohle mit Dessin + S2 und O2			X			X

[1] zur Kennzeichnung OB muss noch eine der Anforderungen an die kompletten Schuhe E, A, P, HI, CI, WR, FO, HRO.erfüllt werden.
*=eine von drei Anforderungen an die Resistenz gegen Ausrutschen muss erfüllt sein
X= Pflichtgrundanforderungen, müssen für den betreffenden Schuh erfüllt werden

Antirutscheigenschaften: Sämtliche Schuhe haben bestimmte Antirutscheigenschaften. Machen Sie sich bewusst, dass der Grad des Antirutschschutzes durch den Schuhtyp, den Typ der Bodenbedeckung und die Verunreinigung bestimmt wird. Ihre Schuhe können Sie nicht vor einem Ausrutschen schützen, das durch eine sehr rutschige Bodenbedeckung oder durch Verschmutzung, welche sich am Profil der Schusohle angesammelt hat, verursacht wird. Pflege: Kontrollieren Sie bitte die Schuhe vor und nach der Benutzung, zum Beispiel das Verschließen und die Unversehrtheit der Schuhsohle – sortieren Sie beschädigte Schuhe aus. Reinigen Sie die Schuhe mit Wasser, schonenden Reinigungsmitteln und weichen Bürsten. Benutzen Sie niemals Stoffe wie Alkohol, Lösungsmittel, Benzín oder irgendwelche anderen chemischen Stoffe. Lagern Sie die Schuhe nach der Benutzung bei Zimmertemperatur an einem trockenen Ort. In geschlossene Schuhe, vor allem Lederschuhe, gehören nach der Benutzung Schuhspanner – sie erhalten die Form der Schuhe. Wenn es zum Eintritt von Wasser in den Schuh kam, oder das Innenteil des Schuhs unter dem Einfluss des Schwitzen des Fußes feucht wird, trocknen Sie diesen allmählich, die Temperaturen, die 30°C nicht übersteigen. Temperaturen über 50°C beschädigen die Schuhe, trocknen Sie diese daher nicht auf einer Wärmequelle oder in deren unmittelbarer Nähe. Geben Sie die Schuhe vor dem Trocknen auf Schuhspanner, beziehungsweise füllen Sie die Schuhe mit Zeitungspapier aus und tauschen Sie während des Trocknens das feuchte Papier mehrmals aus. Imprägnieren Sie die Schuhe vor der ersten Benutzung nicht und behandeln Sie diese mit geeigneten Pflegemitteln, imprägnieren Sie diese danach mit einer Creme, die für diesen Zweck geeignet ist. Lagerung, Transport: In Originalverpackung, in einer sauberen,trockenen und belüfteten Umgebung in einem Temperaturbereich von 10 – 30 °C, ohne Kontaminierung durch Feuchtigkeit, Unreinheiten, Schimmelpilze beziehungsweise weitere Faktoren, welche das Schutzniveau reduzieren. Lagern Sie die Schuhe niemals unter schweren Gegenständen oder in Kontakt mit scharfen Gegenständen. Benutzten Sie für den Transport eine geeignete Schutzverpackung, zum Beispiel den Originalkarton. Tragen der Schuhe, Lebensdauer: Diese Schuhe wurden aus Material hoher Qualität hergestellt, können aber infolge der Bedingungen am Arbeitsplatz und durch Abnutzung manche ihrer Schutzeigenschaften mit der Zeit verlieren. Bei diesen Schuhen kann kein Verfallstermin festgelegt werden, jedoch sollten Sie im Falle der Beschädigung von Sicherheitsbestandteilen der Schuhe, der Sohle oder des Obermaterials ein neues Paar benutzen. Herausnehmbare Einlage: Wenn die Sicherheitsschuhe mit einer herausnehmbaren Einlage (Einlegesohle) ausgestattet sind, wurde die Prüfung (der ergonomischen und schützenden Eigenschaften) mit dieser Einlegesohle, eingelegt in die Schuhe, durchgeführt. Die Schuhe dürfen nur mit dieser Einlegesohle verwendet werden. Die Einlegesohle kann nur durch ein Originalmodell des gleichen Herstellers ersetzt werden. Sicherheitsschuhe ohne herausnehmbare Einlegesohle dürfen nur ohne eine solche verwendet werden, das Einlegen einer Sohle unter dem Futter könnte die Schutzeigenschaften des Schuhe negativ beeinflussen. Garantie: Die Garantie erstreckt sich auf Herstellungsmängel oder andere Abweichungen vom Kaufvertrag. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Änderungen der Eigenschaften der Schuhe, welche im Zeitablauf in Folge von Abnutzung oder durch natürliche Veränderung von Materialeigenschaften entstanden, oder auf Mängel und Unzulänglichkeiten, die durch Nichteinhaltung der Regeln und Grundsätze der richtigen Benutzung und Behandlung der Schuhe entstanden. Eine unpassend gewählte Art, Größe und Breite der Schuhe wird als Grund für eine spätere Reklamation nicht anerkannt.

Bitte beachten Sie, dass die Durchtritthemmung dieses Schuhwerks im Labor unter Benutzung eines stumpfen Prüfnagels von 4,5 mm Durchmesser und einer Kraft von 1.100 N ermittelt wurde. Höhere Kräfte oder dünnere Nägel können das Risiko der Durchdringung erhöhen. In solchen Fällen sind alternative präventive Maßnahmen in Betracht zu ziehen.

Zwei allgemeine Arten von durchtritthemmenden Einlagen sind derzeit in der PSA Schuhwerk verfügbar. Dies sind metallische und nichtmetallische Materialien. Beide erfüllen die Mindestanforderungen an den Widerstand gegen Durchdringung der Normen, die am Schuh gekennzeichnet sind, aber jede hat unterschiedliche zusätzliche Vorteile oder Nachteile einschließlich der folgenden:

- **Metall – wird weniger durch die Form des spitzen Gegenstandes/Gefahr (z. B. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) beeinträchtigt. Auf Grund der Einschränkungen in der Schuhfertigung wird nicht die gesamte Lauffläche der Schuhe abgedeckt.**
- **Nichtmetall – kann leichter, flexibler sein und deckt eine größere Fläche im Vergleich zu Metall ab, aber der Widerstand gegen Durchdringung wird mehr von der Form des spitzen Gegenstandes/Gefahr (z. B. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) beeinflusst.**

Für weitere Informationen über die Art der durchtritthemmenden Einlage in Ihren Schuhen kontaktieren Sie bitte den Hersteller oder Lieferanten wie in der Benutzerinformation angegeben.

Entsorgung: In Übereinstimmung mit der geltenden Gesetzgebung.

DE – HINWEIS ZU ANTISTATISCHEN SCHUHEN

Antistatische Schuhe sollten dort verwendet werden, wo es notwendig ist, die Anhäufung von statischer Elekrizität durch Ableitung elektrostatischer Aufladung zu minimalisieren, um die Gefahr der Entzündung durch Funken auszuschließen, z.B. brennbarer Stoffe und Dämpfe, und wenn das Risiko einer Verletzung durch elektrischen Strom aus einer elektrischen Anlage oder einem Bestandteil unter Spannung nicht absolut ausgeschlossen ist. Es muss darauf hingewiesen werden, dass antistatische Schuhe keinen ausreichenden Schutz gegen Verletzung durch elektrischen Strom bieten, da sie nur einen Widerstand zwischen dem Boden und der Fußsohle bilden. Wenn sich das Risiko einer Verletzung durch elektrischen Strom nicht vollkommen ausschließen lässt, sind weitere Maßnahmen zur Abwendung dieses Risikos unerläßlich. Diese Maßnahmen und weitere unten angeführte Tests sollten gängiger Bestandteil eines Programms zur Prävention von Arbeitsunfällen sein. Erfahrungen zeigen, dass das Produkt für antistatische Zwecke für die gesamte Dauer der effektiven Lebensdauer einen elektrischen Durchgangswiderstand von unter 1000 MΩ haben muss. Der Wert von 100 kΩ, ist als niedrigstes Maß des Widerstands neuer Produkte fesgelegt, welches einen beschränkten Schutz gegen die Gefahr von Verletzungen durch elektrischen Strom oder gegen die Entstehung eines Brands im Falle von Störungen an elektrischen Geräten sicherstellt, die unter einer Spannung bis zu 250 V stehen. Nutzer sollten sich jedoch dessen bewusst sein, dass die Schuhe unter bestimmten Bedingungen keinen ausreichenden Schutz gewähren müssen, und es sollten ständig ausreichende Sicherheitmaßnahmen zum Schutz der Benutzer durchgeführt werden. Der elektrische Widerstand dieses Typs von Schuhen kann sich unter dem Einfluss von Abbiegen, Kontaminierung oder Feuchtigkeit bedeutend verändern. Diese Schuhe können in einer feuchten Umgebung die geforderten Funktionen eventuell nicht erfüllen. Daher ist es notwendig festzustellen, ob das Produkt die geforderte Funktion der Ableitung von elektrostatischer Aufladung erfüllt und ob es diesen Schutz während der gesamten Lebensdauer gewährt. Dem Benutzer wird empfohlen, eigene Prüfungen des elektrischen Widerstands durchzuführen und diese häufig in regelmäßigen Abständen durchzuführen. Wenn Schuhe der Klasse I eine längere Zeit getragen werden, können diese Feuchtigkeit absorbieren und können in einer feuchten und nassen Umgebung leitend werden. Wenn die Schuhe unter Bedingungen getragen werden, unter denen es zur Kontaminierung des Sohlenmaterials kommt, sollte der Benutzer die elektrischen Eigenschaften des Schuhs immer vor dem Betreten eines Gefahrenbereichs überprüfen. Dort wo antistatische Schuhe verwendet werden, sollte der Widerstand des Bodens derartig sein, dass die Schutzfunktion der Schuhe nicht gestört wird. Bei der Benutzung sollten sich zwischen dem Spannlager des Schuhs und der Fußsohle des Benutzers keine isolierenden Bestandteile befinden. Für den Fall, dass zwischen der Fußsohle und der Schuhsohle irgendeine Einlage platziert wird, sollten die elektischen Eigenschaften der Kombination Schuh/Einlage geprüft werden.